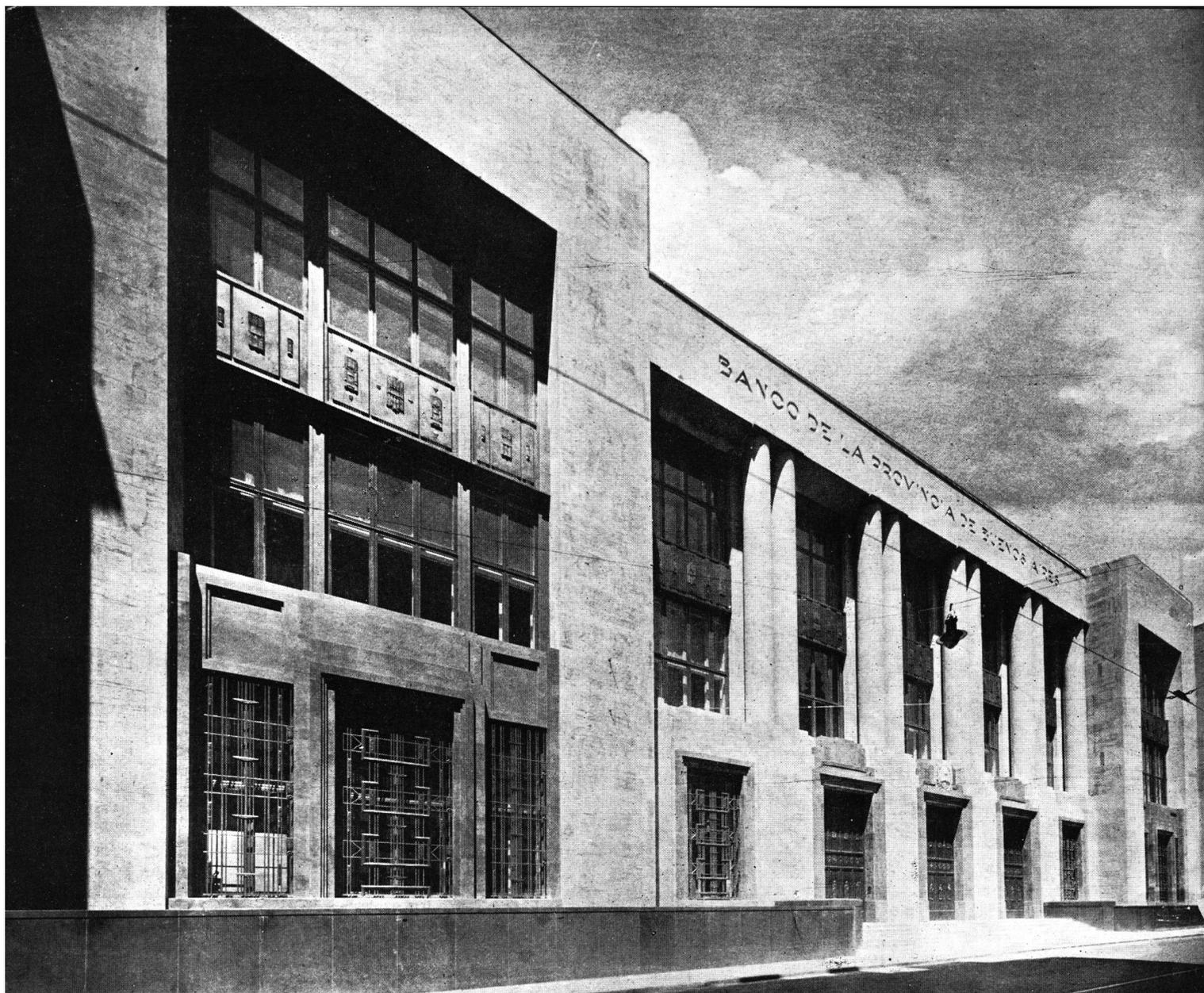


REVISTA DE ARQUITECTURA

OCTUBRE 1940

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA



El Clima Ideal Carrier

SE HA IMPUESTO EN LAS CONSTRUCCIONES MODERNAS

Hemos ejecutado la instalación de acondicionamiento de aire en el
Banco de la Provincia de Buenos Aires

Carrier-Lix Klett, S.A.

FLORIDA 229

ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

BUENOS AIRES



Las Pinturas, Esmaltes y Barnices "ALBA" agradecen a los señores Ingenieros, Arquitectos y Pintores la especial preferencia que han merecido en el transcurso de 1940.

La cuidada y científica elaboración de las pinturas "ALBA" dan a los estimados clientes, la seguridad de su óptima calidad e inigualable resultado.

ALBA, la pintura de las grandes obras

CENTENERA 2790

ALBA S. A.

BUENOS AIRES

*"A sus órdenes
para más LUZ"*

G.E.C.

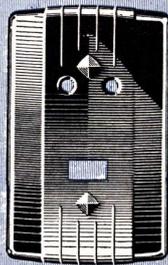
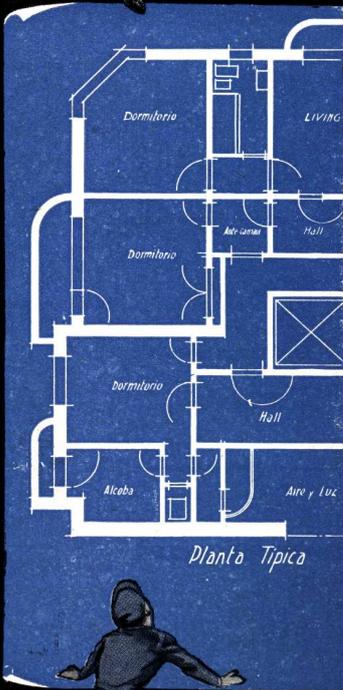


G.E.C.
**LA MEJOR
LAMPARA
INGLESA**

MADE IN ENGLAND
G.E.C.

THE ANGLO ARGENTINE GENERAL ELECTRIC CO. LTD. PASEO COLON 669
DISTRIB.: **Pire - Grudsky** S. R. L. ROSARIO * **J. Buzio Ltd.** MENDOZA * **O. Manoukian** CORDOBA * **A. Grandes** B. BLANCA
Neer y Cracovski - BS AIRES * * * * *

Coloque accesorios eléctricos Atma en todos los ambientes

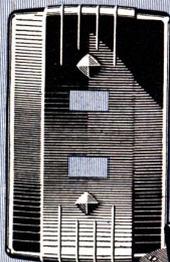


LLAVE Y TOMA-CORRIENTE DE EMBUTIR

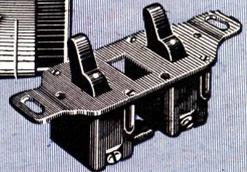
Pueden trabajar en serie o separadamente.



LLAVE DE 1 PUNTO o combinación.
Montada sobre goma. (Semi-silenciosa)

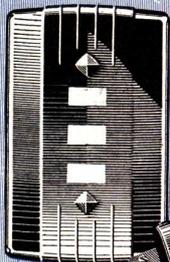


LLAVE DE 2 PUNTOS ó 1 punto y combinación, o 2 llaves de combinación.
Completamente desarmable.

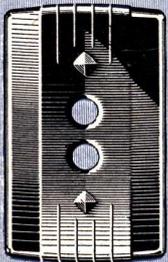
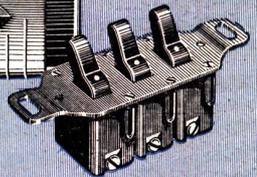


DOBLE TOMA-CORRIENTE DE EMBUTIR

Permite el uso simultáneo de 2 fichas.



LLAVE DE 3 PUNTOS ó 2 puntos y combinación. Interruptores monoblock.



TOMACORRIENTE DE EMBUTIR

Facilita la entrada de la ficha. Contactos elásticos.



CHAPAS ATMA - Por la sobriedad de su diseño y la delicadeza de su colorido, son las que mejor se adaptan a los ambientes modernos. En 7 colores: blanco, marfil, crema, beige, jaspeado, marrón y negro.

También fabricamos chapa ciega y con agujero central, para automático, pulsador, etc., y con agujero chico para salida de cordón.



TODO LO NECESARIO PARA UNA INSTALACION MODERNA

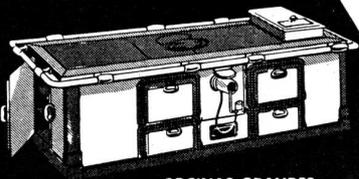
**INSTALACIONES COMPLETAS
PARA ESTABLECIMIENTOS
INDUSTRIALES**

ORBIS

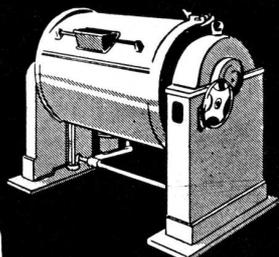
Roberto Mertig
Buenos Aires
Callao 53-61
38 - Mayo
2024-26



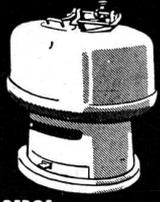
OLLAS



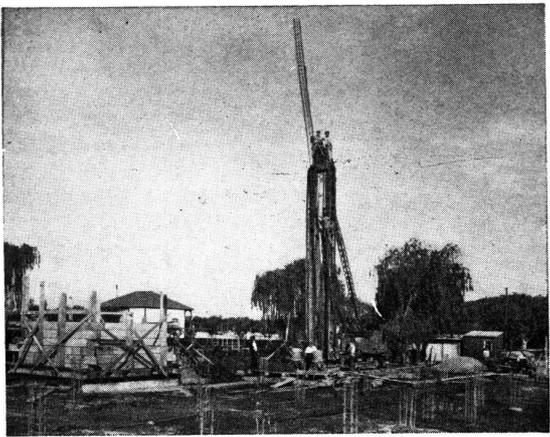
COCINAS GRANDES



MAQUINAS PARA LAVAR



SECADEROS



Vista parcial de la obra y de la máquina Franki tipo XVII

Club SAN FERNANDO

FUNDACION PARA EL NUEVO EDIFICIO DE REMO DEL CLUB

•

Arquitectos: Raúl Le Monnier, Norberto Bilis
Regnier y Remo R. Bianchedi

Empresa Constructora:
Ings.: GENTILE, TAVOLETTI y C. BAUMLER



PILOTES FRANKI

Adm.: Av. Pte. R. S. Peña 788

Buenos Aires

U. T. 34, Defensa 4811

GEOPÉ

COMPAÑÍA GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS
(SOCIEDAD ANÓNIMA)

•

Administración:

Bernardo de Irigoyen 330

BUENOS AIRES

U. T. 37, Rivadavia 2011

Dir. Electr.: «GEOPÉ»

Contratista de: Casas de
renta - Fábricas - Silos
- Molinos - Pilotajes -
Puentes - Puertos - Cana-
lizaciones - Dragados
- Endicamientos - Fe-
rrocarriles - Usinas -
Subterráneos, etc.

Las obras de arte requieren cada
cierto tiempo cuidados especiales

GALERIA WITCOMB

Tiene personal competente y especializado para la
conservación o restauración de cuadros

Recurra a una casa seria y responsable

Florida 760

Buenos Aires



Durante años la pintura y el galvanizado han mantenido una contienda... la pintura no se adhería a la superficie galvanizada.

Ahora, con las Chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP las instalaciones de chapas galvanizadas pueden pintarse **INMEDIATAMENTE**... usted tendrá una casa que mostrará con orgullo a sus amigos... y la seguridad de mucha mayor duración en la vida de la pintura.

Anteriormente, las canaletas y caños de bajada tenían que someterse a la intemperie durante meses o a tratamiento ácido, con el objeto de que la pintura se adhiriera. Aún así el cinc producía un efecto nocivo sobre los aceites que mantienen flexible a la pintura. Los secaba y ocasionaba un resquebrajamiento y escamado prematuro.

Los investigadores metalúrgicos de ARMCO colaboraron con la Compañía que inventó el proceso especial utilizado en las chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP.

Conjuntamente encontraron una sustancia química con propiedades neutras en relación al cinc y a la pintura. Y este tratamiento especial a que se someten las chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP aísla la pintura del revestimiento de cinc, ayudando de esta manera a mantenerla flexible, atrayente y protectora.

—¿Qué es lo que significa esto para un dueño de casa?— 400 exposiciones de prueba a las condiciones climáticas en Florida, Pennsylvania y Michigan demostraron lo siguiente:

Que el término medio de la vida de una buena pintura en una instalación hecha con chapas galvanizadas comunes era más o menos dos años, mientras que sobre las chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP duraba por lo menos cinco años.

Pídale a su arquitecto o constructor que use chapas de Hierro Puro ARMCO Galvanizadas PAINTGRIP cuando refaccione su casa o construya una nueva.



ARMCO ARGENTINA S. A.

INDUSTRIAL Y COMERCIAL

330 Corrientes
BUENOS AIRES

2956 Córdoba
ROSARIO

24 de Junio N° 33
CORDOBA

298 Catamarca
TUCUMAN

Diagonal 78 N° 738
LA PLATA

REVISTA DE ARQUITECTURA — OCTUBRE 1940 — 317
Organo de la Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura



FABRICA



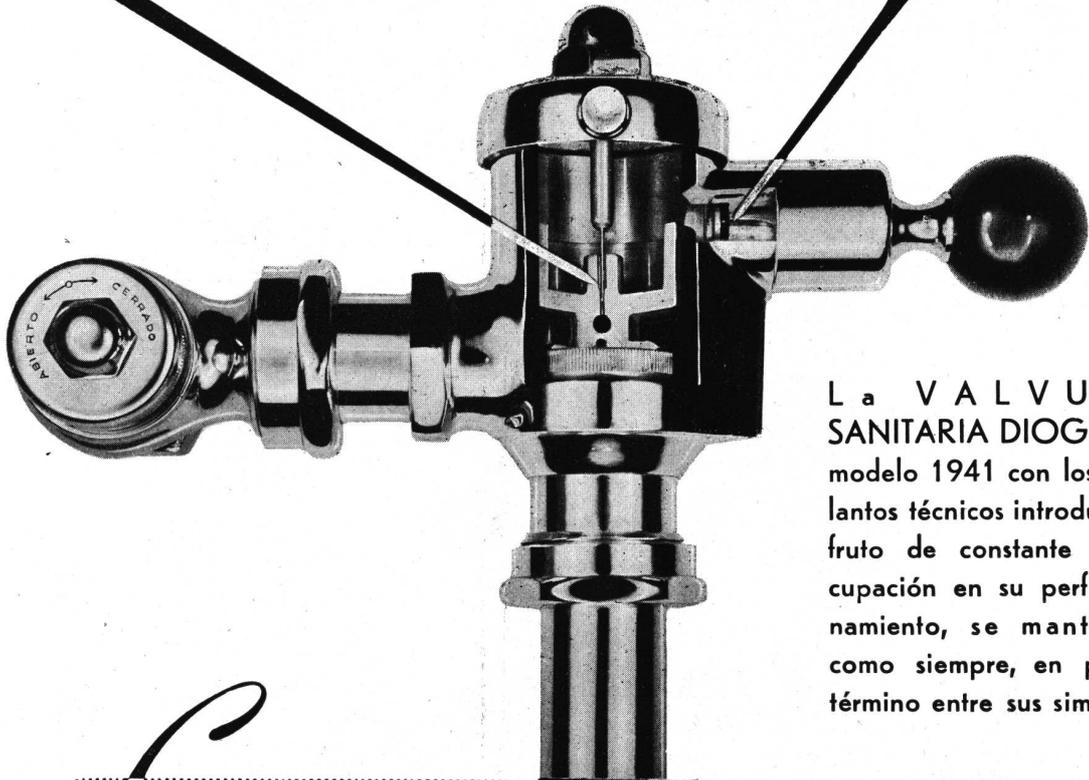
CERAMICA

“Alberdi (S.A.)”

BALDOSAS - TEJAS - LADRILLOS PENSADOS Y HUECOS
ADMINISTRACION: SANTA FE 882 - U. T. 22936 - ROSARIO

**AGUJA
AUTOMÁTICA**

**COMANDO
RECAMBIABLE**



La VALVULA
SANITARIA DIOGENES
modelo 1941 con los adelantos técnicos introducidos fruto de constante preocupación en su perfeccionamiento, se mantiene, como siempre, en primer término entre sus similares.

Son algunas de las MEJORAS que presenta
LA VALVULA SANITARIA

DIOGENES

1941

ZEUS

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS

PIAZZA HNOS.

**SOCIEDAD DE
RESP. LTDA.**

ADMINISTRACION
ARRIOLA 158

EXPOSICION Y VENTA
BELGRANO 502

TALLERES
ARRIOLA 154

3 gotas
para lavarse!!



Evite que Cañerías oxidadas, obstruidas y perforadas le coloquen en esta desagradable situación!

Los Caños de bronce "Sema - 85" no se corroen y por eso conducen agua pura y en abundancia eternamente!

**CAÑOS DE BRONCE
"SEMA-85"**

INDUSTRIA ARGENTINA
BELGRANO 857 BUENOS AIRES

CONTRA
HUMEDAD

ZONDA

PINTURA
ALUMINIO
PINTURA
IMPERMEABLE

●

INDEPENDENCIA 2531
U. T. 45 (Loria), 6122
BUENOS AIRES

CATTANEO

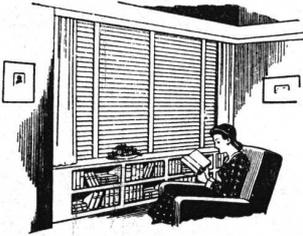
CORTINAS DE MADERA

Proyección
a la Veneciana
SISTEMA
AUTOMATICO
"8 en 1"

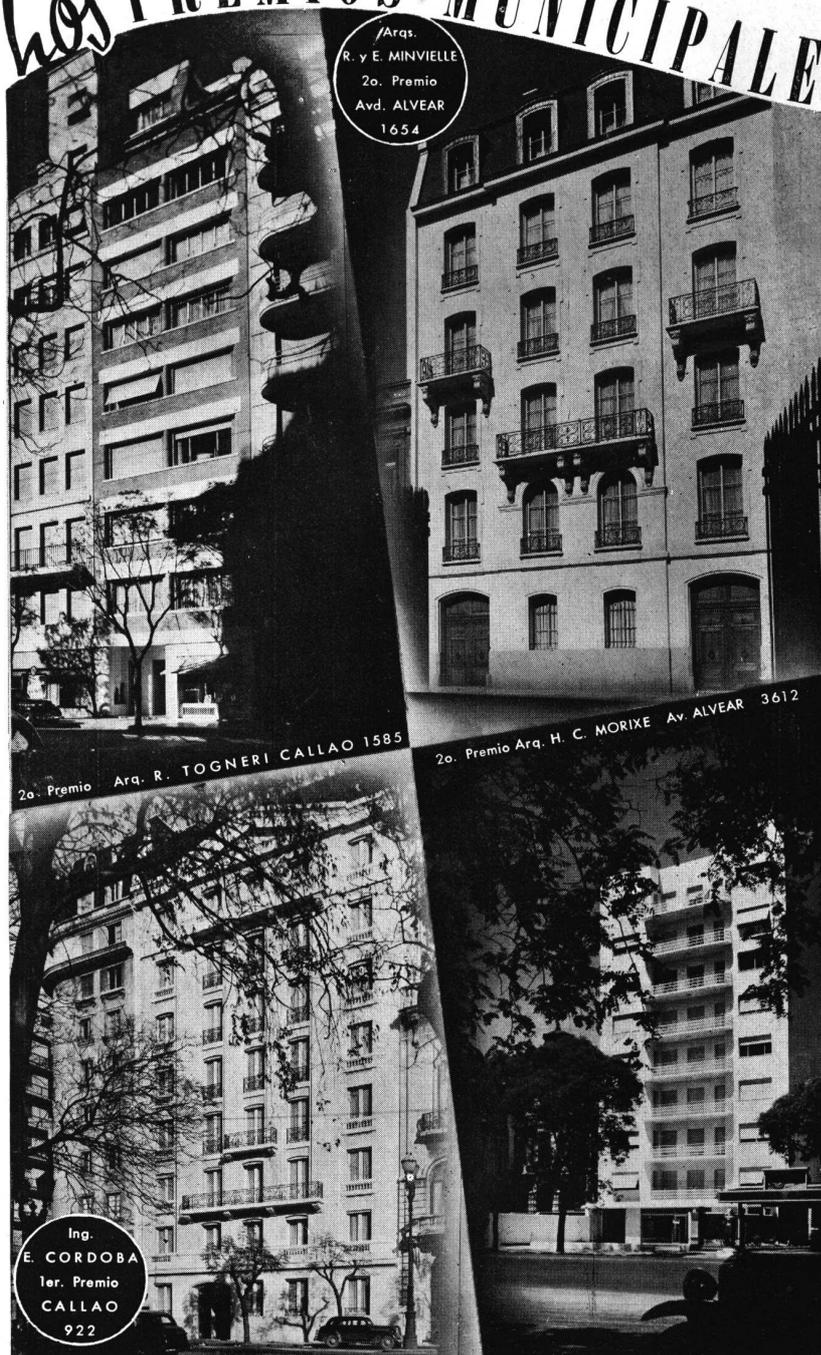


PERSIANAS
PLEGADIZAS
**"AMERICANA
VENTILUX"**

EXPOSICION Y VENTAS:
GAONA 1422 U. T. 59 - 1655



Los PREMIOS MUNICIPALES de 1939

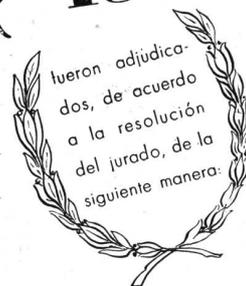


Arqs.
R. y E. MINVIELLE
2o. Premio
Avd. ALVEAR
1654

2o. Premio Arq. R. TOGNERI CALLAO 1585

2o. Premio Arq. H. C. MORIXE Av. ALVEAR 3612

Ing.
E. CORDOBA
1er. Premio
CALLAO
922



CATEGORIA "A"

A LA MEJOR FACHADA

- 1r. Premio: desierto
- 2º Premio: Arq. Raúl Togneri, por la casa Callao 1585.
- 2º Premio: Arqs. Roberto y Emilio Minvielle, por la casa Avda. Alvear 1654.

Mención: Arqs. Aisenson y Ruiz, por la casa Rivadavia esq. Maipú

CATEGORIA "B"

A LA CASA COLECTIVA QUE REUNA LAS MEJORES CONDICIONES DE DISTRIBUCION E HIGIENE

- 1r. Premio: Ing. Eduardo Córdoba por la casa Callao 922.
- 2º Arq. Héctor C Morixe , por la casa Avda. Alvear 3612.

CATEGORIA "C"

AL MEJOR TIPO DE CASA ECONOMICA INDIVIDUAL, DE COSTO INFERIOR A \$ 10.000

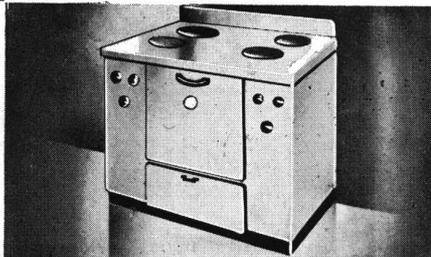
- 1r. Premio: desierto
- 2º Premio: desierto
- 3r. Premio: Arq. Angel A. Mazzoncini, por la casa Estomba 2237

DE LAS SEIS CASAS PREMIADAS, CUATRO GRANDES EDIFICIOS DE RENTA; Y LOS CUATRO EQUIPADOS CON COCINAS ELECTRICAS

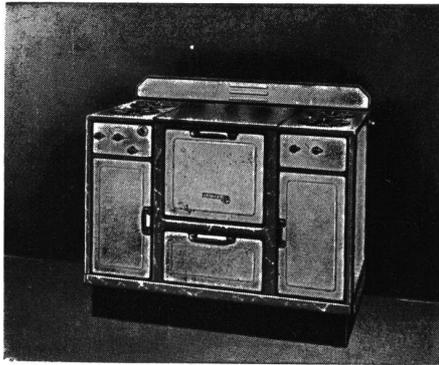
LONGVIE

Y ESTO PRUEBA UNA VEZ MAS QUE, CUANDO LOS ARQUITECTOS QUIEREN USAR LO MEJOR, LAS COCINAS ELECTRICAS LONGVIE SON IRREEMPLAZABLES.

COCINAS ELECTRICAS LONGVIE



LONGVIE S.A. COM. E IND. LIBERTAD 717 • U. T. (Juncal) 44-9638-39 • Bs. AIRES



FLAMEX

LA COCINA MODERNA

GAS, SUPERGAS, ELECTRICA

INDUSTRIA ARGENTINA

FABRICANTES

ENNIS & WILLIAMSON, Soc. Res. Ltda.

PARAGUAY 423-31

U. T. 31, Retiro 8863-64



PARQUET

SEVILLA

EL MEJOR PISO DE
MADERA COLOCADO
SOBRE MEZCLA

FÁBRICA Y VENTAS
GALLI & ALBA
AV. SAN MARTIN 3060 (FLORIDA)
TELEFONOS (741) FLORIDA 117 Y 3788

ESTABLECIMIENTOS



F. VASQUEZ ITALIA

CARPINTERIA METALICA • MARCOS Y HERRERIA ARTISTICA

MUEBLES DE ACERO PARA OFICINAS — MUEBLES DE ACERO PARA COCINAS
CAJAS FUERTES PARA VALORES Y TESORITOS PARA AMURAR

DIRECTORIO 5311 - 15

U. T. 68, N. Chicago 1109

BUENOS AIRES

ASCENSORES **O T I S** CON CONTROL
UNIDAD MULTI VOLTAGE

•
UNA EVOLUCION BASICA
EN LA
INDUSTRIA DEL TRANSPORTE VERTICAL

•
EN EL EDIFICIO TRANSRADIO INTERNACIONAL CIA. ARGENTINA
DE TELECOMUNICACIONES S. A.

Obra del Arquitecto Alejandro Christophersen

HEMOS INSTALADO

2 ASCENSORES PARA PASAJEROS
CON CONTROL UNIDAD MULTI VOLTAGE

1 ASCENSOR PARA PASAJEROS

Y

EN LA PROPIEDAD DE RENTA DE LA CALLE SANTA FE esq. BUSTAMANTE

Obra de los Arquitectos: De Lorenzi, Otaola y Rocca

3 ASCENSORES PARA PASAJEROS

O T I S ELEVATOR
COMPANY

VALOR Y PRECIO

El **precio** es lo que Vd. paga!

El **valor** es lo que Vd. recibe!

Conviene que Vd. se entere de lo que compra!

Con adquirir las válvulas SLOAN, Vd. recibe no solamente valor **adicional**, sino **eficiencia** y **seguridad**. Además, el propietario tendrá anualmente menos consumo de agua y, por ende, menos gastos de corriente eléctrica.

●
DE VENTA EN LAS CASAS DEL RAMO
●

SLOAN VALVE COMPANY • CHICAGO, EE. UU.

UN SIMBOLO
DE CALIDAD

CONTRA HUMEDAD
CERESITA

EL ÚNICO HIDRÓFUGO
RESISTENTE AL SALITRE DE LOS MUROS

CASA CERESITA

AZOPARDO 920
BUENOS AIRES

U T 33-5303 AV
U T 33-6707 AV

INDUSTRIA ARGENTINA

Calderas "ACEROPETROL"

DE LLAMA DE DOBLE RETORNO,
PARA INSTALACIONES DE CALEFACCION E INDUSTRIALES,
SOLDADAS CON ELECTRODOS ESPECIALES.

CONSTRUIDAS PARA QUEMAR PETROLEO.



Grupo de 3 calderas, para vapor de baja presión,
Tipo SRO, N.º 199, de 1.268.000 calorías cada una, para la
instalacion de calefacción del CASINO de MAR del PLATA

ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES

FISCHBACH, ENQUIN y SIDLER

Ingenieros



Industriales

Administración y Ofic. Técnica
MORENO 574

BUENOS AIRES

Teléfono ● 33, AVENIDA 8391
Teleg.: FISCHBACH, Bs. As.

FEBO

REVISTA DE ARQUITECTURA
Organo de la Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura

— OCTUBRE 1940 — 325



- Cemento Portland "LOMA NEGRA"
- Cemento Blanco "ACONCAGUA"
- Cal Hidratada Molida "CACIQUE"
- Agregados Graníticos

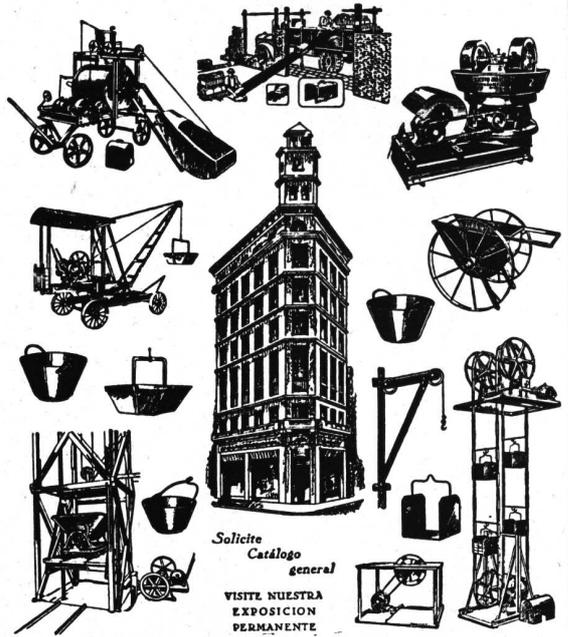
LOMA NEGRA S. A.

Moreno 970

Buenos Aires

INDUSTRIA GRANDE NACION PROSPERA

MAQUINAS MARI PARA CONSTRUCCION DE OBRAS



Solicite
 Catálogo
 general

VISITE NUESTRA
 EXPOSICION
 PERMANENTE

Talleres MARI Pte. Luis Saenz Peña 1835 BUENOS AIRES
 U.T. 23 B. ORDEN, 0584 Soc. de Resp. Ltda. Capital \$ 160.000 % 7/1



INDUSTRIA ARGENTINA

PHILIPS-D
 CON FILAMENTO DUOSPIRAL



FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS DE LA UNIVERSIDAD DE Bs. As. (En construcción)

RAFAEL A. SAMMARTINO
ARQUITECTO DIRECTOR

COMISION LEY 11.333, Art. 6°
Arq. Asesor, FRANCISCO SQUIRRU

SIEMENS - BAUNION Y GEOPÉ
Empresas Constructoras

EL MAS GRANDE Y MONUMENTAL
EDIFICIO QUE SE CONSTRUYE EN
SUD AMERICA, SE ESTA EQUIPAN-
DO TOTALMENTE

CON **1.125**

Roflex

DE FAMA MUNDIAL
TANQUES SANITARIOS PARA INODOROS

COMO FORJADO

en una Sola Pieza



 Hasta 15 mm	 De 2 a 3 mm	 Hasta 2 mm
 Hasta 40 mm	 Hasta 10 mm	 Hasta 8 mm
 Hasta 90 mm	 Hasta 16 mm	 Hasta 10 mm
 Hasta 200 mm	 Hasta 35 mm	 Hasta 25 mm
 Hasta 300 mm	 Hasta 60 mm	 Hasta 40 mm
 Hasta 500 mm	 Hasta 125 mm	 Hasta 90 mm

Capacidades máximas de caños aisladores para la instalación de conductores eléctricos

**El caño Sprague
asombra por su Economía
de Colocación**

y su Resistencia contra deterioros

El caño "SPRAGUE", aprobado por los Laboratorios de Aseguradores Norteamericanos, es soldado herméticamente con soldadura homogénea, que lo deja como si hubiera sido forjado en una sola pieza.

Su resistencia es extraordinaria contra deterioros, por cuanto es galvanizado mediante un baño de zinc fundido a una temperatura tal que éste se adhiere tenazmente al acero, penetrando en el mismo. Además, tiene una capa de barniz aislante incoloro, denominado "Glyptal", que lo protege contra la acción de la intemperie.

Su superficie interior, con la capa "Glyptal", es sumamente lisa, permitiendo que los conductores pasen con suma facilidad, sin que se dañe su aislación.

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

FUCUMAN 117 - BS. AIRES CORRIENTES 732 - ROSARIO

23 REFRIGERADORES

Westinghouse

se instalaron en el

Edificio de Renta de
Santa Fe y Bustamante

Obra de los Arquitectos
De Lorenzi, Otaola
y Rocca



Cía. WESTINGHOUSE ELEC. INT. S. A.

Córdoba 1248
ROSARIO

Rivadavia 819
BUENOS AIRES



FABRICA
DE
ORNAMENTOS
ESTAMPADOS

Ricardo Tisi & H^{no}

Casa Fundada en 1866

Construcciones de Techos

DE

PIZARRAS, ZINC, PLOMO, COBRE
TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.

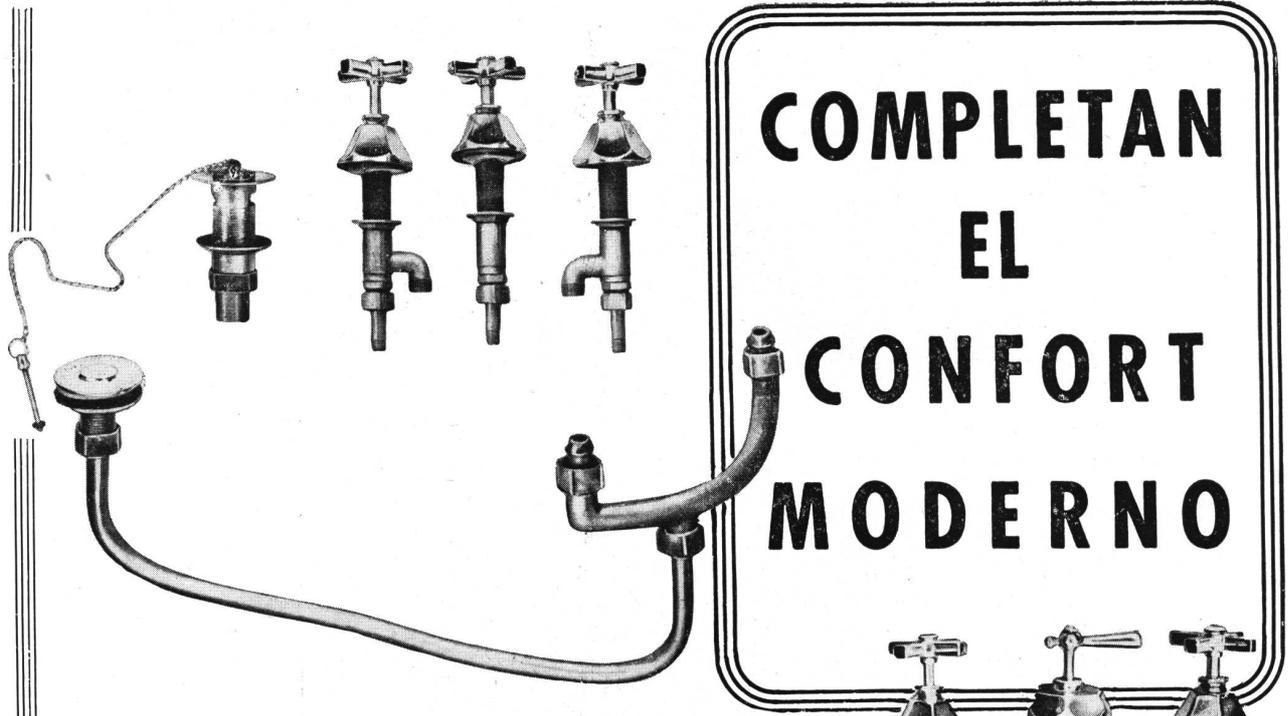
PIDAN PRESUPUESTOS

Casa Central:

4057 — DIAZ VELEZ — 4061

U. T. 62, Mitre 0047-48-49

BUENOS AIRES



**COMPLETAN
EL
CONFORT
MODERNO**

Los accesorios "L. U." para el cuarto de baño y las otras dependencias de la casa moderna, gozan por su calidad de un renombre que ha sido logrado solamente después de detenidos estudios y largas prácticas. Cada accesorio está diseñado y construido para funcionar durante años. Completan el confort moderno, porque por su facilidad de colocación, de mantenimiento, de limpieza y la terminación a precisión, representan el conjunto ideal para el servicio a que están destinados.

En sus varios diseños y acabados, los Juegos de accesorios "L. U." son construidos con el fin de prestar un servicio eficaz y de larga duración. En su fabricación se

ha evitado el uso de piezas superfluas, logrando, con el mínimo de piezas necesarias, un mecanismo armonioso para surtir de agua durante toda la vida del edificio.

Aproveche las ventajas y seguridad que le proporcionan los accesorios "L. U." incluyéndolos en la obra que usted está proyectando y agregará a su lista de clientes, uno más satisfecho.



INDUSTRIA ARGENTINA DE CALIDAD

S. A. Fundición y Talleres "LA UNION" Buenos Aires

ESTAN EN VENTA EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO

LUIS FERRARI Y H^{NOS.}

EMPRESA CONSTRUCTORA

Ha ejecutado los trabajos del ramo en el Edificio para
Negocio y Oficinas de los señores Marcos Balé y
Hnos. de la calle Alsina 1236

Darwin 1243 — U. T. 54 - 1851
Buenos Aires

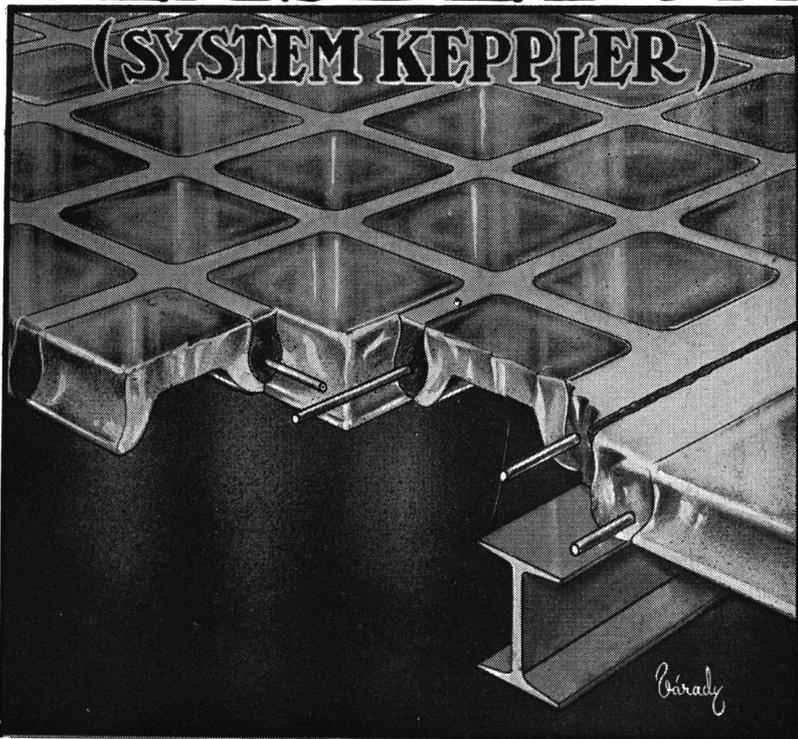
AMERICO DE MICHINO

INGENIERO CIVIL

Efectuó el Esqueleto de Hormigón Armado de la
propiedad calle Alsina 1236 de los señores Marcos
Balé y Hnos.

Av R. Sáenz Peña 501 — U. T. 33 - 7381
Buenos Aires

GLASBETON



PISOS DE VIDRIO
TABIQUES Y MUROS
DE CRISTAL

“LUXFER”
VENTANALES
DE HORMIGON VIDRIADO

“NOVOLITA”
AISLACIONES TERMICAS
Y ACUSTICAS PARA
AZOTEAS Y CONTRA
PISOS

SEDDON & SASTRE

Exposición y Venta:
564 - SAN MARTIN - 564

U. T. Ret. 31 - 4214

“ ” 31 - 0889

“ ” Dárs. 32 - 0474

Depósito: MONROE 2158

U. T. 52, 0672

BUENOS AIRES

BARUGEL HERMANOS

FABRICANTES E IMPORTADORES

PARQUETS, PINO TEA, AZULEJOS, MOSAICOS, TEJAS
Y BALDOSAS, CEMENTOS PORTLAND Y BLANCO
ARTEFACTOS SANITARIOS

1655 - RIVADAVIA - 1655

U. T. 37, RIVADAVIA 0278 Y 0379

TRADICION EN PINTURA



...PINTANDO CON
PAJARITO
BELLEZA EN COLOR
PINTURAS - ESMALTES - BARNICES

UNICOS FABRICANTES

GOODLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA.

MORENO 888

- U. T. 33 - 3099

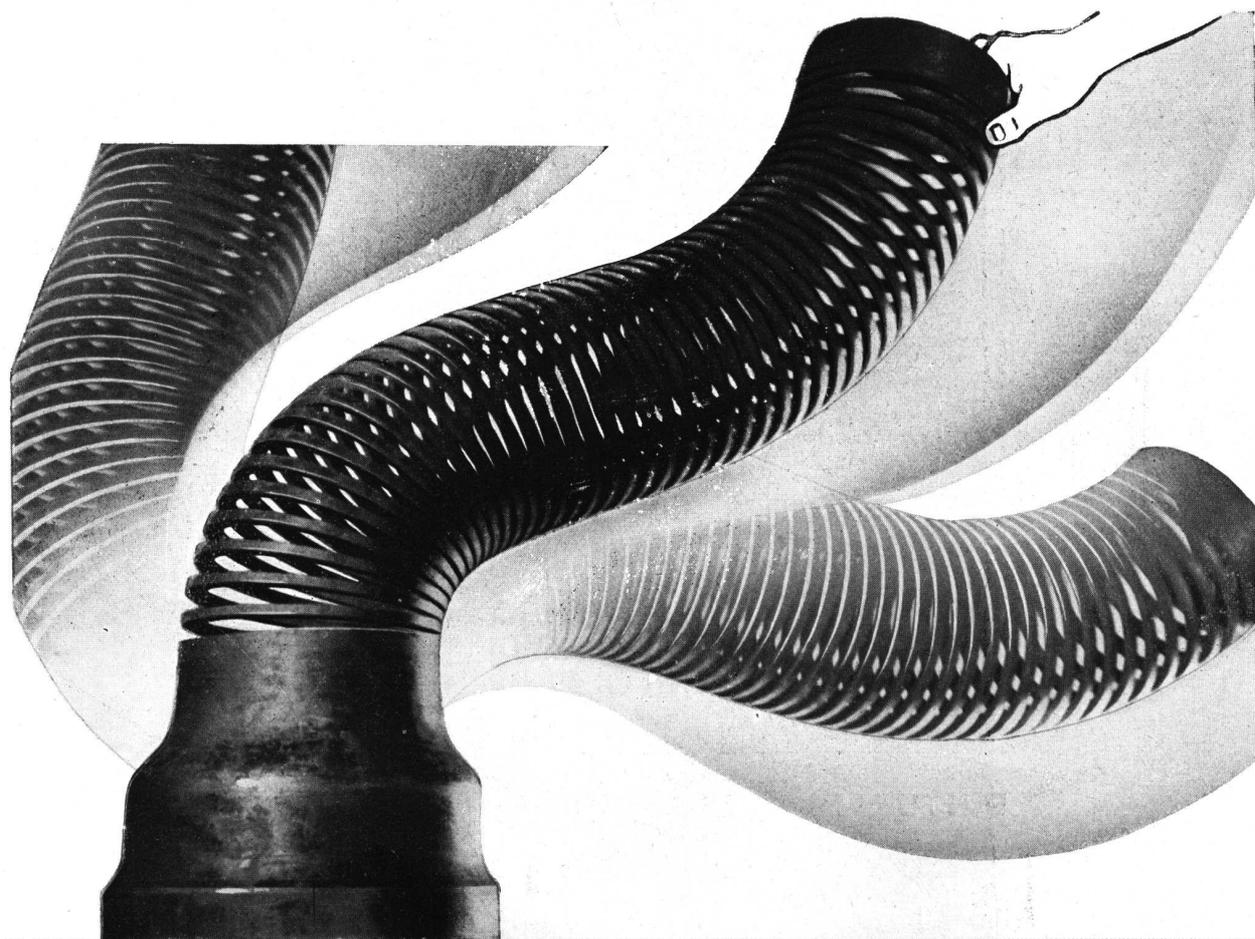
- BUENOS AIRES

Elasticidad...

y homogeneidad, son propiedades de los caños  de hierro fundido centrifugado debidas a la alta calidad del material y a su sistema centrífugo de fabricación.

Por la homogeneidad del material, los caños  pueden ser cortados y trabajados fácilmente, tal como lo demuestra el grabado abajo inserto que ilustra una espiral hecha al torno, de un caño .

Esa espiral, comprueba también la elasticidad de los caños  condición ésta, que los hace especialmente adaptables para los desagües de las ciudades, donde las fuerzas generadas de las vibraciones en las arterias, producidas por el continuo paso de vehículos, trabajan peligrosamente sobre los caños.

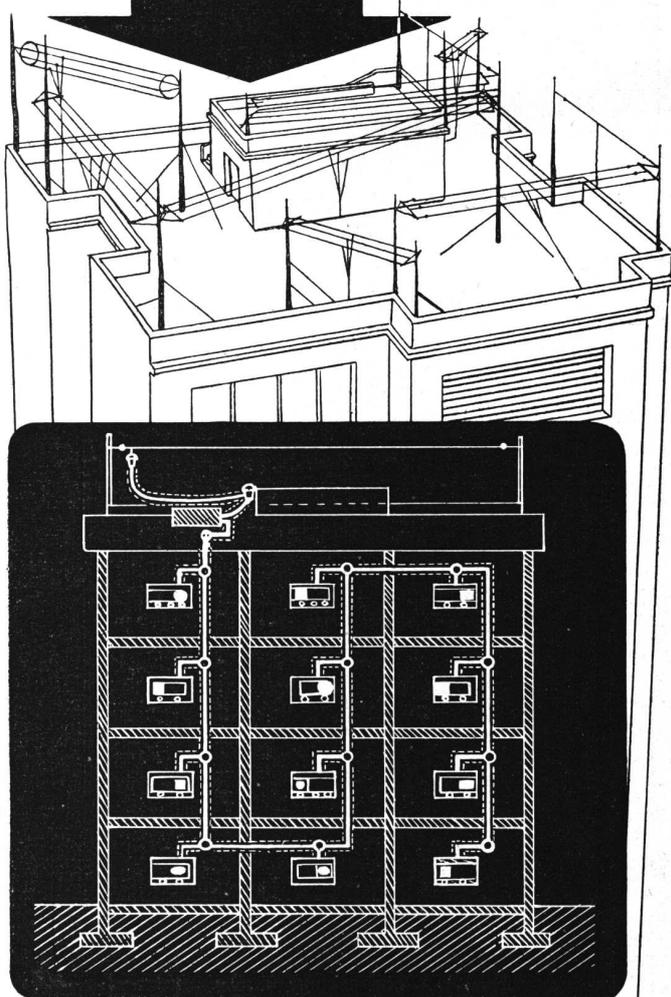


TAMET



CHACABUCO · 132 · BUENOS AIRES

Sr. Propietario: ¿LE GUSTARIA ESTO EN SU CASA?



¿Le agradaría a Ud. tener en su casa de departamentos un complicado enjambre de antenas de todas clases y tamaños...? Es cierto que cada inquilino tiene derecho a una buena recepción, pero no es menos cierto que Ud. no puede tolerar, por razones de estética y de seguridad, las múltiples y deficientes instalaciones de los inquilinos.

El uso en las casas de departamento de tanto artefacto eléctrico -heladeras, ventiladores, planchas, etc. - hace necesaria la antena colectiva contra los ruidos. La antena PHILIPS 550 - A, resuelve totalmente estos problemas, pues aparte de la eliminación completa de ruidos parásitos, sirve para alimentar con una sola instalación, hasta 50 distintos receptores.

Señor propietario: Aumente el valor de su casa instalando una

ANTENA PHILIPS 550-A

Para casas de departamentos, sanatorios, hoteles, etc.

Los Sres. Arquitectos, Ingenieros, Constructores, etc. pueden solicitar informes al Departamento Técnico Comercial de Philips Argentina S. A., Herrera 527, Buenos Aires.

PHILIPS ARGENTINA S. A., Herrera 527, Buenos Aires; Maipú 794, Rosario; Avda. General Paz 502, Córdoba; Lavalle 58 al 64, Mendoza; 25 de Mayo 251, Tucumán; Donado 16, Bahía Blanca; Catamarca 770, Corrientes; Moreno 850, Comodoro Rivadavia.

ARIENTI Y MAISTERRA



EMPRESA
CONSTRUCTORA

Ha tenido a su cargo la totalidad de los trabajos de construcción del edificio de renta calle Santa Fe esquina Bustamante.

*Obra de los arquitectos:
De Lorenzi, Otaola y Rocca.*

VENTANAS
Y
MUEBLES
DE
ACERO

KLÖCKNER

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL ARGENTINA

BELGRANO 923/31

BUENOS AIRES



LA PROVERBIAL
BELLEZA DE LOS
CHALETSGINGLESSES

radica principalmente en sus techos,
cubiertos con las famosas

TEJAS INGLESAS

"ROSEMARY"

(Lisas y Rústicas)

Las más vistosas y perfectas del mundo.
En 32 tonos diferentes, con todas sus
piezas accesorias y ornamentales.

Unicos Agentes:

SWINDON & MARZORATTI

Lavalle 310 — Buenos Aires

COMPañIA GENERAL DE CALEFACCION

Soc. de Resp. Ltd.

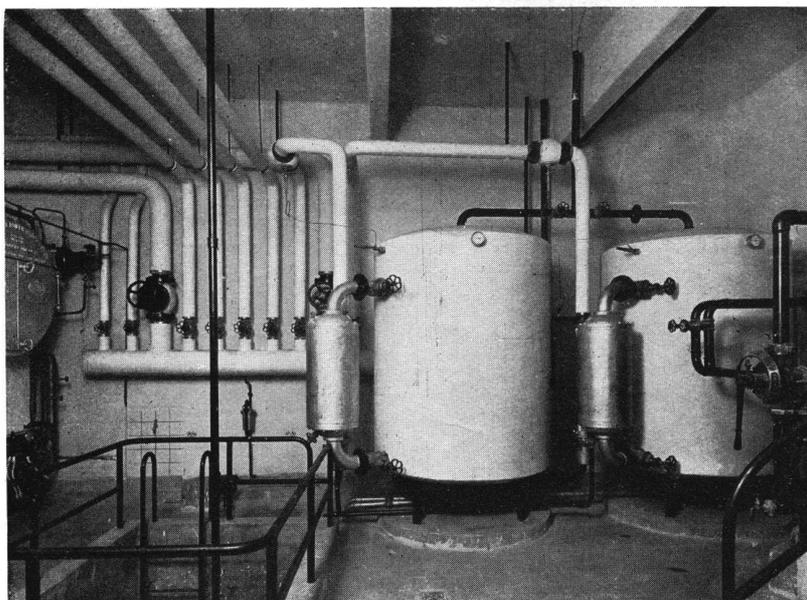
SALGUERO 1244

U. T. 71, Palermo 0035

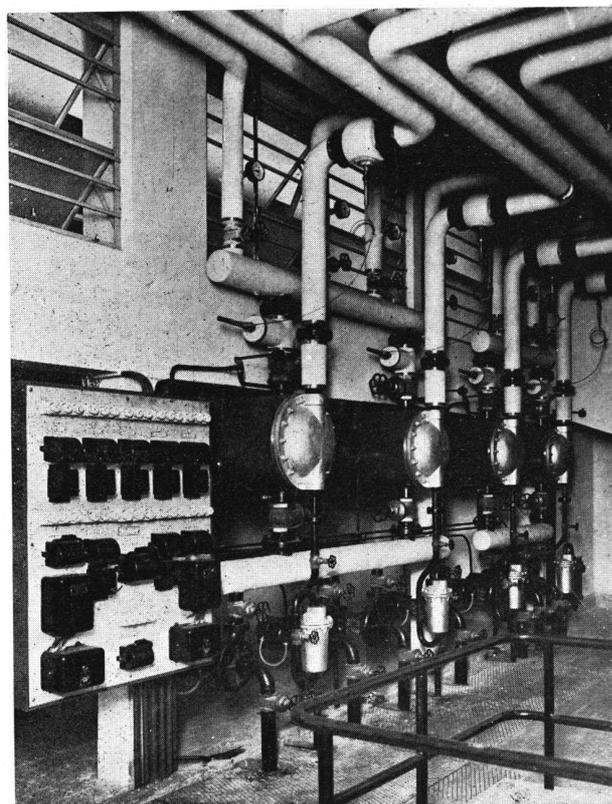
BUENOS AIRES

Vistas parciales de la sala de máquinas de las importantes instalaciones que hemos ejecutado para EL COLEGIO DE LA SANTA UNION DE LOS SAGRADOS CORAZONES.

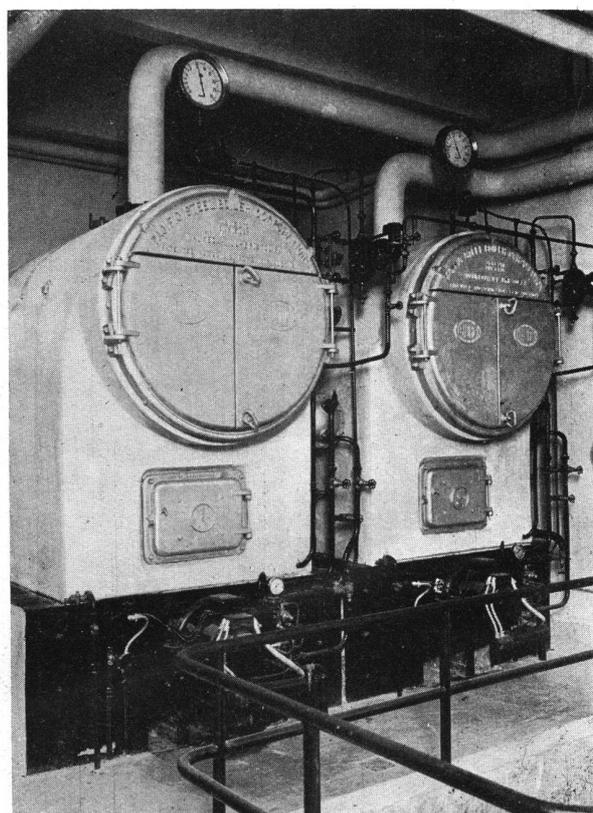
Obra del Arquitecto: Juan B. Negri e Ingeniera: María C. Negri



Vista del colector principal, dos intermediarios de 4.000 lts. c/u. con sus intercambiadores de calor y pozo para bombas de vacío



Vista de la batería de calentadores a contra-corriente, bombas de circulación "APE" y tablero eléctrico

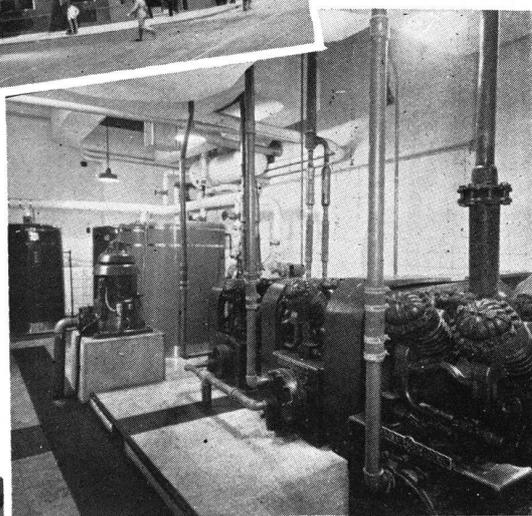


Vista de dos calderas "PACIFIC" de un rendimiento total de 1.240.000 calorías, con sus quemadores automáticos marca "Johnson" para petróleo tipo industrial

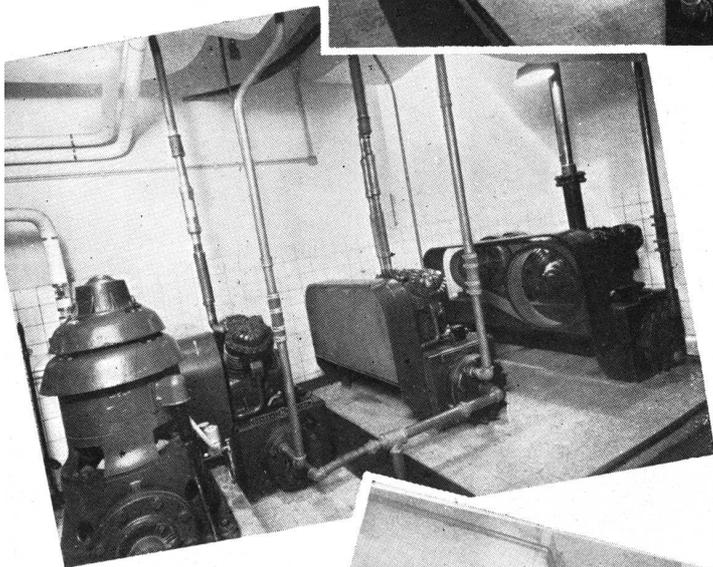


Frente del Edificio de la Transradio Internacional Compañía Argentina de Telecomunicaciones, S. A., Corrientes 500 (Capital).

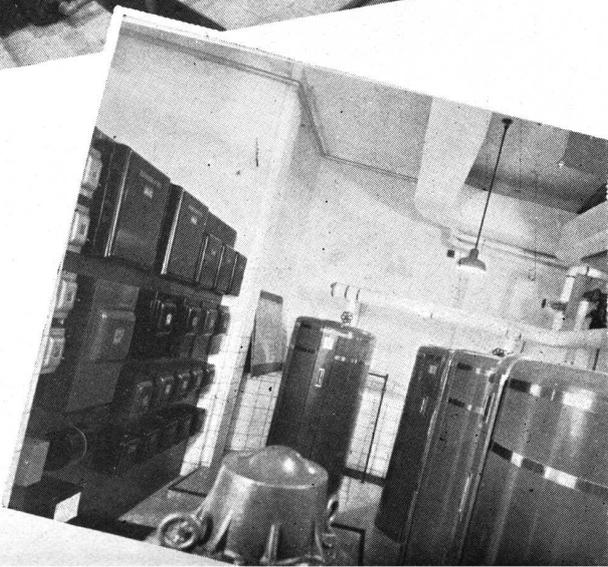
Aspecto de la sala de máquinas; pueden verse las calderas integrales de calefacción, compresores de refrigeración y bomba turbina de pozo profundo.



Otra vista de la sala de máquinas mostrando los compresores de refrigeración y la bomba turbina de pozo profundo.



Las 4 calderas integrales de calefacción, el tablero de maniobras con las llaves interruptoras a mano, y también las llaves interruptoras magnéticas, transformadores y paneles termostáticos de control.



La instalación de
AIRE ACONDICIONADO
que en el moderno edificio
"TRANSRADIO"

hace agradable la permanencia y rendidor el trabajo, ha sido efectuada por la

GENERAL ELECTRIC, S. A.

Concebido y llevado a cabo con la técnica más adelantada y los dispositivos más apropiados, este es otro de los sistemas completos de acondicionamiento de aire para verano e invierno que se suma a los ya numerosos ejecutados por la General Electric, S. A.

La instalación está dividida en cuatro secciones, según resultó conveniente para las características del edificio. La capacidad conjunta de calefacción es de 320.000 calorías por hora, y la de enfriamiento 310.000 frigorías por hora. Debe eliminar la humedad del aire, que corresponde a la condensación de 144 litros de agua por hora. Los sistemas están provistos de tres ventiladores que en total desplazan 50.000 m³ de aire por hora, limpiado a través de filtros de lana de vidrio "Dustop", que retienen el polvo, polen y demás impurezas. La fuerza motriz instalada es de 127 H. P. De un pozo semisurgente se bombearán 30.000 litros de agua por hora.

CONSULTENOS USTED

Gustosos someteremos a su consideración, gratuitamente y sin compromiso, estudio y presupuesto para ayudarlo a elegir el tipo de calefacción y acondicionamiento de aire más adecuado para un edificio o una industria determinada.

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

Buenos Aires: Tucumán 117, U. T. 31 - 9521
 Rosario: Corrientes 732, U. T. 22718



COLEGIO de la SANTA UNION de los SAGRADOS CORAZONES

Calle Seguí esq. Neuquén - Buenos Aires



La total construcción de esta importante obra ha estado a cargo de

M I L L É
EMPRESA CONSTRUCTORA

ESCRITORIOS:
CANGALLO 456
U. T. 33, Avenida 3624

Buenos Aires

DEPOSITOS:
Av. ALVEAR y BALCARCE
MARTINEZ - F. C. C. A.



PROFESIONALES Y PROPIETARIOS

SE BENEFICIAN POR IGUAL

TANTO el profesional de la construcción que cuida su reputación y prestigio, como el propietario que vigila sus intereses y la seguridad de sus inquilinos, prefieren construir sus obras con un cemento de reconocida bue-

na calidad. El cemento portland "SAN MARTIN" brinda seguridad donde quiera que se le emplea, por que su alta calidad es el resultado de su esmerada elaboración y de la permanente fiscalización de sus laboratorios químicos.

CALIDAD - SERVICIO - COOPERACION



INDUSTRIA ARGENTINA

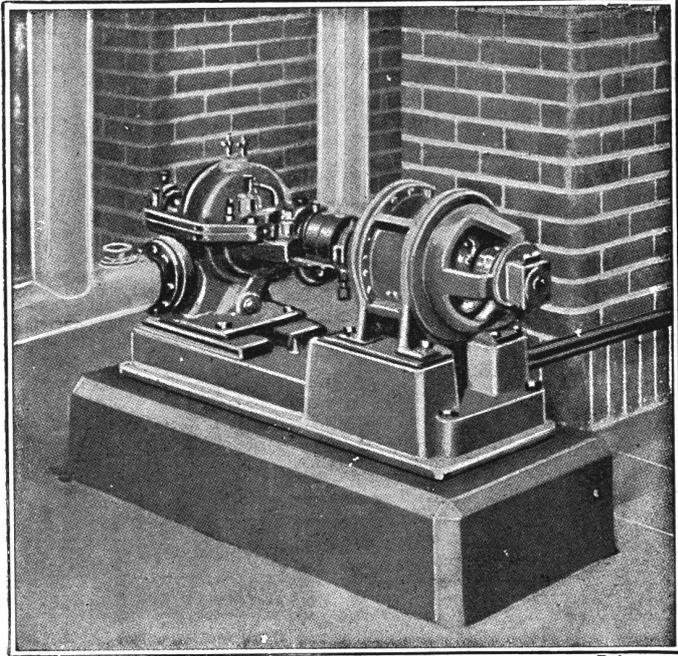
COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

RECONQUISTA 46 - BUENOS AIRES • SARMIENTO 991 - ROSARIO



INDUSTRIA ARGENTINA

C. E. 148



Bombas para elevación (Tipo U) doble voluta, con cuerpo partido horizontalmente y cojinetes a bolillas exteriores.

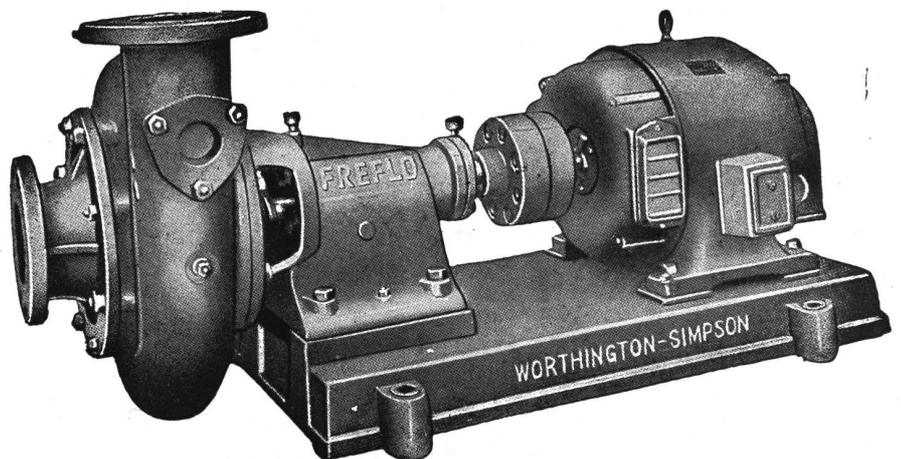
UNA LINEA COMPLETA PARA RESPONDER A CADA EXIGENCIA:

- Bombas tipo R y L para servicio general.
- Bombas tipo U, etc., para alta presión.
- Bombas "FREFLO" para aguas cloacales.
- Bombas tipo Q, etc., para pozo profundo.
- Bombas a vapor, a fuerza motriz, para industria química, etc.

BOMBAS WORTHINGTON



Todo edificio moderno requiere bombas de funcionamiento seguro, tanto en el servicio de agua corriente como para uso sanitario y circulación para el sistema de aire acondicionado. La marca "WORTHINGTON" distingue a la más famosa calidad producida por la industria mundial, en todo tipo de bomba para cualquier aplicación.



Bombas FREFLO, verticales y horizontales, para uso sanitario. Elevan aguas que contengan materias sólidas y fibrosas. Nuestras Bombas FREFLO pasan libremente cualquiera materia que entra en la boca de aspiración, sin riesgo de originar obstrucciones o causar desgaste anormal.

*Solicitenos sin compromiso
mayores detalles sobre Bombas*

WORTHINGTON



AGAR, CROSS & CO LTD

REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

DIRECCION Y REDACCION: JUNCAL 1120

U. T. 44, JUNCAL 3986

AÑO XXVI

OCTUBRE de 1940

No. 238

S U M A R I O

COMITE DE REVISTA

Director

Eduardo J. R. Ferrovia

Secretarios:

Evaristo de la Portilla
y Adolfo Justo Estrada

Vocales:

Roberto A. Champion
Jorge J. de Mattos
Stella Genovese
Alejandro Maveroff
Mauricio J. Repossini y
Alfredo Villalonga

Delegado de la División
Córdoba:

Ernesto Arnoletto

Delegado de la División
Rosario:

Emilio Marcogliese

Delegados
del Centro Estudiantes
de Arquitectura
Carlos F. Krag
y Alberto Rariz

Editor:

Alberto E. Terrot

Suscripciones y Avisos

Administración:

LAVALLE 310

U. T. 31, Retiro 2199
Buenos Aires

Publicación mensual

Suscripciones (Rep. Arg.)
por año, \$ 12.-; por semestre,
\$ 6.-; Exterior \$ 15

● ANGULO DEL ERECTEION, EN EL ACROPOLIS DE ATENAS

Foto del Arq. Alfredo O'Toole

● UNA NUEVA ETAPA EN LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

Editorial

● NOTICIAS DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

● DE LA TERCERA EXPOSICION DE ARTES PLASTICAS DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

● CONGRESO DE LA POBLACION

● LA EURITMIA EN LA ARQUITECTURA — I PARTE

Por R. A. Ch.

● PERSPECTIVA POR PUNTOS

Por el Arquitecto Ernesto Arnoletto

● ILUMINACION NATURAL

Por el Ing. Belisario Alvarez de Toledo

● LA VIEJA CASA DE PIZARRO

Por Eduardo Martín Pastor—Arq. Héctor Greslebin

● EDIFICIO DE LA TRANSRADIO INTERNACIONAL

Cía. Argentina de Telecomunicaciones S. A. Por el Arq. Alejandro Christophersen

● PROPIEDAD DE RENTA

Arquitectos: De Lorenzi, Otaola y Rocca

● EDIFICIO PARA NEGOCIO Y OFICINAS

Por el Arquitecto Alfredo Joselevich

● CASA HABITACION

Arquitecto: Marcelo A. González Pondal

● COLEGIO de la SANTA UNION de los SAGRADOS CORAZONES

Por el Arq. Juan B. Negri e Ing. María C. Negri

● PANTEON EN EL CEMENTERIO DEL SALVADOR — ROSARIO

Por el Arquitecto Pedro Sinopoli

● LA OBRA ARQUITECTONICA A TRAVES DE LAS REVISTAS

● FICHERO DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

● PAGINA DEL CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

● TRABAJOS DE LOS ALUMNOS DE ARQUITECTURA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, FISICAS Y NATURALES

Concursos anuales de Arquitectura y Composición Decorativa—Año 1940

La Dirección no se responsabiliza por las opiniones emitidas en los artículos firmados
Queda hecho el depósito de acuerdo ley 11.723, decreto 71.321 sobre propiedad
científica, literaria y artística bajo el N° 025774

ANGULO DEL ERECTEION, EN EL ACROPOLIS DE ATENAS - (FOTOGRAFIA DEL ARQ. ALFREDO O'TOOLE)



UNA NUEVA ETAPA EN LA S. C. DE A.

Con la aprobación del nuevo Reglamento Interno de la Sociedad Central de Arquitectos, se inicia otra etapa de su ya larga existencia.

La modificación del Estatuto sancionado por Asamblea el año pasado, que ya ha sido aprobado por el Poder Ejecutivo de la Nación, establecía una nueva estructuración de la Sociedad, por lo menos en el aspecto formal. Casi todos los cambios establecidos por el nuevo Estatuto lo estaban en los hechos y en las prácticas societarias. La nueva forma, pues, no ha hecho más que sancionarlos en el aspecto legal como tuvo oportunidad de decirse en la asamblea en que fueron sancionadas.

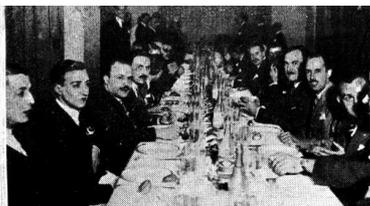
Por ellos se da carácter nacional a la Sociedad al extender su influencia directa o indirecta a los distintos núcleos de colegas del interior, se ensancha el número de miembros de C. D., se crea el Jurado de Ética y se sanciona el Código de Ética Profesional correspondiente.

Se crean algunas categorías nuevas de socios, se da valor legal y estable a la adjudicación de premios por la entidad, y se articula el funcionamiento de la Revista y de la Biblioteca.

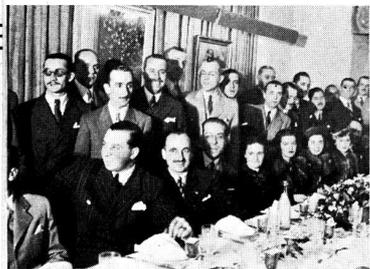
Con todo ello, unido a otras reglamentaciones de detalle en el funcionamiento de la entidad, el régimen de elecciones, etc., creemos que nuestra querida entidad se ha remozado y actualizado. El viejo Estatuto y su antigua organización tenían ya veinte años y es lógico que de entonces acá el rápido crecimiento de la entidad exigía un reajuste, que es en definitiva lo que se ha hecho.

Es justo consignar, sin embargo, que con esos mismos Reglamentos y Estatutos la entidad ha llegado al grado de progreso en que hoy se halla, gracias a la laboriosidad y a la altura de miras de los colegas que en esa última etapa de la vida de la S. C. de A. estuvieron a su frente. El recuerdo de su actuación es cosa tan reciente, que nos exime de darla siquiera a grandes líneas lo mismo que la mención personal de sus nombres.

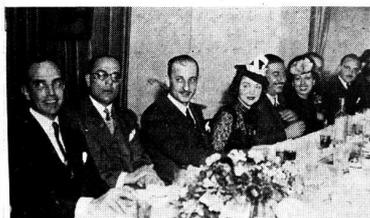
Hoy, apoyándose en todo ese bagaje constructivo dejado por nuestros más antiguos colegas, las nuevas generaciones de arquitectos adquieren el compromiso de mantenerlo y acrecentarlo, bregando por el progreso continuo y el prestigio de nuestra entidad gremial.



Aspecto que ofrecía el salón social



Un grupo juvenil de colegas



La cabecera de la mesa



El Arq. de la Riestra leyendo adhesiones



El Arq. Ferrovia agradeciendo la demostración



La concertista al iniciarse el acto



Dos aspectos de la concurrencia



Noticias

● COMIDA ANUAL DE CAMARADERIA.

A una fiesta de singulares contornos dió lugar la comida de camaradería de este año realizada el 5 de setiembre. Ella se llevó a cabo en los salones de la Sociedad Central de Arquitectos, y como ya es de práctica, estuvo destinada a agasajar a los nuevos egresados de la Escuela de Arquitectura de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires, que son los siguientes colegas:

Arquitectos: Raúl H. Viggliolo, Norberto R. Alexandre, Guillermo Dalla Lasta, Guillermo Aleña Rigau, Luisa Zingoni, Benito García Orozco, Mario J. J. Podestá, Horacio Caminos, Carlos Coire, Ricardo de Bary Tornquist, Federica Rosenfeld, Rafael Ramón Onetto, Aristides Cottini, Luis Collini, Mario Day Arenas, Jorge Oubiña, Alfredo José P. Elizalde, Ricardo Correa Luna, Ricardo Trotti, Enrique Trotti, Emilio Biester, Rafael A. R. Ranea, Francisco Achával Rodríguez, Manuel Luis Graña, Félix Augusto Massun, Guillermo E. Palou, Raúl A. J. Camusso, José M. F. Pastor, Pascual Mártire, Héctor Bengolea, Arturo Ezquerro, Luis Jorge A. Freixas, Alfredo Felici, Oscar Ruótolu, Carlos Vidal y Juan C. Gayo.

Asistió en calidad de invitado de honor, nuestro Director, el Arq. Eduardo J. R. Ferrovia, con motivo de haber terminado los estudios del Doctorado en Ciencias Naturales, en la misma Facultad.

Al término de la reunión a la que concurrieron un centenar de colegas y que se desarrolló en un ambiente de cordial y juvenil entusiasmo, hizo uso de la palabra el Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, Arquitecto don Jorge Sabaté, quien con elocuente palabra al tiempo que ofrecía el calor de la casa de los arquitectos a los nuevos colegas, señaló la esperanza que en ellos cifra la profesión que han abrazado, la acción a cumplir dentro de los ilimitados recursos de la misma y los imperiosos problemas que deberán afrontar y resolver sin desmayo con seguridad y con fe, problemas que, a no dudar serán difíciles y escabrosos como lo es toda profesión de fe y fortaleza. Estos son—señaló—la solución de la vivienda humilde, de tan pavorosas proporciones, el problema del urbanismo, que tanta incompreensión halla a su paso y los problemas de la Arquitectura oficial y monumental que dicen de nuestra patria en su pasado y en su futuro, del cual serán responsables.

Después de algunas palabras de afecto para el invitado de honor, brindó por la ventura personal de todos los invitados y el progreso de la entidad que nos agrupa. Habló después el Arquitecto D. Mario J. J. Podestá, quien luego de expresar su agradecimiento a las autoridades de la casa, a los colegas más antiguos y reconocer los beneficios y sacrificios de la Sociedad, prometió en nombre de sus compañeros de promoción, colaborar y propender a su engrandecimiento.

A continuación el Arquitecto Ferrovia se levantó para agradecer también la distinción de que había sido objeto, que no atribuía a sus modestos merecimientos—dijo—sino al afecto y a la estima, nacidos al calor del trabajo en común, en la S. C. de Arquitectos. Después de algunas otras consideraciones formuló votos por el éxito de los nuevos egresados de la Escuela de Arquitectura, éxito que—agregó—no se lo deseaba como meta final de una vida fácil, sino como el coronamiento de un prolongado esfuerzo hacia la conquista de algún ideal.

● CONCIERTO DE PIANO.

Organizado por la Subcomisión de Cultura de la S. C. de A., se llevó a cabo en los salones de la Sociedad el 4 de setiembre, un concierto de piano a doble teclado "Moor".

Estuvo la audición a cargo de la distinguida concertista señora Clara Neuwelt de Joseph.

El programa, en el que figuraban páginas de Scarlatti, Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Bartok, y Liadow, fué cumplido con el aplauso de la numerosa y caracterizada concurrencia que llenaba totalmente la sala, teniéndose así la oportunidad de apreciar las brillantes cualidades de musicalidad que supo imprimir a la interpretación de cada uno de los autores. Hizo también oír varios fragmentos del folklore húngaro, en los que puso su sello personal aprovechando la combinación de sonidos tan rica que produce el doble teclado, resultando así sumamente grata al oído esa música regional. Podemos afirmar, que este concierto fué un triunfo más, que agregar a su brillante carrera.

La personalidad artística de la señora Clara Neuwelt fué hecha conocer al público de la sala, por el Presidente de la Subcomisión de Cultura de la S. C. de Arquitectos, Arq. Carlos Vidal Carrega en su discurso de presentación. Destacó con oportunas palabras los méritos de la eximia concertista, y dió una breve noticia de sus triunfos en las principales ciudades de Europa, así como una explicación del original piano de Moor, de doble teclado.

de la S.C. de A.

● TERCERA EXPOSICION DE ARTES PLASTICAS.

Las exposiciones de artes plásticas realizadas por arquitectos, ya han entrado a formar parte de los actos habituales en la Sociedad.

Así, hemos tenido el gusto este año de asistir a la tercera de ellas realizada el 18 del corriente con la participación de numerosos colegas entre los que debemos citar a los arquitectos Barruti, Colmegna, Cruz, Christophersen, Genovese, González, Gutiérrez y Urquijo, Leiva, Lvingston, Millé, Orlandi, Pellegrini, Torres Armengol, Van Braam y Williams. Se presentaron en total 61 obras.

Al acto concurren el Sr. Interventor de la D. G. de Arquitectura y Presidente del C. A. de Ingenieros, Ing. don Antonio Vaquer, el Señor Presidente de la Academia Nacional de Bellas Artes Doctor don Eduardo J. Bulrich, el señor Director de la Escuela de Arte Decorativo don Pío Collivadino, el Sr. Presidente Honorario de la S. C. de A. Arq. don Alejandro Christophersen, Autoridades de la casa y numerosas damas y colegas. Contó además con la adhesión del Señor Diputado Nacional, Arquitecto don Martín Noel, del Señor Decano de la Facultad de C. E. F. y N. Ing. don Luis M. Igartua, del Vice-Decano de la Facultad de C. E. F. y N. Arquitecto don Carlos E. Becker y del Señor Director del Museo Municipal de Bellas Artes, don Luis Falsini.

Declaró inaugurada la muestra el señor Vicepresidente de la S. C. de A. Arquitecto D. Alfredo Williams, quien en oportunas palabras destacó el significado de la Exposición, que demostraba la condición fundamentalmente artista del arquitecto, y que los que allí exponían "no eran feudatarios de ninguna influencia extraña a sus ideales".

Habló a continuación de la Arquitectura como arte por excelencia, a condición de ser realizado por Arquitectos, "y no por advenedizos de profesiones adláteras".

Refiriéndose luego a las obras expuestas, dijo que entendía que había de todo "como en la Viña del Señor", pero debe de reconocerse—dijo—que es en vano ponerse de acuerdo sobre lo que es belleza.

Señaló luego la parte más saludable de la Exposición: la falta de Jurado. "Aquí no existe el terrible Señor que juzgará nuestra obra para premiarla o desecharla, no hay recompensas, no hay premios. Estas muestras que son la exposición de la realidad a través del temperamento de un artista, son la manifestación sensible de nuestra belleza, que nadie osará tocar". Por eso no clasificamos—agregó—y decimos que la **belleza está en los ojos del que la mira.**

● EXPOSICION DE PINTURA Y DE MOSAICOS.

Didimo Nardini y Ricardo Sánchez, dos cultores de las Artes Plásticas expusieron en nuestros salones algunas de sus obras.

Didimo Nardini—como bien dijo el Arq. Vidal Cárrega al declarar inaugurada la exposición—es un veterano de la pintura. Su primera exposición data de hace tres lustros, y ya en ella se reveló un artista de grandes cualidades interpretativas. El Museo Provincial de Bellas Artes de Tucumán le adquirió algunas obras lo mismo que otras instituciones de la Capital y Provincias. Expuso 31 óleos.

Ricardo Sánchez, aunque joven domina el arte del mosaísta. En la iglesia de San Nicolás de Bari, en la Escuela Superior de Bellas Artes de la Universidad de La Plata, en el Jockey Club de la misma ciudad y en muchas edificaciones privadas pueden admirarse sus mosaicos y a los que ha dado su sello personal y una nota de perfecta armonía con el lugar. Expuso 15 mosaicos.

● ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA.

El 10 de octubre tuvo lugar en nuestra entidad, una Asamblea General Extraordinaria destinada a discutir y aprobar el nuevo Reglamento Interno de la misma, el Código de Ética Profesional y un proyecto de modificación del Arancel de Honorarios.

Se desarrolló el acto con animación y se discutieron ampliamente y aprobaron los dos primeros proyectos es decir, el nuevo Reglamento Interno y el Código de Ética Profesional. Con lo que se da término a la nueva estructura de la entidad, determinado por los Estatutos aprobados el año pasado.

La discusión de la modificación del Arancel de Honorarios, que se prolongó hasta muy entrada la noche, resolvió postergarse para que la subcomisión correspondiente tenga en cuenta algunas observaciones que se formularon.



La concurrencia a la exposición.



El Arq. Williams inaugurando la muestra



Otro aspecto de la inauguración



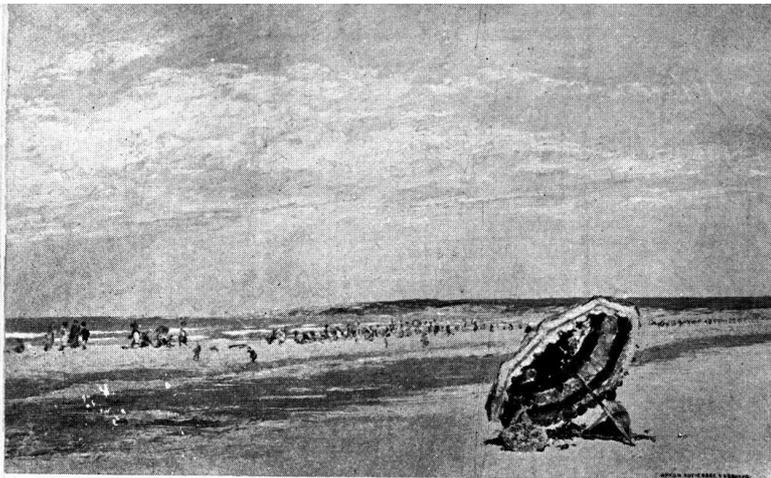
Algunas damas concurrentes



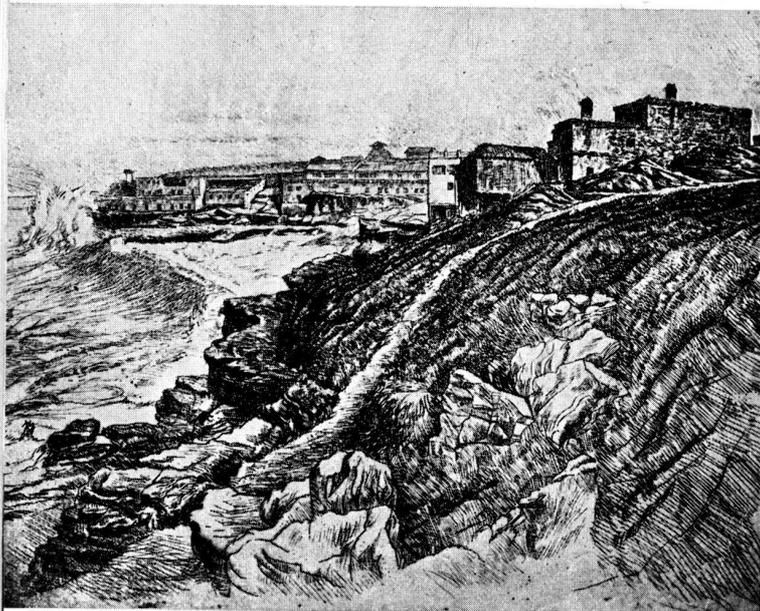
(Mosaico) de Ricardo Sánchez Callejuela de Humahuaca

(Abajo) Impresiones (Oleo) de Didimo Nardini

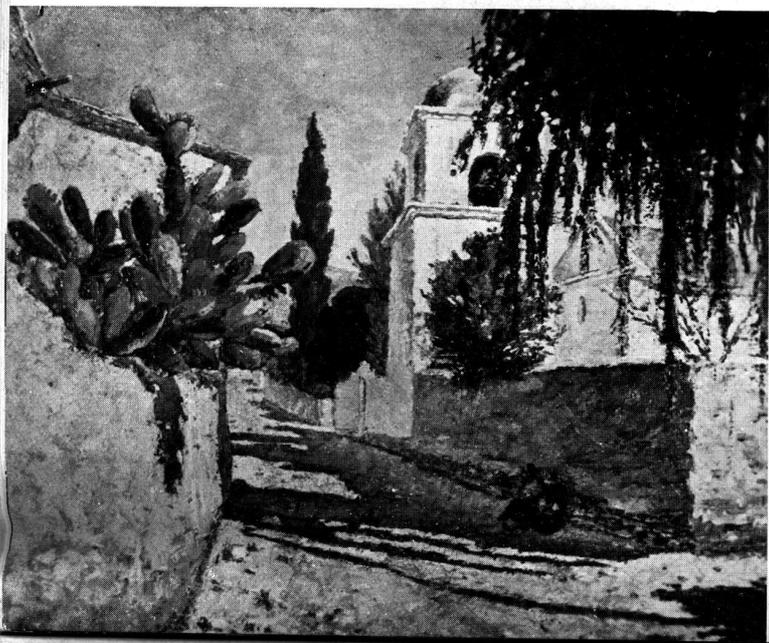




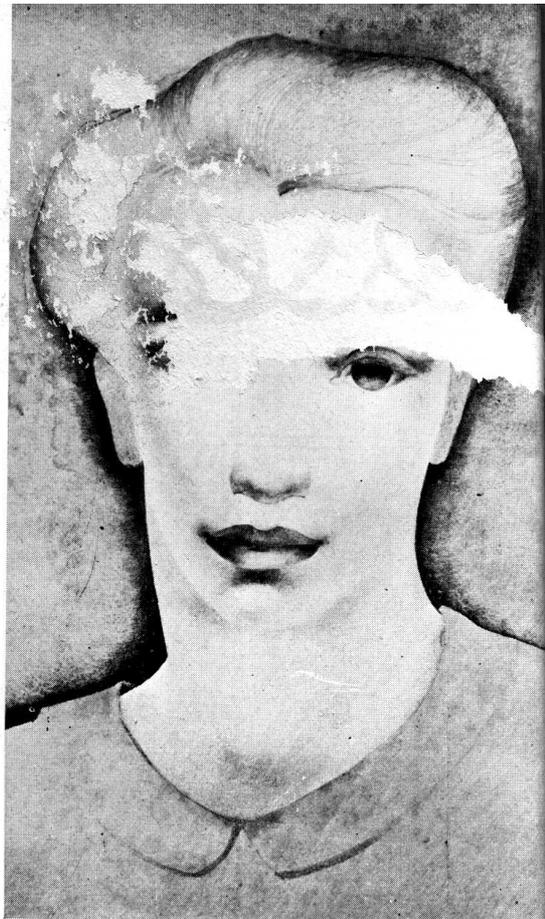
● "PLAYA PERALTA RAMOS"
(Oleo). Por el Arquitecto:
A. Gutiérrez y Urquijo



● "MAR DEL PLATA": Playa
chica. (Aguafuerte). Por el
Arq. Vicente B. Colmegna



● "CALLE DE UQUIA" (Oleo)
Por el Arq. Rafael Orlandi

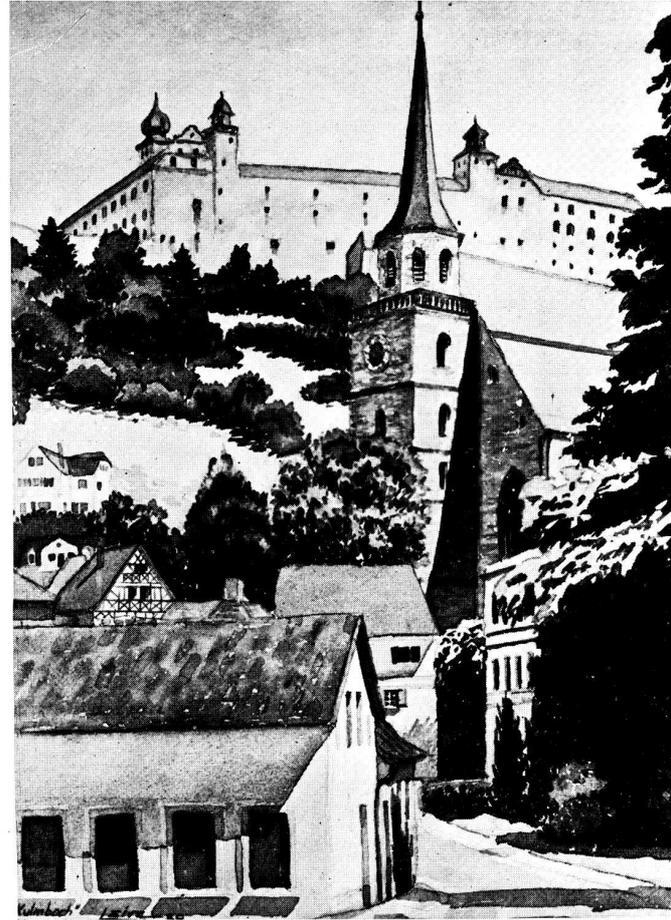


●
"ELENA"
(Dibujo)
Por la Arq.
Stella
Genovese

DE LA
TERCERA EXPOSICION
DE LA SOCIEDAD CE



● "ESTUDIO" (Oleo)
Por el Arq. Horacio Cruz



DE ARTES PLASTICAS TRAL DE ARQUITECTOS

● "DESNUDO" (Oleo)
Por el Arq.
Alfredo Williams

● "PUEBLO DE BAVIERA"
(Acuarela) por el Arq.
Roberto J. Leiva

● "RINCON" (Oleo)
Por el Arq. Manuel
Levingston

● "DELIA" (Oleo)
Por el Arq.
Alejandro Cristophersen



CONGRESO DE LA POBLACION

Celebrado en Buenos Aires, del 12 al 17 de octubre de 1940. Se transcribe a continuación, la síntesis de algunos trabajos presentados a la sección Urbanismo y el resumen de la Comisión aprobado por la asamblea plenaria del Congreso.

LA CONGESTION URBANA - SUS CAUSAS, SUS CONSECUENCIAS - SOLUCION PROPUESTA

Trabajo presentado por la S. C. A. Delegados al Congreso de la Población: Arqs. Bidart Malbrán, Bereterbide, Villalobos y Genovese.

● CONSECUENCIAS DE LA CONGESTION URBANA.

La excesiva oferta de brazos en la ciudad, produce una rebaja de salarios y una situación endémica de semi-desocupación. La miseria física y moral consecuente, obliga al aumento de los gastos de la asistencia social, lucha contra el crimen, etc.

El descenso del nivel, medio de vida que cohibe la producción industrial, origina a su vez, una mayor desocupación agravando el problema (círculo vicioso de la crisis económica). Lógicamente, entonces, la congestión urbana se resolvería, provocando la atracción del campo, mediante la facilitación del arraigo de familias campesinas.

● SOLUCIONES PROPUESTAS.

Apoyar la aplicación preferente del arriendo vitalicio de tierras fiscales, según concepto de la Ley de Colonización, recientemente aprobada (Art. 63). La adjudicación de lotes se haría por subasta pública del monto del arriendo, con reajuste quinquenal del mismo.

Apoyar la obtención de campos por el Estado, mediante el cobro en tierras del impuesto a la herencia, según concepto de la misma Ley (Art. 62).

Planear las zonas a colonizarse con criterio urbanístico racional, (aldeas, jardines, granjas familiares, servicios generales, etc.). Auspiciar esta misma forma de colonización ante los Bancos oficiales para las tierras de su propiedad. (La acción de los Bancos, estaría automáticamente facilitada con respecto a estos colonos, por el aumento de la base de crédito, resultante de la estabilización de dichas familias).

● RESIDENCIA DE LA POBLACION OBRERA URBANA.

Apoyar la formación de barrios jardines peri y extra urbanos, con viviendas individuales o colectivas, según lo determine la demanda.

Propender a la erección de viviendas obreras en las zonas pobladas, inmediatas pero separadas de las zonas fabriles. Apoyar la determinación de "zonas de uso".

Apoyar la intervención del Estado Nacional: facilitando financiación, fijando las condiciones urbanísticas de esos barrios y llenando funciones de asesoramiento técnico.

Alentar la acción de los bancos hacia el apoyo del Estado para aquella misión, mediante las facilidades de crédito y tierras.

ESTUDIO DE RESIDENCIAS PARA OBREROS DEL ESTADO, DENTRO DE LA CAPITAL FEDERAL

Autores: Arquitectos, Cordes, González Ponal, Lima y Olivares.

● SINTESIS.

Se funda en el concepto primordial de que la casa de departamentos es la **solución transitoria** entre el actual **conventillo y la casa individual y propia**, que sin lugar a duda, es la solución **ideal** pero que requiere para su realización un cúmulo de circunstancias relativas a la economía y distancia que hoy no existen en Buenos Aires y, que probablemente, demorarán en existir.

En cambio, la construcción de **viviendas confortables**, dignas al alcance de los recursos económicos de los obreros del Estado, implica la extirpación de otras tantas viviendas insalubres, rescatando a la salud a un elevado núcleo de la población y saneando una importante extensión de la ciudad, reemplazándolas en adecuadas obras que permiten dar a sus habitantes las ventajas comunes que, contribuyen a su desarrollo físico y mental, lo cual sólo es posible económicamente, con la adopción de sistemas de construcciones, de manera que con beneficios sean aprovechables en forma colectiva.

La solución de este problema, importa pues, la construcción de grandes bloques de casas **colectivas de departamentos** con mucha menor erogación que la indispensable para albergar igual número de personas con **casas individuales**, pues la tierra requerida para este fin, se quintuplica como mínimo, si se mantienen los mismos porcentajes de espacios libres y superficie edificada.

● CONCLUSIONES DEL TRABAJO.

1) Que la intervención directa del **Estado** en la construcción racional de la vivienda **Popular** para sus obreros, se justifica en los casos en que la iniciativa privada es impotente para realizar obras de esa naturaleza.

2) Que cuando existan agrupaciones de obreros del **Estado** suficientemente numerosas y radicadas en una zona determinada, es recomendable la intervención oficial para construir viviendas anexas para esos trabajadores.

3) Que la elección del tipo de viviendas, sean colectivas o individuales, dependerá en cada caso del valor de la tierra necesaria para su construcción.

RESUMEN APROBADO, PRESENTADO POR LA COMISION DE URBANISMO DEL CONGRESO, A LA CONSIDERACION DE LA ASAMBLEA PLENARIA

● LA SECCION URBANISMO DEL CONGRESO DE LA POBLACION DECLARA :

- a) Que en las previsiones de carácter urbanístico debe tenerse especialmente en cuenta el factor humano, a cuyo efecto deberá procurarse su dignificación en todas las manifestaciones que tiendan a la ordenación y mejoramiento del individuo o de la colectividad.
- b) Que siendo graves los males que crea la excesiva concentración humana en las ciudades, es urgente encarar y resolver el problema de la congestión de la población en los grandes centros urbanos del país.
- c) Que es indispensable para la solución del problema en su conjunto, realizar la "Planificación urbanística integral" de todo el territorio del país, para encauzar la distribución de los habi-

tantes de tal manera, de conseguir el equilibrio demográfico entre la ciudad y el campo.

- d) Que se impone asegurar la estabilidad de la población rural, arraigándola en el lugar de sus actividades, a fin de impedir el éxodo hacia los grandes núcleos urbanos y provocar el desplazamiento hacia el campo de los excedentes de la población de las ciudades.
- e) Que a fin de evitar la densidad perjudicial de habitantes en los grandes centros de población, debe facilitarse la radiación de aquellos hacia la periferia y zonas vecinales, obedeciendo a las reglas del urbanismo.

**PARA OBTENER ESTOS PROPOSITOS, LA SECCION URBANISMO
ACONSEJA al CONGRESO, LA SANCION de los SIGUIENTES VOTOS:**

I) SOBRE EL EQUILIBRIO DEMOGRAFICO :

- 1º Crear un Organismo Nacional para el estudio de la planificación urbanística del país comprendiendo:
 - a) El conocimiento minucioso del país desde el punto de vista urbano, económico y social.
 - b) La divulgación de los estudios realizados.
 - c) El enlace de este organismo con instituciones públicas y privadas.
 - d) La propaganda educativa.
- 2º Propiciar la creación de cátedras, vinculadas con los problemas del urbanismo, en todas las facultades.

II) SOBRE EL ARRAIGO DE LA POBLACION RURAL.

- a) Facilitar al colono la estabilidad en la tierra que trabaja.
- b) Mejorar la vivienda rural.
- c) Propender a que todos los habitantes de la República reciban los beneficios de la acción jurídica y social del Estado: seguridad, justicia, educación, sanidad, servicios públicos, etc.
- d) Complementar la instrucción primaria con la agropecuaria y granjera.
- e) Propender a la formación de cooperativas, centros culturales, sociales y deportivos en todo el país.

III) SOBRE EL ARRAIGO DE LA POBLACION INDUSTRIAL.

- a) Promover la industrialización de la materia prima en los lugares de producción.
- b) Urbanizar los centros industriales.
- c) Facilitar en propiedad o arriendo, vivienda sana, cómoda y barata a los trabajadores.
- d) Promover el aporte de los Bancos Oficiales en las zonas de pequeña población, a los efectos de facilitar la adquisición de la vivienda y la instalación de pequeñas industrias, atendiendo a las aptitudes y moralidad de los prestatarios.
- e) Asegurar las condiciones de trabajo y la asistencia y previsión social.
- f) Planear los barrios obreros, teniendo en cuenta la creación de salas cunas, jardines de infantes y club de niños, tratando de asegurar así, la salud física, moral e intelectual de la infancia.

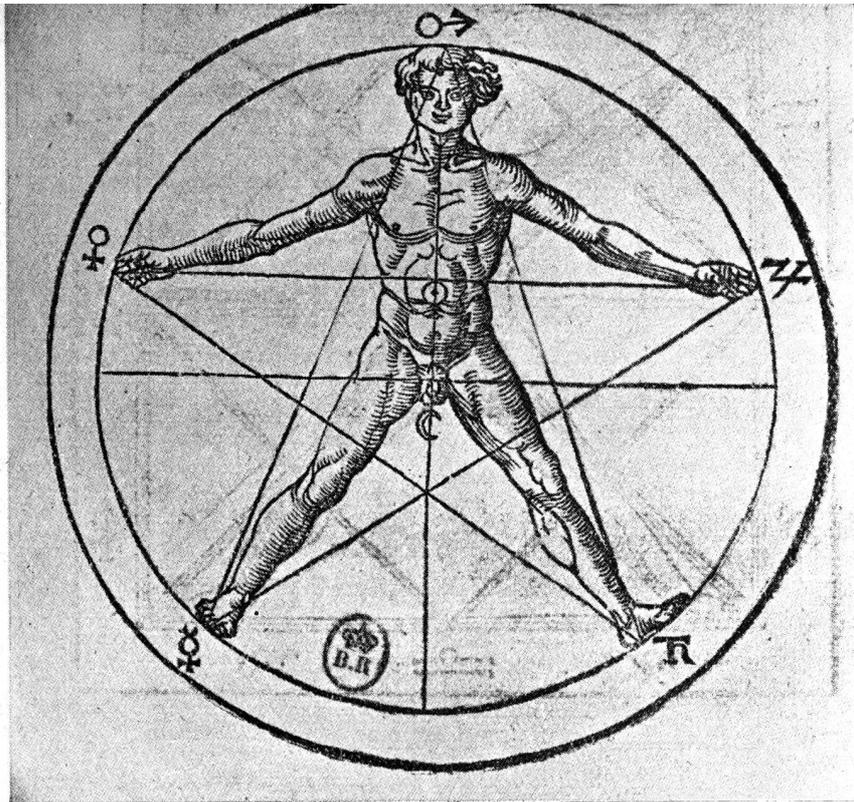
IV) SOBRE LA DESCONGESTION DE LOS CENTROS URBANOS.

- a) Propender a la "zonificación" de los centros urbanos y extra urbanos, reglamentando el uso de la propiedad por medio de la legislación y disposiciones adecuadas, que permitan la implantación de planes reguladores.
- b) Crear barrios peri y extra urbanos, para parte de la población de obreros y empleados.
- c) Fomentar la obra vial en toda la extensión del territorio satisfaciendo el interés económico social.

La arquitectura es el juego
sabio correcto y magnífico
de los volúmenes bajo la
luz.

Le CORBUSIER.

1 - 2 - 3 - 4 : 10



El hombre - Microcosmos según Agrippa de Nettesheim

LA EURITMIA EN

I

LA ARQUITECTURA

LA arquitectura, el gran arte plástico, está hoy frente a una encrucijada de su historia. Las teorías racionalistas, substituyendo un programa lógico y constructivo al academismo decadente, han hecho tabla rasa de las formas tradicionales, resabios de un pasado glorioso, que se habían trocado ya en fórmulas rígidas y sin vida, inadaptadas a nuestro vivir contemporáneo. La transformación de los programas condujo a una revolución de la forma, equiparable a una emancipación total de moldes antiquísimos, cuya historia es paralela a la de nuestra civilización occidental. Revolución tremenda que, tanto en la arquitectura como en las demás artes, nos libera del pasado cuando éste, agotadas ya sus proyecciones vitales, se había convertido en pesada rémora y en puro formulismo académico.

Frente a esta magnífica liberación del arte arquitectónico, cabe la esperanza de presenciar la floración de un nuevo estilo que será, como lo fueron los de los grandes períodos, un arte espontáneamente surgido de las tres causales señaladas por Taine: la raza, el lugar, el momento.

Pero la arquitectura contemporánea, más que las del pasado, tiene fundamentos sólidos en lo útil. Una de sus finalidades—muy noble, por cierto, si se la juzga con un criterio humano y social—es la de "servir". Empero una arquitectura que sólo satisficiera las necesidades físicas a que se le destina, no alcanzaría la categoría de arte. Con poética elocuencia lo afirma Le Corbusier: "Pues la arquitectura es un acontecimiento incontestable que surge en un instante de la creación en que el espíritu, preocupado de asegurar la solidez de la obra y aplacar las exigencias del confort, se siente impulsado por una intención más elevada que la de simplemente servir y tiende a manifestar las fuerzas líricas que nos animan y nos dan la alegría".

Si observamos la gestación del movimiento que se inicia con el siglo, reconoceremos que nace bajo el poderoso influjo de una concepción racionalista; funcionalismo se ha dado en llamar este concepto, que funda la arquitectura toda en una adaptación rígidamente lógica de las formas arquitectónicas a la función que están llamadas a desempeñar. A esta misión limitan algunos la arquitectura. Toda una doctrina, la que se titula "Neue Sachlichkeit" se funda en este principio: "Lo que es útil, es bello". Ardiente polemista, Le Corbusier se yergue contra esa interpretación antipoética de la arquitectura, con la voluntad de restituírle la categoría estética que le es inherente, y se opone a los que pretenden crear formas nuevas exclusivamente basadas en la función, imperativo categórico que ya nadie pone en duda, pero que por sí solo es insuficiente para crear formas estéticas. Y estas también constituyen un imperativo categórico del hombre: el anhelo de poesía que lo anima.

La geometría, en medio del espectáculo confuso de la naturaleza aparente, ha establecido signos de claridad, de expresión, de estructura visible.

Geometría! Producción normal de nuestro espíritu porque, partícipes de un ritmo universal, hemos reconocido que ese ritmo es geométrico.

LE CORBUSIER.

Creación de nuevas formas racionalmente adaptadas a dos elementos propios de la arquitectura contemporánea: la nueva función y la nueva técnica (esencialmente expresada en un nuevo material de magnífica plasticidad): tal es el camino que nos conducirá a la formación de un "estilo". Pero: ¿podrá éste surgir necesaria e ineluctablemente de aquellas premisas? No lo creemos. Precisa de la guía que haga de esas formas, formas bellas, formas armónicas.

¿Dónde hallar esa guía? En el anhelo poético del creador. Indudablemente. Si éste no existiera, fracasaría la tentativa. Sin embargo, todas las artes tienen sus reglas. Los más grandes artistas no han vacilado en someterse a ellas, pues el sólo impulso no alcanza a ofrecernos frutos acabados. La perfección se logra por la armónica conjunción del genio y del canon artístico.

La arquitectura es el ordenamiento de líneas, planos y volúmenes destinados a lograr un conjunto estético. El ordenamiento armónico de esos valores geométricos implica ciertas proporciones establecidas entre ellos. ¿Cómo establecer esas proporciones para lograr en el conjunto la anhelada euritmia? ¿Pueden deducirse para ello reglas fijas, que quien al artista en la composición arquitectónica?

Matila C. Ghyka, en dos obras tituladas: "Esthétique des proportions dans la nature et dans les arts" y "Le Nombre d'Or; Rythmes et rites pythagoriciens dans le développement de la civilisation occidentale" ofrece una respuesta ampliamente desarrollada a esos interrogantes.

Ya Viollet-le-Duc, Aurés y Henszelmann habían estudiado el tema de la armonía de las proporciones en arquitectura, fundándose en el estudio de monumentos antiguos, y establecen que los egipcios, los griegos y los arquitectos de la Edad Media practicaron una composición arquitectónica basada rigurosamente sobre el empleo de trazados.

Aurés y Regnault deducen sus teorías de los textos de Vitruvio y llegan a conclusiones análogas a las de Alberti, que Aurés expresa en estos términos: "Las proporciones de los antiguos están siempre basadas en la ley de los números simples".

Según Henszelmann, los bizantinos utilizaban la reglas de las proporciones que les fueron transmitidas por los griegos, y a su vez las transmitieron a los constructores románicos y góticos.

El arqueólogo Albert Renoir confirma las teorías de Henszelmann en los siguientes términos: "Henszelmann demuestra que desde la antigüedad griega hasta fines del siglo XV, los arquitectos, tomando por base la dimensión fundamental del edificio, establecían sobre esa línea una escala de proporciones crecientes y decrecientes, construída según una fórmula matemática que fué ligeramente modificada en la Edad Media; que sometían a esta escala todas las partes grandes y pequeñas del monumento, conforme a sus necesidades y sin poner trabas a su buen gusto e imaginación, a fin de establecer entre ellas relaciones armónicas".

Vemos aparecer, a la luz de estas investigaciones, una clara intención de establecer entre las partes—volúmenes y superficies—relaciones armónicas equiparables a las que con tanto rigor rigen la composición musical (cuyo fundamento es igualmente la ley de los números simples). Se vislumbra, además, que esas reglas de composición aparecen en la antigüedad griega, transmitiéndose a los períodos posteriores hasta la Edad Media.

Ningún texto antiguo, sin embargo, nos permite conocer en forma directa y precisa esas reglas de composición. Todo se reduce a hipótesis, fundadas en la interpretación de algunos pasajes de los Diálogos de Platón (especialmente el Timeo). Los trabajos de Hambidge, Lund y Moessel, comentados y ampliados por Matila C. Ghyka, marcan un progreso considerable en el conocimiento de esas reglas sutiles de los antiguos, y ofrecen la significativa particularidad de coincidir en sus conclusiones.

"Los números constituyen el grado más alto del conocimiento".

"EPINOMIS" (Platón).

"Todo está dispuesto según el número".

"IEROS LOGOS" (Pitágoras).

Pitágoras es, en Grecia, la fuente gloriosa de las teorías del ordenamiento matemático.

La especulación pitagórica, cuya influencia es visible en Platón, nos brinda un cosmos inteligible, cuyo fundamento divino reposa en la teoría de los números. De ahí la importancia trascendental que cobran para los griegos las relaciones cuantitativas, el orden, la proporción, la armonía, cuya expresión suprema es la armonía de las esferas celestes. El número adquiere virtudes divinas y rige la doctrina filosófico-religiosa de las sectas o cofradías pitagóricas y neo-pitagóricas, cuyo acceso sólo es permitido a los iniciados, obligados por juramento a mantener el secreto. Las ideas y ritos de la escuela se transmitían en forma esotérica, y esto sin duda explica la escasez de documentos que nos han legado los griegos para restablecer las delicadas reglas armónicas de sus artífices y el olvido en que cayeron, luego de transmitirse como meras fórmulas hasta los obradores góticos.

De entre las "categorías" de los números, a las cuales los pitagóricos atribuían propiedades divinas, la Tetractys, cuyo descubrimiento se atribuye al propio Pitágoras, ocupa un rango preeminente: está formado por la serie de los cuatro primeros números, considerada como serie y conjunto: 1, 2, 3, 4: 10. Participa a la vez de las condiciones trascendentes de la década, número simbólico del universo y de las cualidades dinámicas del crecimiento triangular. Por último, en esta serie se encuentran los cuatro primeros números, cuyas relaciones representan los intervalos musicales esenciales: la octava, la quinta y la cuarta.

Así es como los pitagóricos identifican la Tetractys con la propia Armonía a la vez que, como Década, se convierte en símbolo del Universo, en metro de la multitud ilimitada en manos del Dios ordenador.

En la familia de los números, la Pentada, característica del cinco, participa de la esencia de la Década por ser su mitad; pero es además el símbolo numérico de Afrodita, del Amor fecundante, porque es la combinación del primer número par femenino (la Diada) y del primer número impar completo (la Triada, masculino, asimétrico).

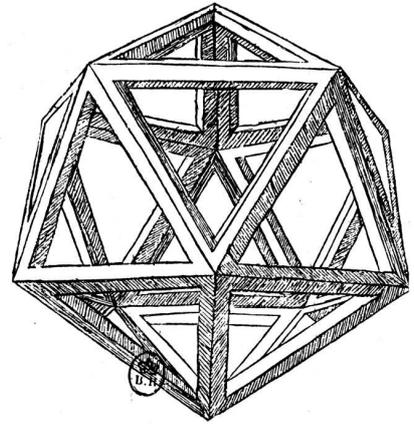
La Pentada es a la vez el número de la Armonía en la belleza y la salud, representada por el cuerpo del hombre, proyección del alma en el plano material; en el lenguaje de Platón, refleja como ella el gran ritmo del "Alma del Mundo" o vida universal. El pentagrama (pentágono estrellado) emblema secreto de las sectas pitagóricas, se trocó en símbolo del Microcosmos (el hombre) como la Década lo es del Macrocosmos (Universo).

La analogía, la correspondencia entre la esencia del hombre y del universo constituye el fundamento de la filosofía de Pitágoras y Platón, cuya influencia se extiende en el tiempo hasta el Renacimiento y abarca todos los valores humanos, la Belleza, la Verdad y el Bien, fundidos en una concepción armónica del conocimiento y de la vida.

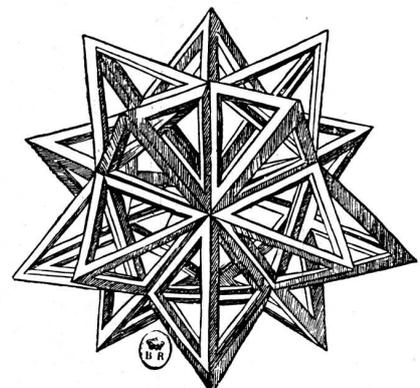
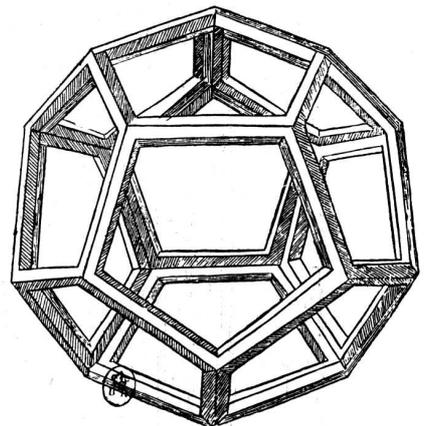
(Continuará)

R. A. Ch.

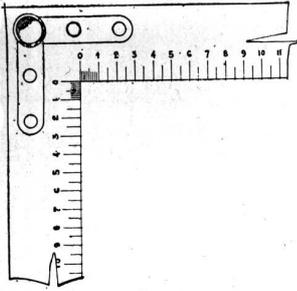
DIBUJOS DE LEONARDO DE VINCI PARA EL TRATADO "DE DIVINA PROPORTIONE".



Dodecaedro e icosaedro ampliaciones en el espacio del pentágono regular y del pentagrama, expresiones gráficas de la Pentada pitagórica.



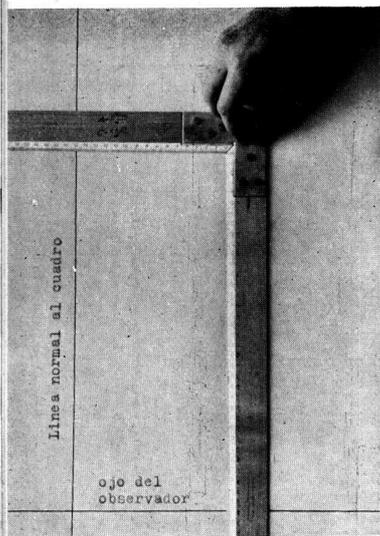
El Dodecaedro estrellado, obtenido por la prolongación de las aristas del dodecaedro es otra ampliación a tres dimensiones del pentagrama.



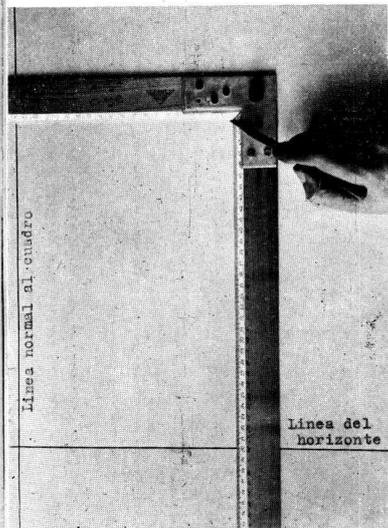
PERSPECTIVA POR PUNTOS

CON UN MINIMO DE TRAZADOS AUXILIARES

Por el arquitecto ERNESTO ARNOLETTO - S. C. de A.

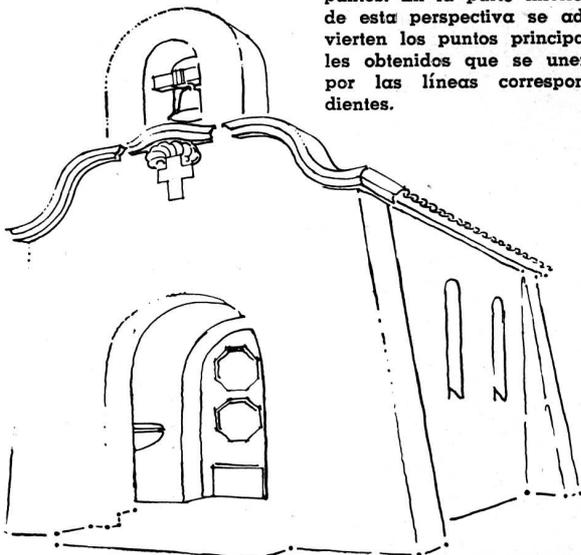


Forma en que se mide con las reglas de la escuadra los valores "d" distancia del punto en planta al cuadro, y "a", alejamiento del punto con respecto al eje normal al cuadro.



Encontradas las cotas "A", alejamiento con respecto a la normal al cuadro y "H" altura con respecto a la línea de horizonte se ubica el punto en perspectiva.

Un ejemplo del trazado por puntos. En la parte inferior de esta perspectiva se advierten los puntos principales obtenidos que se unen por las líneas correspondientes.



EN el trazado práctico de perspectivas el desideratum está en el procedimiento que excluya el mayor número posible de líneas auxiliares, permitiendo la obtención de la imagen perspectiva en forma precisa y definida.

Con el empleo de puntos obtenidos directamente sin intersecciones de líneas se logra una apreciable simplificación y una mayor limpieza en el dibujo.

La base teórica del procedimiento es la misma que expusiera en un artículo publicado en la "Revista de Arquitectura", en Junio de 1938, y se basa en la proporcionalidad de los triángulos rectángulos que establecen las visuales con las cotas y las distancias.

He ideado, para tal objeto, una escuadra de construcción muy sencilla, fig. 2, constituida por dos reglas comunes formando ángulo recto en el origen de sus escalas respectivas, para lo cual hay que invertir el orden de graduación en una de ellas.

Por el ojo del observador, fig. 1, se hacen pasar dos rectas, una normal y otra paralela a la línea de horizonte, que son las únicas líneas auxiliares. La escuadra se maneja manteniendo sus ramas normalmente a dichas líneas.

Si se quiere, por ej., obtener el trazado perspectivo de un prisma rectangular, cuya planta ha sido dispuesta convenientemente con respecto al ojo del observador y al cuadro, determinado por la línea de horizonte, se aplicará el vértice interior de la escuadra al punto de la planta que interese relevar en perspectiva, midiendo, con las reglas de la escuadra, el alejamiento "a" y la distancia "d" del punto con respecto a los ejes normal y paralelo al cuadro.

Si el punto tiene en elevación, según la escala, una altura $h = 1,5$ sobre la línea de horizonte, aplicando las fórmulas de proporcionalidad insertas en el dibujo, (fig. 1), en las cuales se reemplazan los valores "a", "d" y "h" se tendrá, siendo D, distancia del observador al cuadro igual a 18, por ej. que:

$$A = \frac{D \times a}{d} = \frac{18 \times 2,95}{10,65} = 4,98$$

$$H = \frac{D \times h}{d} = \frac{18 \times 1,5}{10,65} = 2,53$$

En ambas igualdades figura el cociente $\frac{D}{d}$ lo que simplifica las

operaciones pues se trata de multiplicar un mismo cociente por dos cantidades, "a" y "h".

De acuerdo a las cantidades halladas, el punto en perspectiva estará a 4,98 unidades con respecto al eje normal, y a 2,53 unidades sobre la línea de horizonte. Con un segundo movimiento de la escuadra, (en línea de puntos en el dibujo), se ubica dicho punto fácilmente.

Repetiendo esta operación para cada punto que interese se vá relevando totalmente el trazado, que será tan completo como se quiera, teniéndose en cuenta que las alturas "h" se medirán en todos los casos con referencia a la línea de horizonte en el dibujo de elevación (caras del sólido, fachadas en un edificio), por arriba o por debajo de dicha línea, y que las cotas "H" se determinarán en la misma forma con respecto al horizonte de la perspectiva; mientras que los alejamientos "a" y "A", en planta y en perspectiva se medirán a derecha o izquierda del eje normal al cuadro, permitiendo la escuadra ubicar los puntos obtenidos en cualquiera de los cuatro cuadrantes determinados por el cruce de los ejes.

Para efectuar las operaciones es conveniente utilizar la Regla de Cálculo, con la cual se obtienen rápidamente las cotas y con la suficiente aproximación.

También pueden emplearse los puntos de fuga más convenientes, la regla de convergencia o cualquier elemento que disminuya el número de operaciones.

Una indicación útil: Si el trazado se hace con un colaborador que vaya efectuando las operaciones a medida que se le vayan dando los datos de la escuadra para cada punto, la construcción adquiere una velocidad y una limpieza tales que hacen desaparecer por completo las dificultades que hacen enojoso el trazado de perspectivas.

ILUMINACION NATURAL

Tema del IIIer. curso de Construcciones de la Escuela de Arquitectura de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, de Bs. Aires.

Por el Ingeniero BELISARIO ALVAREZ DE TOLEDO

EL cálculo de la iluminación interna de un ambiente utilizando la luz solar, se ha venido haciendo frecuentemente por procedimientos que conducen a resultados poco exactos y convincentes; sus causas son las siguientes:

- 1) El empleo del método llamado "del flujo".
- 2) La adopción de un empirismo anticuado.

Hay otras razones que refuerzan ésta afirmación, pero por el momento analicemos las dos apuntadas que considero esenciales.

1) Se sabe que el método del flujo persigue, en la gran mayoría de los casos, un valor medio de la iluminación al aplicar la sencilla expresión:

$$E_m = \frac{\varphi}{S}$$

en la que E_m es la iluminación media medida en lux, φ el caudal de luz solar en lúmens, que después de penetrar por las aberturas del local, y depurado de la absorción que haya sufrido en las paredes y techo, llega al plano de trabajo (igual a la superficie del ambiente) de valor S m².

El problema se reduce a fijar el valor de E_m (digamos 50 lux) y, como S es conocido, deducir del valor calculado de φ , la superficie de aberturas necesaria a efectos de que se cumpla E_m .

La mayor objeción a éste método es la no consideración del llamado "factor de desuniformidad", es decir, la relación entre la iluminación máxima y la mínima sobre el plano de trabajo y que se producen en proximidad de la abertura y sobre la pared opuesta a ésta respectivamente. La ciencia fotométrica ha demostrado en forma definitiva que, en la mayoría de los casos, ese factor es tan grande que inhibe la adopción del método del flujo. La **figura 1** indica las curvas de iluminación horizontal tomadas en un local de 7.00 m. de fondo que está iluminado naturalmente por dos ventanas. La curva (a) está tomada en una línea perpendicular a las ventanas y entre éstas; la (b), a 0.70 m. de una de las paredes. En el gráfico las abscisas son metros de profundidad y las ordenadas, iluminaciones en lux; el examen de éstas curvas da idea de la fuerte variación que sufre la iluminación hasta 3,50 m. de la ventana, valiendo en éste punto un 10 % del valor próximo a la abertura, para seguir disminuyendo en forma lenta al acercarse al muro opuesto, donde su valor de 20 lux es en general insuficien-

te. Los factores de desuniformidad valen 50 y 35 para la (a) y la (b).

De lo anterior se desprende que, fijando el valor de E_m como lo hemos hecho, puede resultar que en proximidad de la pared opuesta a la abertura, se llegue a un valor de iluminación, digamos 15 lux, inaceptable para el tipo de local (escuela, industria, etc.).

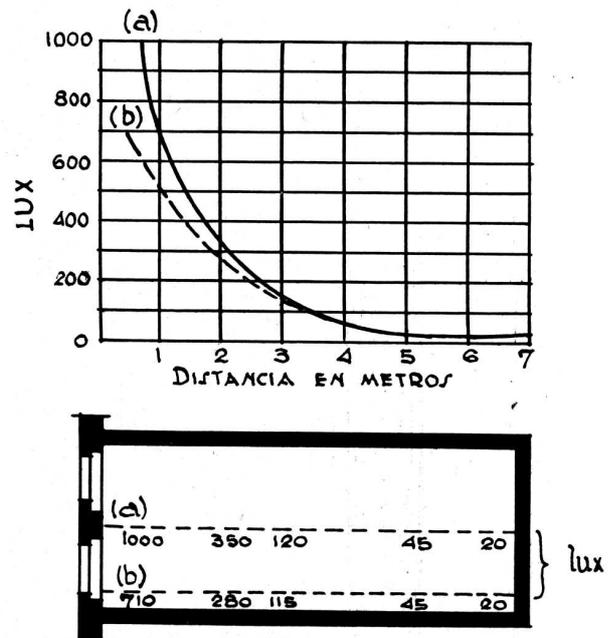


Figura 1

2) También es costumbre recurrir, para el cálculo que nos ocupa, a valores empíricos que determinan la superficie de aberturas necesaria en relación al volumen o superficie del local. Existe a éste respecto, un buen número de datos numéricos, deducidos de interesantes trabajos debidos a Weber, Förster, Nussbaum, Bloch, entre otros. Así, por ejemplo, se aconseja tomar la superficie vidriada de las aberturas igual a 1/10 de la superficie ambiental, cuando se trate de una residencia privada, de 1/8 cuando es casa colectiva, de 1/6 para escuelas sobre jardines, de 1/4 para escuelas sobre calles estrechas, etc.

Sin dejar de reconocer que el empleo de éstos números, da resultados satisfactorios en los casos generales, puede observarse la ausencia de ciertos factores como orientación de la abertura, latitud del lugar, profundidad del local, etc., que en muchos casos son primordiales, decidiendo esto a aconsejar su uso con cautela ya que se nota una ausencia de base científica.

Por otra parte, éste empirismo se refiere a la ventana de antes, alta y estrecha y destinada a iluminar un paralelepípedo de buena altura; la ventana de hoy, baja y ancha, persigue una fuerte iluminación sobre un volumen de inferior altura que el anterior, una disminución casi total de los conos de sombra y penumbra y por último, la solución de un problema visual cuyo detalle sale de nuestro tema.

De todo esto puede deducirse que, dado un local a iluminar, resulte más lógico encarar el problema tratando de encontrar un valor adecuado de iluminación para la zona útil del plano de trabajo que esté más alejada de la abertura, digamos la línea que esté a 1.00 m. de la pared opuesta a aquella; éste valor de E lo fijaremos como el mínimo aceptable, dada la índole del local. En ésta forma el ambiente, bajo el punto de vista luminoso, resultaría totalmente aprovechado.

Vamos a plantear el problema en su aspecto más general y que es cuando la abertura tiene una inclinación arbitraria sobre el plano de trabajo; la ecuación que obtengamos nos permitirá resolver cualquier caso particular, en especial para aberturas del tipo ventana (verticales) o claraboyas (horizontal).

En la **figura 2** puede verse un local iluminado naturalmente a través de una ventana de incli-

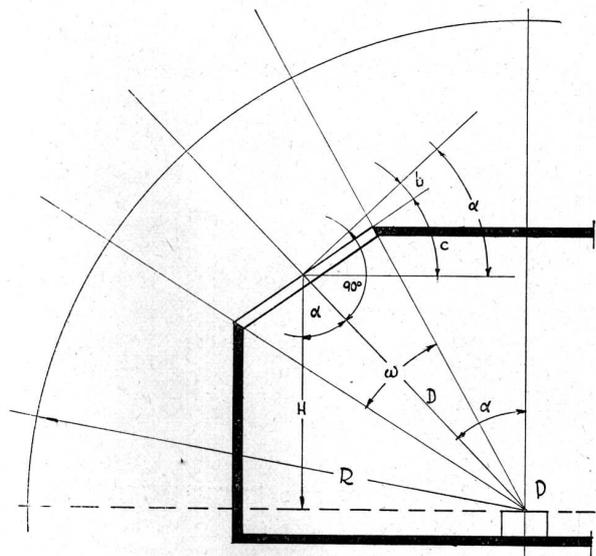


Figura 2

nación arbitraria "C" con respecto al plano de trabajo. Esta iluminación proviene, en forma difusa de una bóveda celeste de radio R.

Consideremos un punto cualquiera P sobre el plano de trabajo; su iluminación horizontal E_p constará de dos partes: la que se produce directamente desde aquella bóveda celeste, bajo un ángulo sólido ω y que llamaremos E_d y la que resulta del número infinito de rayos que al penetrar por las aberturas iluminan horizontalmente a P como consecuencia de sus reflexiones sobre paredes y techos y que llamaremos E_r . Es claro que:

$$E_p = E_d + E_r$$

En Luminctecnia y para locales normales (con paredes y techo de color claro) se acostumbra a tomar $E_r = 3/5 E_p$ resultando por deducción:

$$E_d = 2/5 E_p$$

Esto nos dice que para calcular E_p bastará encontrar E_d y luego deducir los porcentajes apuntados; en otras palabras, si queremos que E_p valga 50 lux, por ejemplo, habrá que adjudicar a E_d el valor de 20 lux, resultando:

$$\begin{aligned} \text{iluminación horizontal directa bajo } \omega - E_d &= 20 \text{ lux} \\ \text{" " reflejada} - E_r &= 30 \text{ " } \\ \hline E_p &= 50 \text{ lux} \end{aligned}$$

El problema queda así reducido a hallar una expresión entre E_d con la iluminación horizontal externa solar difusa, que llamaremos E_e y con las características propias del local (inclinación y superficie vidriada, altura sobre el plano de trabajo, etc.).

Tracemos la línea que une P con el centro de la abertura; sea D ésta distancia. Como el radio R de la bóveda celeste es muy grande con respecto a D, también habrá la misma relación de magnitud entre la superficie S_c de ésta bóveda abarcada por ω y la superficie vidriada S_v de la abertura, pudiendo admitir sin error sensible que ésta última forma parte de una esfera de radio D y de superficie $S_v \cos b = S_v \cos (\alpha - c)$ (proyección de S_v sobre la normal a D).

Un conocido teorema de Geometría nos dice que

$$\omega = \frac{S_c}{R^2} = \frac{S_v \cos (\alpha - c)}{D^2}$$

Por otra parte, entre la iluminación horizontal solar difusa E_e y la E_d (directa bajo ω) hay la siguiente relación:

$$E_d = E_e \omega \cos \alpha$$

en la que $\omega \cos \alpha$ es el llamado "ángulo sólido reducido". Esta expresión nos muestra que E_d es máxima para $\cos \alpha = 1$ ó $\alpha = 0$ (caso de una claraboya) y que E_d es mínimo para $\alpha = 90^\circ$ y $\omega = 0$ (ventana vertical de altura infinitamente pequeña).

Deducimos: $E_d = E_e \frac{S_c}{R^2} \cos \alpha \therefore$

$$\frac{S_c}{R^2} = \frac{S_v \cos(\alpha - c)}{D^2} = \frac{E_d}{E_e \cos \alpha}$$

y como $H = D \cdot \cos \alpha \therefore D^2 = \frac{H^2}{\cos^2 \alpha}$

se convierte

$$\frac{S_v \cos(\alpha - c) \cos^2 \alpha}{H^2} = \frac{E_d}{E_e \cos \alpha}$$

y por último

$$E_d = E_e S_v \frac{\cos(\alpha - c) \cos^3 \alpha}{H^2}$$

fórmula que es aplicable a cualquier caso corriente.

Ejemplo:

En la **figura 3**, se vé el corte de un aula de escuela, de superficie $S = 8 \times 7 = 56 \text{ m}^2$; su altura es 4,50 m. Queremos saber que superficie vidriada S_v se necesita para proporcionar al pupitre más alejado de ella, una iluminación horizontal $E_p = 50 \text{ lux}$. La inclinación de la abertura será

$c = 90^\circ$ (vertical). Además, el aula dá a una calle estrecha y del cálculo gráfico resulta $\alpha = 75^\circ$ y $H = 2.50 \text{ m}$. Sabemos ya que, usando paredes y techo claro, se puede tomar $E_d = \frac{2}{5} E_p = 20 \text{ lux}$.

Respecto de E_e su valor es función de la latitud y de la hora; se acostumbra a fijar ése valor entre 700 y 1000 lux. Tomemos $E_e = 1000 \text{ lux}$.

Aplicando la fórmula:

$$E_d = E_e S_v \frac{\cos(\alpha - c) \cos^3 \alpha}{H^2}$$

se tiene

$$20 = 1000 S_v \frac{\sin 75^\circ \cos^3 75^\circ}{2.50^2} \quad S_v = 13 \text{ m}^2$$

aproximadamente.

Dando a la ventana una altura de 3 m., nos resultará un ancho de 4,50 m. aproximado.

Nota.— Aquí, tratándose de un caso corriente, hay concordancia entre la fórmula que acabamos de aplicar y el empirismo clásico; en efecto: como $S = 56 \text{ m}^2$ es la superficie del local, hemos ya indicado que para una escuela sobre calles

estrechas debe tomarse $\frac{S_v}{S} = \frac{1}{4}$ que es aproximadamente igual a $\frac{13}{56}$

Observación.— El cálculo que hemos hecho es bajo la base de que las ventanas tengan vidrio transparente. Para el uso de vidrios translucidos o coloreados bastará introducir en la fórmula hallada, el correspondiente "factor de transmisión" que es siempre menor que uno y que aumentará por consiguiente la superficie vidriada S_v .

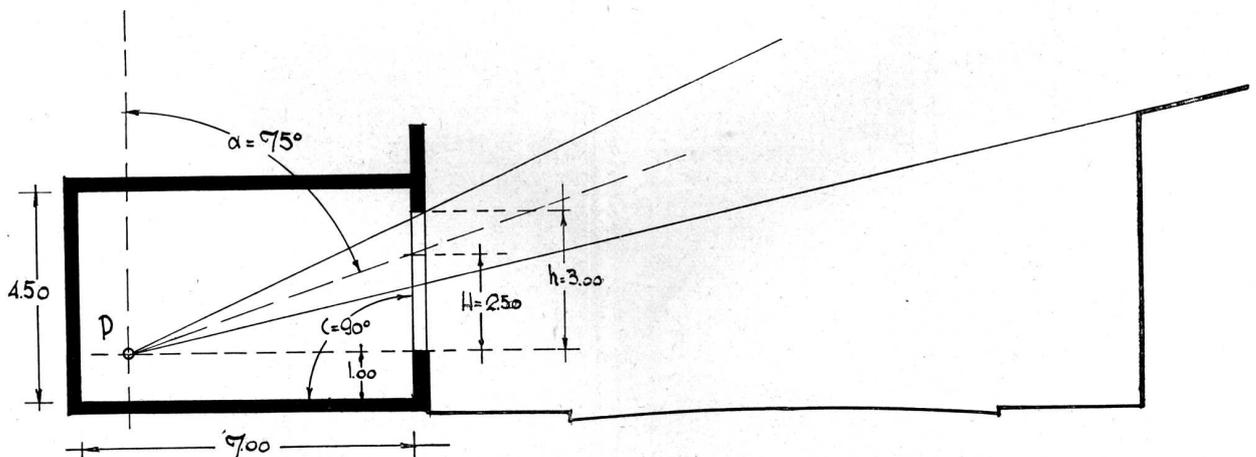


Figura 3

LA VIEJA CASA DE PIZARRO

Por EDUARDO MARTIN PASTOR



EL Ministerio de Fomento y de Obras Públicas del Perú, acaba de editar el libro de Eduardo Martín Pastor titulado "La vieja Casa de Pizarro", que ofrece 314 páginas de nutrido texto, 10,2 x 14 cm., con 12 láminas fuera del mismo ejecutadas por nuestro distinguido socio corresponsal, el arquitecto Emilio Harth-Terré, que dan noción objetiva del edificio con relación al marco de la época.

Para aquellos que desconocen la historia de la conquista española en la América del Sur, es este libro una amena y documentada descripción de su capítulo inicial. Para los estudiosos que han tenido ocasión de visitar el país hermano esta lectura reaviva impresiones fuertemente vividas, se transforma en un desfile de imágenes que han quedado nitidamente impresas merced a lo exótico de lo autóctono, a la calidad de un ambiente que sigue conservando su multiseccular frescura y sencillez y al encanto o magia del recuerdo que la fiel tradición materializa en el libro. Más, el interés de este libro alcanza su punto culminante para el arquitecto o para el arqueólogo estudioso de estas cosas de América, en una palabra, para el americanista, porque muy pocos como él saben mostrar que un monumento es una fórmula de pasaje entre el suelo que le presta sus elementos para corporizarse y la Historia. Y esta última, al comprenderlo, nos devuelve los múltiples aspectos que revela y actualiza los acontecimientos de que ha sido testigo, acrecentando los títulos que posee para que su restauración y debida conservación mantengan siempre viva su simbólica condición de existencia.

Las viejas ciudades de nuestra América, que casi en forma simultánea pasaron del dominio de España a ejercitar el bien preciado don de la Libertad, tienen en la actualidad un problema de conciencia a resolver impuesto por el desarrollo poderoso que les ha impreso el progreso material del siglo. Han sido formadas estas urbes, invariablemente, sobre núcleos iniciales semejantes, hasta definidos por la legislación, sobre una Plaza Mayor. Pero en nuestro Continente Americano no ha querido comprenderse que la ciudad moderna debe ocupar un lugar diferente al del pequeño núcleo antiguo, que es porción insignificante de terreno en relación a la superficie total del ejido actual. Cabildos y Casas de Gobierno tienden a ser reemplazados en sus propios solares por nuevos y monumentales Palacios, en lugar de ser convertidos en museos.

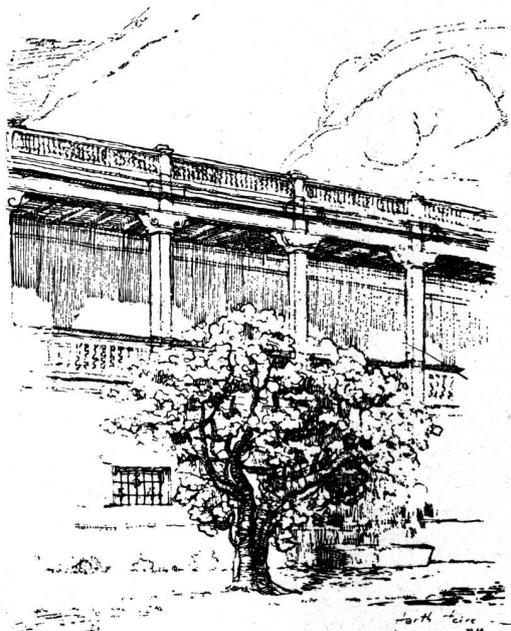
Acabamos de asistir en Buenos Aires a la Restauración del antiguo Cabildo, dispuesta por la Comisión Nacional de Museos y Monumentos Históricos. Se discutió siempre si únicamente debía substituir la Sala Capitular o conservarse debidamente restaurada la mayor porción del edificio que consiguió salvarse de la demolidora piqueta. Afortunadamente triunfó esta última tesis

y hoy millares de personas desfilan diariamente con verdadero recogimiento por debajo de los viejos muros, experimentando el vivo contraste que con ellos marca un siglo de vida, al perfilarse a través de los claros que corresponden a las arcadas, recortados sobre el azul del cielo, los modernos edificios de la metrópoli.

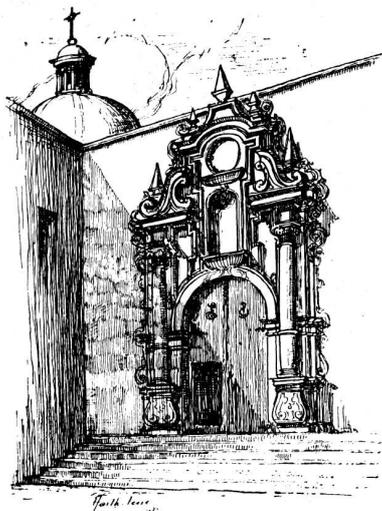
Ya no puede repetirse esta escena en Lima desde aquel edificio que fué la tetracentenaria Casa de Pizarro, que hemos conocido en las grandes ceremonias celebradas en ella en 1924 y 1935.

El prólogo del libro pretende justificar la destrucción: "La inmensa casona de Pizarro no podía ser objeto de la tradición. Era algo viejo. Lo único que cabía era respetar su ubicación y reconstruirla en torno de la higuera famosa. Pero había que darle otra disposición y edificarlo con otros materiales". Por cierto que no estamos de acuerdo en que por el hecho de ser viejo un edificio deje de merecer ser recordado; precisamente, es una de las condiciones que concurren a señalarnos este conservatismo. Y luego, porqué substituir el alma del edificio por la higuera. El error no reside a nuestro modo de ver en la destrucción del edificio de la Casa de Pizarro, y se valoran sus mayores consecuencias porque cambia carácter al antiguo barrio, aunque el nuevo palacio haga juego con el hermoso Palacio Arzobispal también de factura moderna. La "belleza arquitectónica" y "el material noble" no son atributos indispensables del "Monumento Histórico".

El autor reconstruye las circunstancias primeras que llevan a la elección del lugar de fundación de la antigua Casa de Pizarro. Ocuere en el caso de Lima, como en el de otras ciudades del Perú que los españoles fundaron en la costa, que la elección se realiza en verdes valles regados por los ríos que descienden de la Gran Cordillera y donde el autóctono ya con gran anterioridad había asentado su vivienda y aún construido las "huacas" para sus muertos.



La Histórica higuera de Pizarro que perdura a través de los cien moldes arquitectónicos de la Casa de Pizarro



Portada del siglo XVII que decoraba la antigua capilla del Palacio de los Virreyes

Lima ocupó el sitio del pueblo y señorío del cacique Tauli Chusco. Y el libro de Pastor nos relata que la Casa de Pizarro fué construida precisamente en setiembre de 1535 abarcando una de sus alas el montículo de una huaca, es decir, apoyándose sobre la elevación característica que define un antiguo enterratorio indígena. No podemos menos de anotar una vez más la poca suerte que trae el turbar el sueño de los muertos, pues allí mismo caerá seis años más tarde Pizarro, después de haber pasado mil vicisitudes, atravesada su garganta por la espada de Herrada. Ciérrase con el relato de este triste episodio el primer capítulo del libro de Pastor, titulado "El solar del Conquistador".

En el segundo capítulo, "La heredad del mayorazgo" se relatan las convulsivas escenas que han de desarrollarse en el Solar de Pizarro, el cual va a parar a manos de la Corona, porque "cuando murió o mataron al Marqués Pizarro debía al Rey veintiocho mil pesos de oro".

Desfilan luego por "El Palacio de los Virreyes", que es el título del tercer capítulo, una interminable lista de representantes de la Corona, cuyas idiosincrasias y modalidades han sido magistralmente recordadas por Pastor y es sumamente amable seguir atentamente la enumeración de los que llegan al Perú investidos del Poder Real. Únicamente nos interesa de este relato detallado el extraer las numerosas modificaciones que sufre la Casa de Pizarro, para luego decidir si lo que hemos visto en 1924 y 1935 debía, a nuestro juicio, ser demolido. Comenzando por el Virrey Cañete que agrega un puente a la Casa, los demás virreyes irán consiguiendo desplazar de la misma las numerosas oficinas reales, buscando así mayor comodidad, sustraerse del público y alojar un séquito numeroso, como lo hace Don Francisco de Toledo en 1569 "con los sentidos criados que consigo trae y con las mujeres y los hijos de estos", lo cual nos habla de la importancia de la planta del edificio.

La primera destrucción de la Casa de Pizarro se cumple por el año de 1536 al buscar el tesoro del Conquistador. El Fiscal escribe al Rey en esta ocasión: "Entre las cosas que este consejo que acá se hizo ordenó para acabar de destruir lo que a vuestra magestad le quedaba, que eran estas casas, en que podía vivir un oydor, y dexáronse así derribado".

Al viejo núcleo inicial del edificio se irán agregando la Sala de Armas, suntuosas portadas de piedra y ladrillo, ricas ventanas, "cajones" debajo de los corredores para fines comerciales, Cajas Reales, Capilla Real, etc.

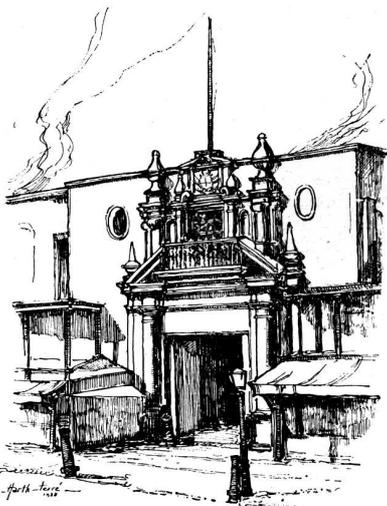
Pero en 1586 ya había sufrido el edificio los efectos de un primer terremoto, lo cual obliga al Virrey Don Fernando de Torres y Portugal a vivir en el Monasterio de San Francisco y en carta al Rey, entre otros párrafos, dice: "Las dichas Casas Reales de Vuestra Magestad del callao y desta ciudad, como e dicho, se auran de hedificar forzosa y necesariamente de nuevo y de diferentes trazas de las que tenían, etc." En noviembre de 1655 se hace sentir un gran terremoto que causa el desplome del edificio de las Cajas Reales y el muro que bordea la calle del Puente, teniendo esta vez el Virrey Don Luis Enrique de Guzmán que dormir en los jardines del Palacio por espacio de 13 días. En junio de 1674 siendo virrey Don Baltazar de la Cueva Enriquez y Arias de Saavedra otro violento terremoto sacude la ciudad de Lima y razga las paredes del Palacio.

En 1746, en el mes de octubre, un nuevo terremoto, uno de los más fuertes que soportó la ciudad de Lima, porque volteó templos y palacios, se hace sentir sobre la vieja Casa de Pizarro. Pero el Virrey de entonces, Don Antonio de Mendoza, Caamaño y Sotomayor la repara "y ha quedado con más hermosura y desahogo de pizas que estaba antes". Pero lo importante es dejar constancia que la planta no se alteró, que es la vieja planta de la Casa de Pizarro.

El Virrey Don Manuel Amat construye el esquinero balcón del Palacio en 1761 y en 1794 un nuevo temblor obliga a efectuar reparaciones en las Reales Casas.

Con verdadera emoción hemos leído el capítulo cuarto "El vivac de los Libertadores". Una tarde de julio de 1821 llega a Lima nuestro Gran Capitán, el General Don José de San Martín, "en vez de venir con pompa oficial como tenía derecho a hacerlo, esperó obscureciese para entrar a caballo y sin escolta, acompañado por un simple ayudante". San Martín ha de recibir en la vieja Casa "el homenaje de los funcionarios del régimen que con su entrada ha fenecido" y ha de dejar constancia en acta del cabildo abierto de que "la voluntad general está decidida por la independencia del Perú de la dominación española y de cualquier otra extranjera". Desde esa casa, el 28 de julio de 1821 sale San Martín con Neccochea, Arenales, Alvarado, Las Heras y Luzurriaga dirigiéndose a "un espacioso tablado aseadamente prevenido en medio de la plaza mayor", donde con palabras "claras y sencillas como la luz" proclama al Perú "libre e independiente por la voluntad general de los pueblos y por la justicia de su causa que Dios defiende". Y luego del Te Deum; "y cierra día un nuevo baile, con tapadas también, que San Martín ofrece en el Palacio, tomando él mismo parte en la alegría general, bailando y conversando con sus invitadas e invitados". Observemos que en esta vieja Casa de Pizarro culmina la carrera ascendente de los triunfos de San Martín. ¿Y luego, no habrá sufrido el Gran Capitán su trágico hechizo de tres siglos? Aquel que ha acompañado invariablemente a los que la habitaron antes que él, a sus contemporáneos y los que la habitarán más tarde y cuyas incidencias se relatan en el cuarto capítulo "El caserón de los caudillos". No somos muy supersticiosos, pero no habría sido también una razón de prudencia edificar el nuevo Palacio de Gobierno en otro solar no ocupado anteriormente por una "huaca". Los arqueólogos, los que continuamente estudiamos aquello que parece muerto, sabemos a veces captar el misterio y no deja de preocuparnos el escrupulo de haber turbado la paz de un cadáver que ha sido devuelto a la tierra mediante un sagrado rito.

Simón Bolívar, el libertador del norte, entra en Lima en 1826 y recibe como San



La Portada de la Rivera, frente a la Plaza de Armas con los vetustos cajones en donde se conservaron durante años, añejas costumbres criollas

Martín el homenaje de la ciudad. Asegurada la libertad del Perú en la batalla de Ayacucho dicta la Constitución Vitalicia.

En el último capítulo de su libro, que Eduardo Martín Pastor titula "El caserón de los caudillos" relata los episodios casi siempre trágicos como los ocurridos en los tres siglos anteriores, que han de caracterizar al cuarto siglo de existencia de la vieja Casa de Pizarro. Luego, en Enero de 1827 golpe de Estado que anula la constitución dada por Bolívar. En 1833, en época de Gamarra es saqueado el Palacio (por tercera vez). Se lleva a cabo la guerra con Colombia. En 1868 se destruyen las murallas de Lima y se transforman en avenidas de circunvalación. Luego, en 1880 cae Lima en poder del ejército chileno y sus fuerzas ocupan la vieja Casa de Pizarro, llevándose a Chile su mobiliario. En 1884 un incendio destruye la balconería de Palacio y en esta ocasión se derriban los "cajones" y se despeja el frente desapareciendo los viejos corredores o balcones y se reconstruye la fachada con sobrios ventanales.

En el año 1908 don Agustín B. Leguía es elegido Presidente. Y en mayo de 1909 los Piérola dan un golpe de estado tal como lo hicieron los Caballeros de la Capa en 1541. Y en 1914 el entonces coronel Oscar R. Benavides entra a la cabeza de la guarnición de Lima y "vuelve a hacerse fuego sobre el vetusto caserón desde las bocacalles y los portales de la Plaza". Leguía en 1919 da un nuevo golpe de estado y es designado Presidente Provisorio del Perú y luego Presidente Constitucional por la Asamblea Nacional de ese mismo año, en octubre. En 1921 en el despacho del mismo presidente se declara un gran incendio que destruye una ala del edificio. Luego, las fiestas del centenario de la batalla de Ayacucho alcanzan a celebrarse en el gran salón que se reconstruye en el lugar de la parte incendiada. Es en esa ocasión, en diciembre de 1924 que hemos asistido a las fiestas oficiales en Palacio, en carácter de delegado argentino. Pero muy lejos estábamos, entonces, de compenetrarnos de cuanto había acontecido en aquel histórico Solar de Pizarro y de lo cual nos deja hoy completamente informado el libro de Pastor. En 1930 Sánchez Cerro, sublevado en Arequipa baja del poder a Leguía y le pone en prisión. Pero en febrero de 1931 ante nuevos alzamientos debe deponer su insignia presidencial en manos del Arzobispo de Lima Monseñor Mariano Holguín, para volver luego, después de varios incidentes, como Presidente Constitucional de la República en diciembre del mismo año. Y el hábito trágico que alcanza a los que habitan la vieja Casa de Pizarro está aún en potencia hasta ayer mismo, cuando a fines de abril de 1933, muere Sánchez Cerro víctima de las heridas de un segundo atentado.

Hemos vuelto a Lima en 1935, bajo la presidencia del general Oscar R. Benavides, a celebrar el IVº Centenario de la fundación de la ciudad. El hechizo parece conjurado para siempre. Nos ha sido dado apreciar el grandioso y bello desarrollo que ha cumplido la ciudad de Lima, observando cómo las grandes avenidas trazadas en 1924 abriendo trincheras en el espesor de las huacas han ido extendiendo sus múltiples tentáculos sobre el valle. Es preciso convenir que sólo hemos asistido al cumplimiento del comienzo de un grandioso plan urbanístico que se desarrolla con método y cariño.

El largo período de cuatro siglos que nos describe el libro de Pastor, es en realidad una etapa de numerosos acontecimientos cuyas características se repiten.

Esperemos que al desprenderse el último ladrillo de la vieja Casa el 24 de agosto de 1937, se haya cerrado para siempre la suerte trágica que acompañó hasta ayer mismo a Sánchez Cerro en el viejo Solar de Pizarro.

Al desaparecer de Lima por el cumplimiento del nuevo plan de urbanización las últimas huacas, cortadas por sus avenidas o transformadas en ladrillos por el horno, para contribuir a la formación de la ciudad del futuro, sólo nos será dado a los arqueólogos recordar que también esta hermosa capital fué edificada sobre las ruinas de un gran imperio costero. Y, únicamente, por la lectura de libros tan hermosos como el de Pastor, se sabrá mañana que el nuevo Palacio de Gobierno fué edificado en el antiguo solar de la Casa de Pizarro.

En resumen, nada tenemos que objetar a los lineamientos del nuevo y hermoso Palacio, que hace juego con el Palacio Arzobispal, sino su ubicación. Tal vez ignoran los limeños que lo que más nos encanta a los que conocemos Perú es la vieja Lima. Si todo se transforma en el futuro con el criterio con que se quiere realizar esta renovación, para aquellos que gustamos del espectáculo de lo antiguo y advertimos la magia del recuerdo, Lima habrá perdido su principal interés: todo lo que puede hacerse de nuevo y de moderno ya está hecho en otros ambientes, pero una Lima como aquella será siempre imposible rehacer, destruyéndose con ello para siempre los primeros sillares del edificio americano.

Es precisamente de la lectura del libro de Pastor que surgen con claridad meridiana las múltiples razones que existían para conservar como museo la vieja Casa del Conquistador a pesar de las modificaciones sufridas, del daño causado por sus terremotos e incendios, que hicieron dormir en la plaza pública por largo tiempo a más de un gobernante. Y esta Casa, "ha conocido el esplendor y la miseria, el odio y el amor, el regocijo y la congoja", como dice el autor.

Tal suerte de edificios por el acervo de episodios que en ellos se han desarrollado y por el origen e intenciones de los actantes poseen dueños más allá de las propias fronteras; pertenecen a América, porque bajo sus techos actuaron hombres que encarnan el sentir de un Continente. Si la libertad de América del Sur se inicia bajo los muros de nuestro Cabildo, que hoy restaurado como se pudo así lo evoca el transeunte, ella se asegura definitivamente bajo el techo de la Vieja Casa de Pizarro, cuyos muros fueron testigos del gozo inusitado que experimentó Lima, al tener conocimiento del triunfo de Ayacucho.

Arq. HECTOR GRESLEBIN.



Puerta principal del antiguo Palacio de Gobierno, que reemplazó a la de la Rivera, y que dominaba la histórica pila de bronce de la Plaza de Armas



A través del arco del Puente de Piedra, alcanzaba a la casa de los Virreyes, el importante camino a Trujillo



EDIFICIO DE LA TRANSRADIO INTERNACIONAL

Cía. Argentina de Telecomunicaciones, S. A.

Arquitecto: Alejandro Christophersen - S. C. de A.

EL edificio que acaba de terminarse para la Transradio Internacional, Compañía Argentina de Telecomunicaciones S. A., está destinado a dar cabida a todas las instalaciones necesarias para sus distintas oficinas y reparticiones y su complejo funcionamiento.

La planta baja, que se publica, tiene una entrada lateral de personal y mensajeros por la calle Corrientes. Por San Martín está la entrada principal que dá acceso a la escalera y a los ascensores que comunican con los distintos pisos, así como una entrada reservada para mercaderías.

La entrada por la ochava está destinada al público que tiene acceso a las ventanillas del Telégrafo, etc., con su salita de espera y correspondencia. En este piso están ubicados los locales para los mensajeros, distribución telegráfica, etc.

En el subsuelo están ubicados, además de los archivos y depósito de mercaderías, los motores de la calefacción, aire acondicionado, etc.

El primer piso está destinado a los locales de trabajo, donde están los transmisores, taller electro-mecánico y controles especiales, mientras que en el 2º piso se encuentra todo lo referente a la Contaduría, Secretarías, Control y demás oficinas de trabajo.

El 3er. piso está reservado para el Directorio, Administrador General, Asesor Legal, Secretaría General, Administrador Adjunto, Gerente de Tráfico, etc., y el amplio Hall da acceso al gran Salón de Actos con su correspondiente escenario que está reservado expresamente para conferencias y audiciones especiales y proyecciones luminosas.

En el diseño del Salón de Actos se ha prestado atención a su destino como salón de con-





HALL DE LOS DIVERSOS PISOS

ferencias, audiciones, etc. Es así que se ha evitado el uso de formas curvas convexas que formen focos acústicos y los posibles ecos eliminados por el empleo de material especial de adecuada absorción.

Asimismo, la forma no paralela de las paredes laterales elimina el peligro de reflexiones persistentes. El tiempo de reverberación de esta sala, calculado en 0.9 seg. para local lleno y 1.5 vacío a 512 c/seg. adecuado para su volumen, asegura un porcentaje de articulación ac 86 o/o.

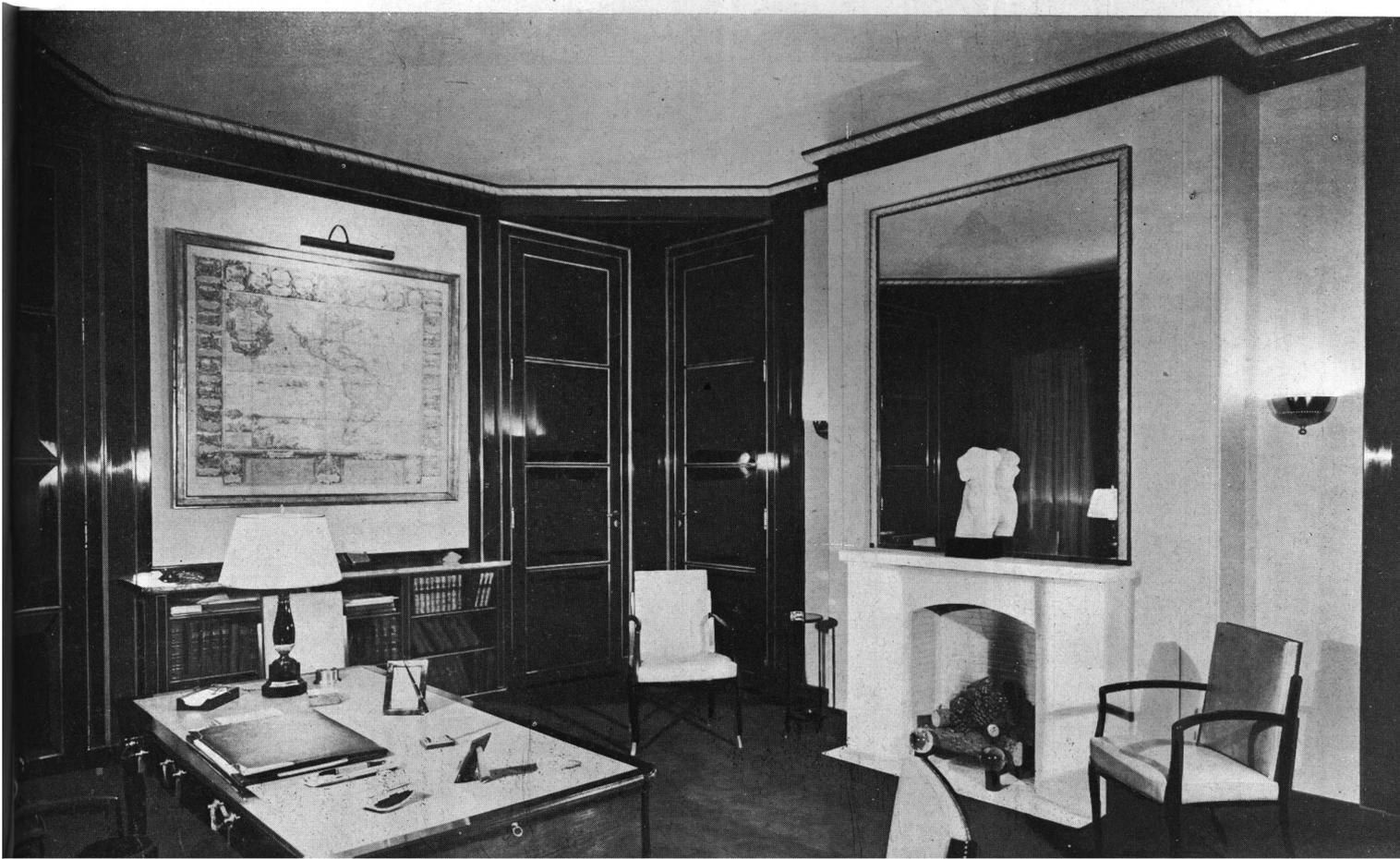
Además el valor calculado de dicho tiempo a las distintas frecuencias permite mantener la característica natural de la voz y un adecuado balance armónico en caso de ejecuciones musicales.

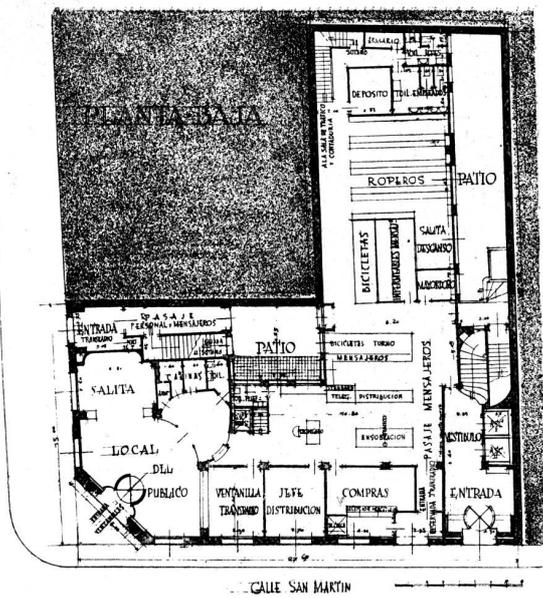
Para aislamiento de los ruidos, dicho Salón de Actos, no tiene comunicación con el exterior, y la ventilación se realiza por medio de



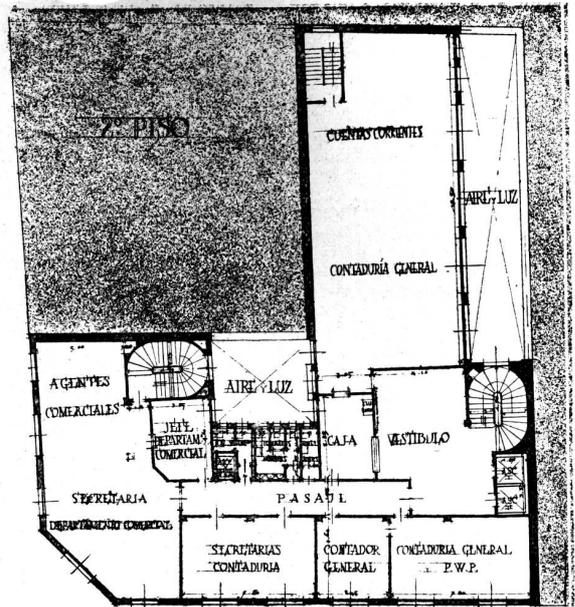
**OCHAVA—ENTRADA DEL PUBLICO
Y SALITA DE CORRESPONDENCIA**

SALON DEL ADMINISTRADOR GENERAL

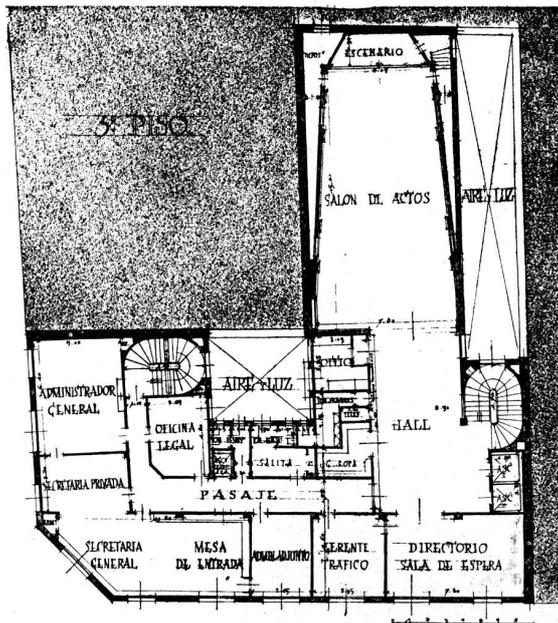




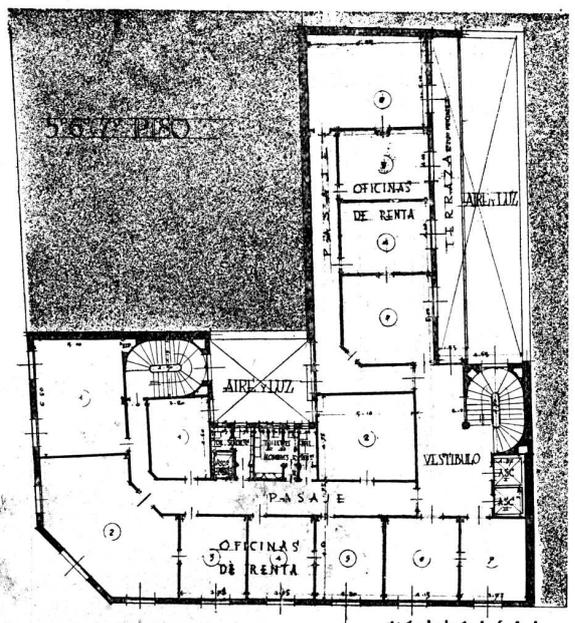
PLANTA BAJA



PLANTA 2º PISO



PLANTA 3º PISO



PLANTAS DEL 5º, 6º Y 7º PISO

aire acondicionado, inyectado en el centro del cielo raso por medio de dos difusores que aseguran una renovación del ambiente a razón de 3.600 m³ por hora, sin producir corriente de aire molestas.

Además de la iluminación indirecta, merece destacarse la iluminación de los cuatro paneles alegóricos de cristal grabado que reprodu-

cen fases del progreso de la telegrafía y comunicaciones.

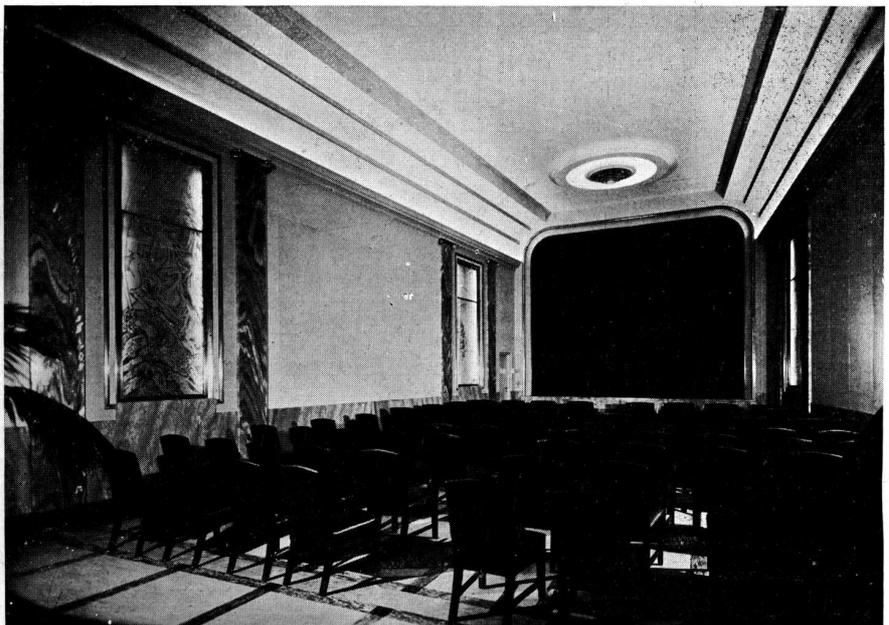
El cuarto piso está destinado a las oficinas técnicas, fototelegrafía, laboratorios, etc. El quinto, sexto y séptimo han sido reservados para oficinas de arrendar y en el último piso está ubicada la habitación del mayordomo, portero, etc., taller de conservación y demás locales.

SALON DEL DIRECTORIO



CRISTAL GRABADO EN EL SALON DE ACTOS, TITULADO: ENERGIAS PRIMORDIALES, EJECUTADO POR ATILIO BOVERI.

SALON DE ACTOS





PROPIEDAD DE RENTA

Calle Santa Fe 3091/99 esquina
Bustamante 1817/31 de la señora
ISOLINA S. DE TADDEO

Arquitectos:
DE LORENZI OTAOLA y ROCCA
(S. C. de A.)

BALCONES DE ESQUINA

LA propiedad de renta edificada en la esquina de las calles Santa Fe y Bustamante ha tenido como plan general el de procurar una planta con dos tipos distintos de departamentos. Al efecto se dispuso un departamento amplio en la esquina y dos pequeños sobre Bustamante, todos a la calle. Se consideró necesario, vista la conveniencia de hacer dos grupos independientes, disponer dos entradas; no obstante lo cual, el edificio constituye un solo block con servicios generales comunes y aún con el servicio de portería en común, pues el departamento destinado al portero y las comodidades anexas, se ubicaron en planta baja comunicadas con ambas entradas para mejor organización del contralor de las mismas.

De este modo se distribuyen: dos locales para negocio y un departamento pequeño en planta baja; siete pisos altos iguales, con un departamento de cinco habitaciones y dos departamentos de dos habitaciones en cada planta; y finalmente dos departamentos en octavo piso. Total 25 departamentos y dos locales.

La construcción de esta propiedad se ha realizado cuidando especialmente la calidad y presentación de las estructuras. Se imponía construir bien y así se hizo sin omitir esfuerzo para que el dinero empleado estuviera garantizado por materiales y elaboraciones que aseguraran una máxima duración y un mínimo de gastos de conservación. Puede mencionarse como característica especial la construcción

exterior íntegramente de hormigón. En efecto, todo el muro de fachada está formado por un tabique de hormigón de 8 centímetros y un tabique interior de ladrillos huecos de 12 centímetros con una cámara de aire intermedia de 8 centímetros lo que asegura una suficiente aislación térmica y sonora.

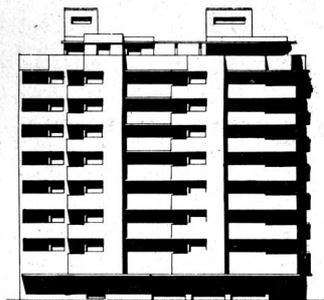
Se acompaña a esta publicación un estudio de asoleamiento de la fachada sobre la calle Bustamante que se realizó al estudiar la disposición de los salientes y vanos de la fachada. La arquitectura contemporánea—que debe llamarse así respondiendo a razones de orden cronológico, y no porque se aparte de normas clásicas que son permanentes en toda arquitectura—impone al arquitecto la disciplina de una técnica que, no por libre, es más cómoda o fácil. Quien sea de verdad arquitecto y sienta cariño por su arte debe reconocer que solo la imposición despiadada del mercantilismo imperante le hace olvidar a veces lo que le es más caro a su calidad de artista: la preocupación por "componer". Y es también cierto que "la composición" en arquitectura está ordenada por la inspiración, por la necesidad y por el material empleado.

"Componer" un juego de volúmenes simples, escuetos, como son los volúmenes resultantes de las plantas usuales y dentro del rígido marco de las reglamentaciones municipales, es la difícil tarea del arquitecto moderno en la que muchas veces fracasamos.

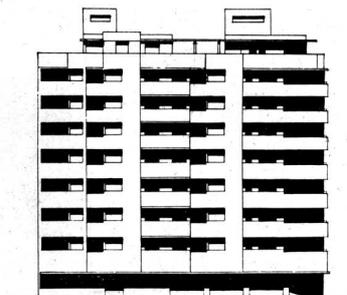
En el caso presente estas dificultades se han visto acrecentadas por el propósito de disponer los volúmenes, salientes y entrantes, en forma de que las aberturas resultaran en lo posible protegidas del excesivo asoleamiento. Varios tanteos previos nos llevaron a la disposición adoptada con el resultado que puede verse en los croquis donde aparece el estudio de sombras para el solsticio de verano en las horas (de 13 a 18) en que el sol incide en forma más molesta.

La construcción de este edificio estuvo a cargo de la Empresa Constructora Arienti y Maisterra.

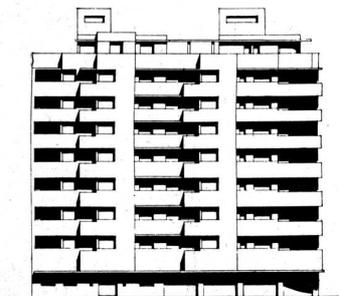
13 horas



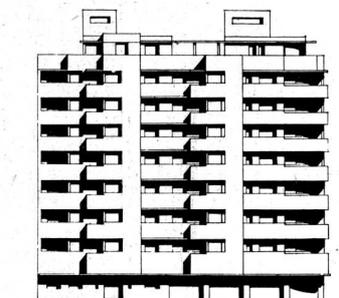
14 horas



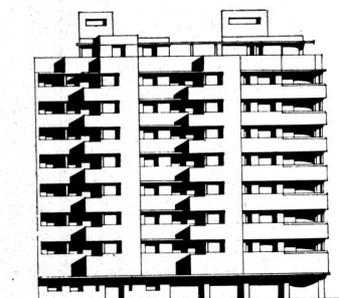
15 horas



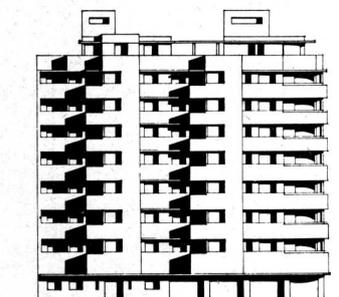
16 horas



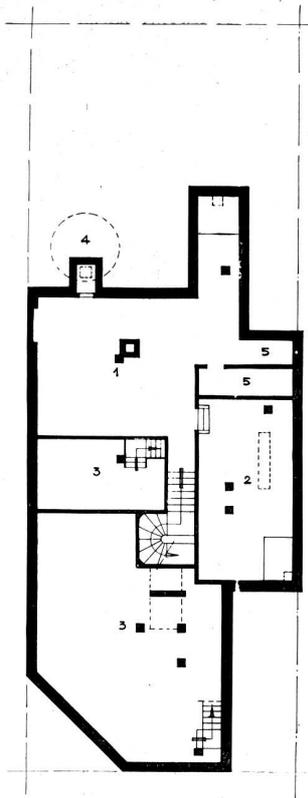
17 horas



18 horas



Estudio de asoleamiento de la fachada sobre la calle Bustamante.



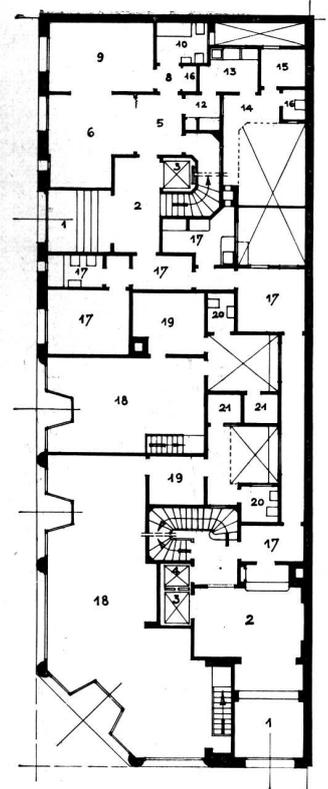
SOTANO

SOTANO:

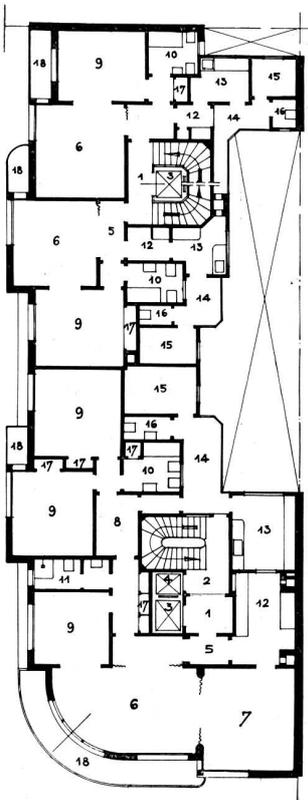
- 1—Depósito para los departamentos.
- 2—Máquinas
- 3—Depósito para los negocios.
- 4—Tanque petróleo.
- 5—Medidores.

PISO BAJO:

- 1—Entrada a los departamentos.
- 2—Vestíbulo general.
- 3—Ascensor principal.
- 4—Ascensor de servicio.
- 5—Vestíbulo.
- 6—Estancia.
- 8—Intimo.
- 9—Dormitorio.
- 10—Baño.
- 12—Anto-cocina.
- 13—Cocina.
- 14—Patio servicio.
- 15—Habitación servicio.
- 16—Tocador de servicio.
- 17—Dependencias de portería.
- 18—Negocio.
- 19—Habitación de los negocios.
- 20—Tocador de los negocios.
- 21—Cocina de los negocios.



PISO BAJO



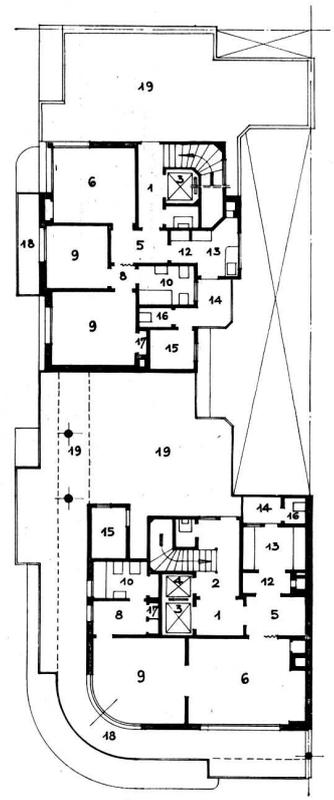
1ª a 7º PISO

1º al 7º PISO:

- 1—Llegada principal.
- 2—Llegada de servicio.
- 3—Ascensor principal.
- 4—Ascensor de servicio.
- 5—Vestíbulo.
- 6—Estancia.
- 7—Comedor.
- 8—Intimo.
- 9—Dormitorio.
- 10—Baño.
- 11—Tocador.
- 12—Ante-cocina.
- 13—Cocina.
- 14—Terraza de servicio.
- 15—Habitación de servicio.
- 16—Tocador de servicio.
- 17—Alacena.
- 18—Balcón.

8º PISO:

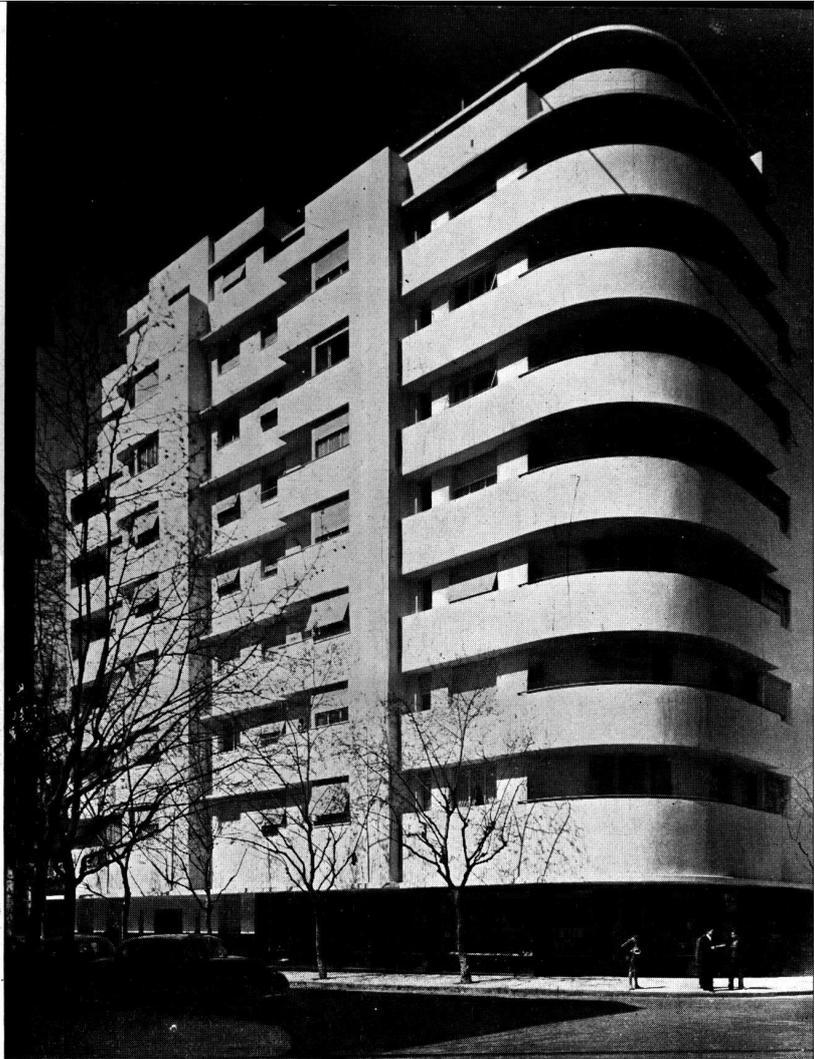
- 1—Llegada principal.
- 2—Llegada de servicio.
- 3—Ascensor principal.
- 4—Ascensor de servicio.
- 5—Vestíbulo.
- 6—Estancia.
- 8—Intimo.
- 9—Dormitorio.
- 10—Baño.
- 12—Ante-cocina.
- 13—Cocina.
- 14—Terraza de servicio.
- 15—Habitación de servicio.
- 16—Tocador de servicio.
- 17—Alacena.
- 18—Balcón.
- 19—Terraza.



8º PISO

PROPIEDAD DE RENTA

Arquitectos:
DE LORENZI, OTAOLA y ROCCA
(S. C. de A.)



FACHADA



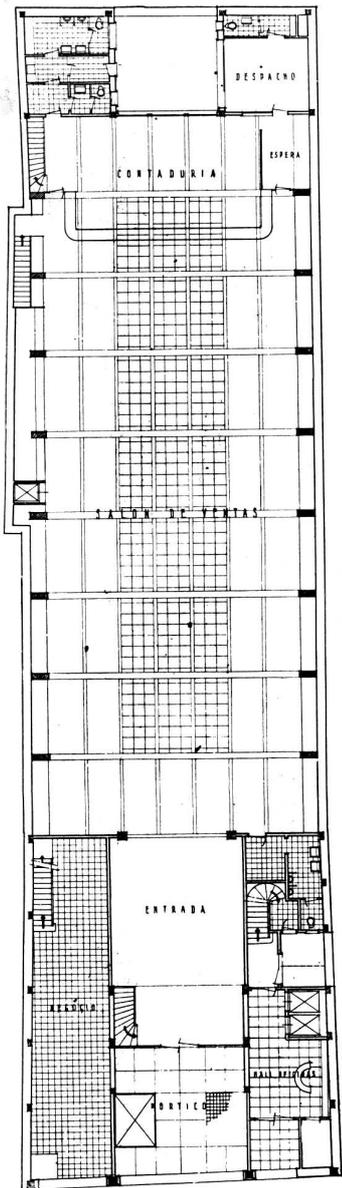
OCHAVA

EDIFICIO PARA NEGOCIO Y OFICINAS

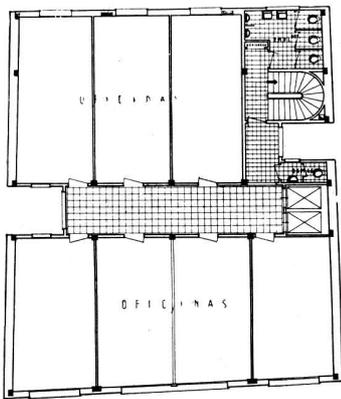
Propiedad de los señores Marcos Balé y Hnos.
Alsina 1236

Por el Arquitecto: ALFREDO JOSELEVICH

Se ha proyectado este edificio en un terreno de unos 15 x 60 m. disponiendo sus oficinas para alquilar en un bloc de 6 pisos, sobre el frente, ocupando 18 m. de profundidad, lo que permitió dar luz cenital al Salón principal del Negocio en planta baja, Salón que mide unos 40 m. de largo. El problema de obtener una luz pareja y uniforme ha sido solucionado con éxito construyendo claraboyas protegidas de los rayos solares por medio de sheds orientados convenientemente; estos sheds, así como la losa a dos aguas, están sostenidos por pórticos de 13 m. de ancho y 6 de altura, entre los cuales se ha dado cabida a las estanterías para mercaderías.



PLANTA BAJA



Planta tipo de los pisos de oficinas; divisiones de tabiques según las necesidades de los inquilinos.



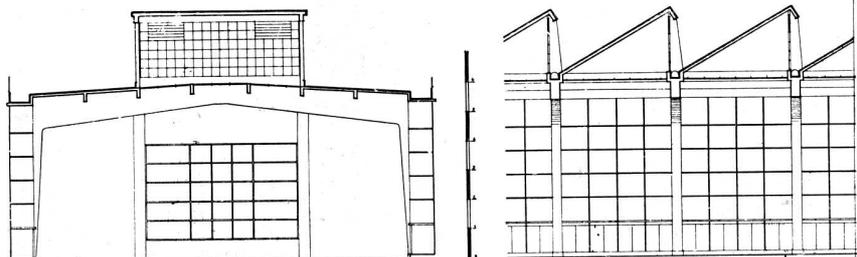
DETALLE DE LAS ENTRADAS



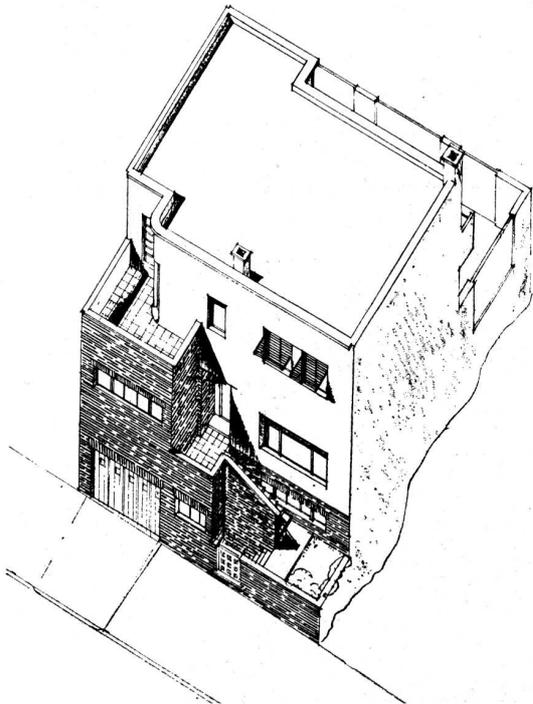
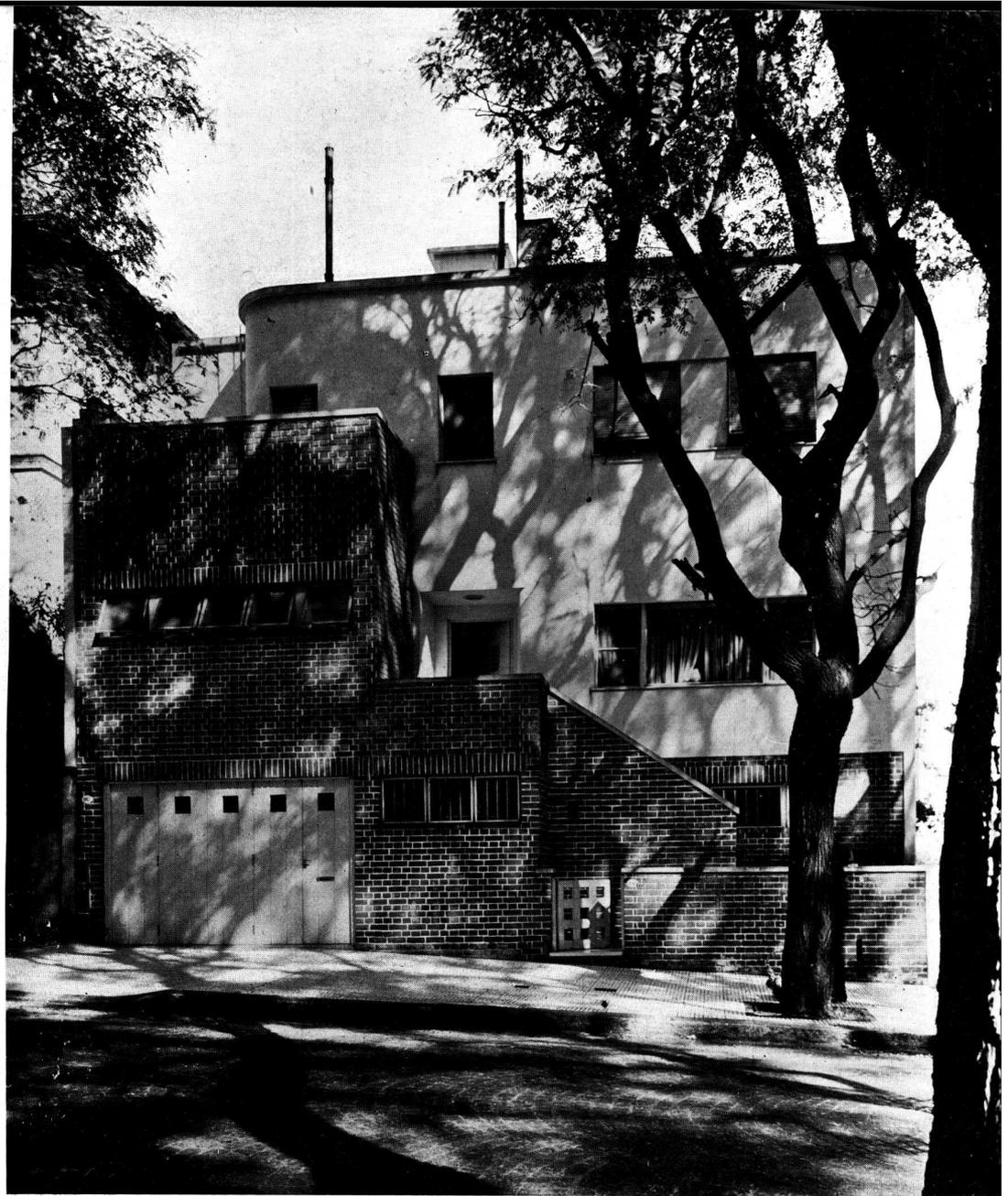
VISTA DE LA FACHADA



VISTA DEL SALON



Cortes transversal y longitudinal del Salón, mostrando los sheds



CASA HABITACION

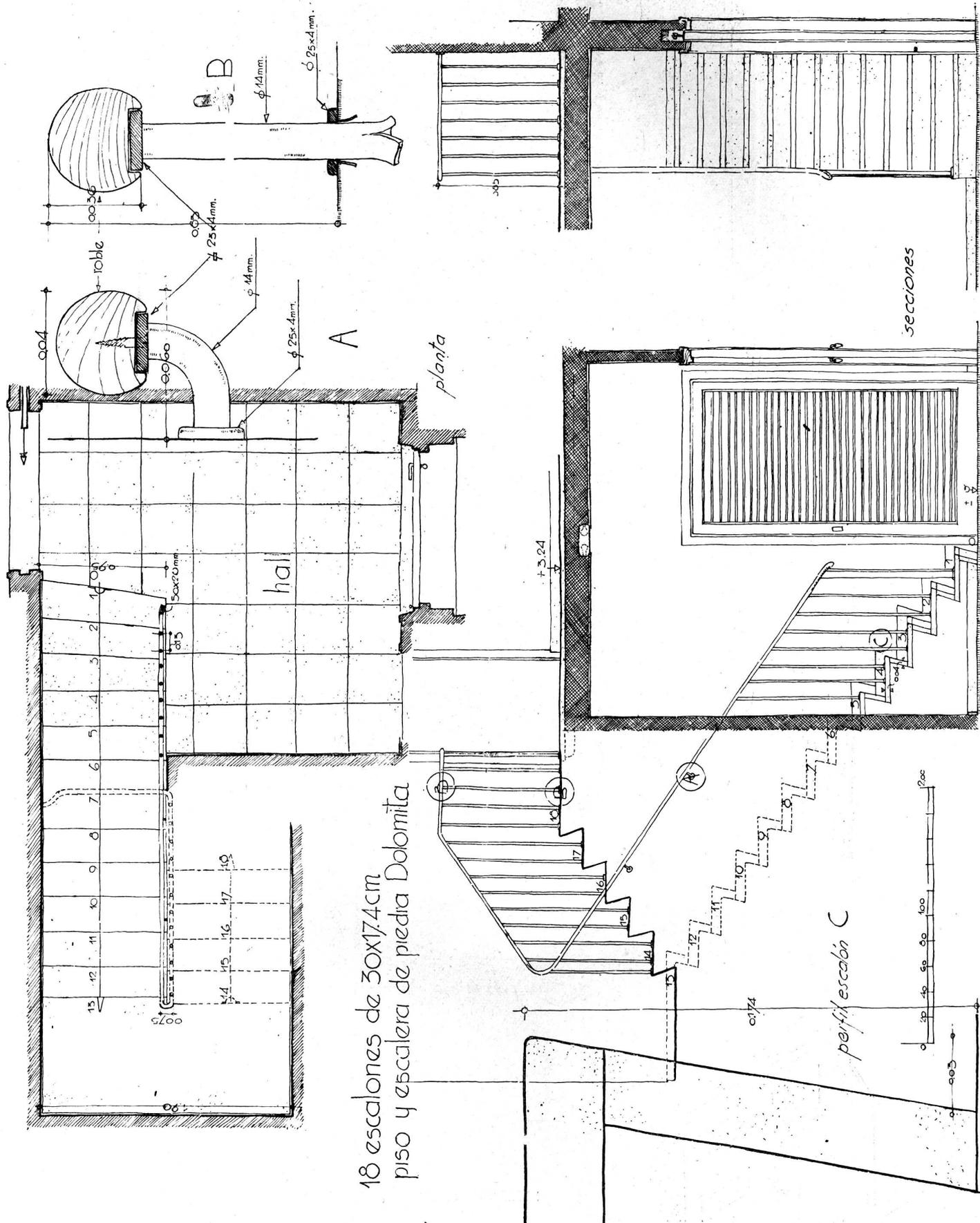
CALE OLLEROS 1911/13

Arquitecto:

Marcelo A. González Pondal

(S. C. de A.)

PERSPECTIVA AXONOMETRICA

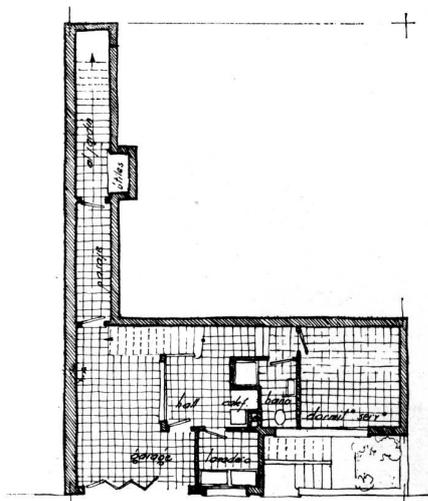


18 escalones de 30x17.4cm
piso y escalera de piedra Dolomita

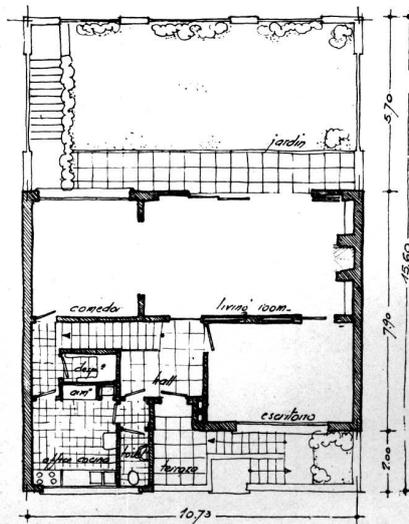
DETALLE DE LA ESCALERA



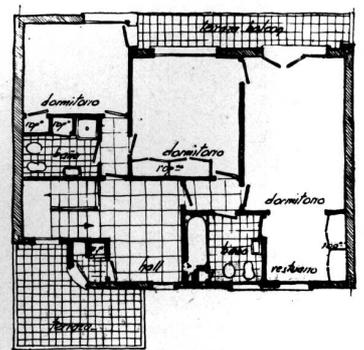
PLANTAS:
Baja, 1º y 2º pisos



planta baja.



1º piso



2º piso



COLEGIO DE LA SANTA UNIÓN DE LOS SAGRADOS CORAZONES

Arquitecto: JUAN B. NEGRI
Ingeniero: MARIA C. NEGRI

Calle Seguí esquina Neuquén (Buenos Aires)



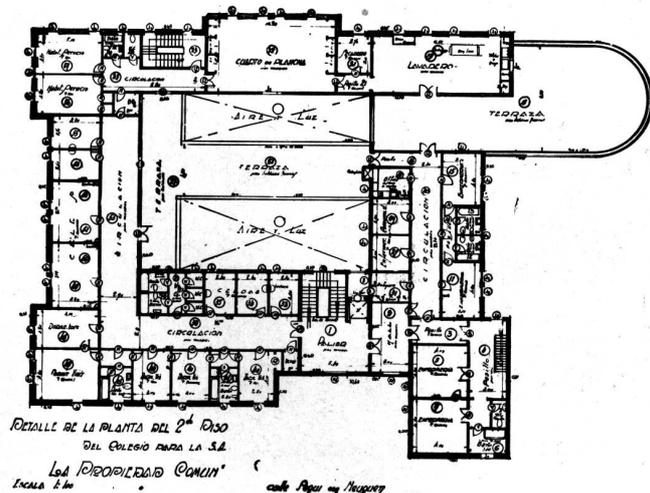
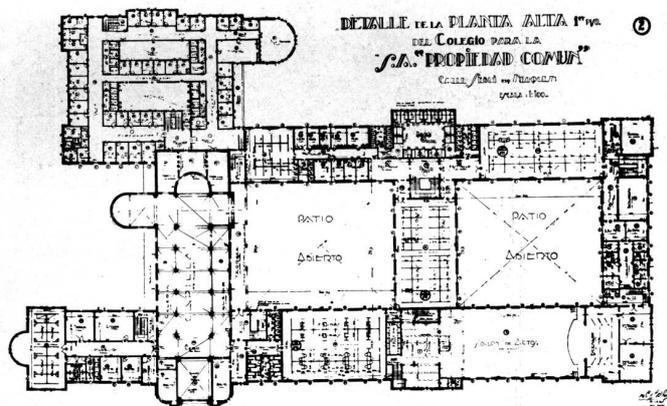
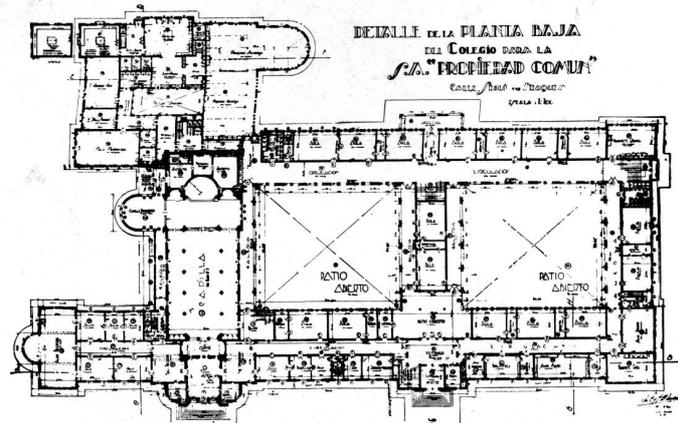
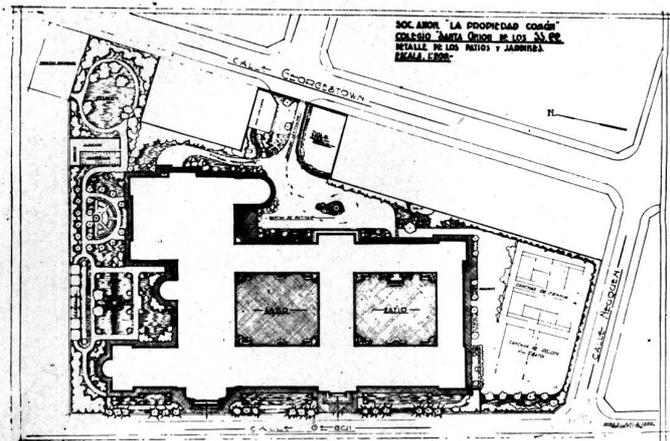
El Colegio de la Santa Unión de los Sagrados Corazones, que durante casi sesenta años desarrolló sus funciones docentes en el amplio solar de la calle Rivadavia esquina Campichuelo,—que fué expropiado por la Municipalidad de la Capital, para erigir el futuro palacio municipal,—adquirió para su nuevo edificio, el terreno limitado por las calles Seguí, Neuquén y Georgestown, frente al gran parque Irlanda.

Para la elección del anteproyecto se realizó un concurso privado.

El problema a resolver, consistía en agrupar las distintas secciones atendiendo al carácter de establecimiento de enseñanza primaria, normal y comercial, pensionado, locales de habitación de la comunidad religiosa, capilla semipública, locales de recepción y servicios de alimentación, que debían conservar en la edificación la unidad de conjunto y la independencia de sus funciones.

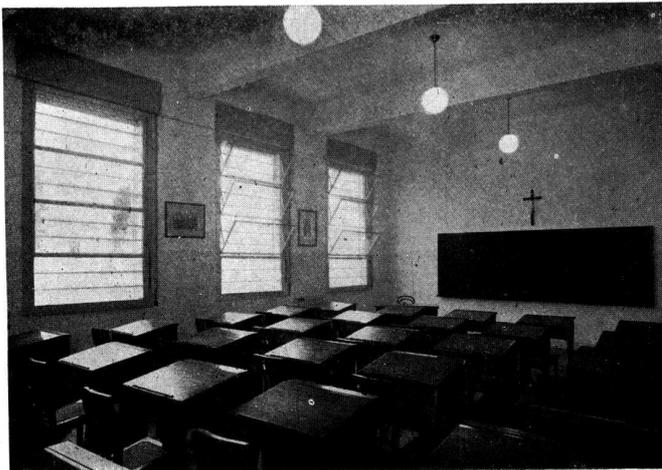
El partido adoptado responde al concepto pedagógico moderno; simplicidad, higiene y adaptación fueron los requisitos esenciales que sirvieron de base en la concepción del proyecto. Todos los locales de enseñanza en planta baja, agrupados alrededor de los patios, facilitan la vigilancia y disciplina y ubica al edificio dentro de los de "tipo extensivo".

Rodeado de jardines, con frente de líneas románicas, cubierto de tejas rojas, de muros blancos, en vivo contraste con el verde del follaje, el conjunto ofrece una nota de alegría y color, acusando sus líneas el carácter del establecimiento.

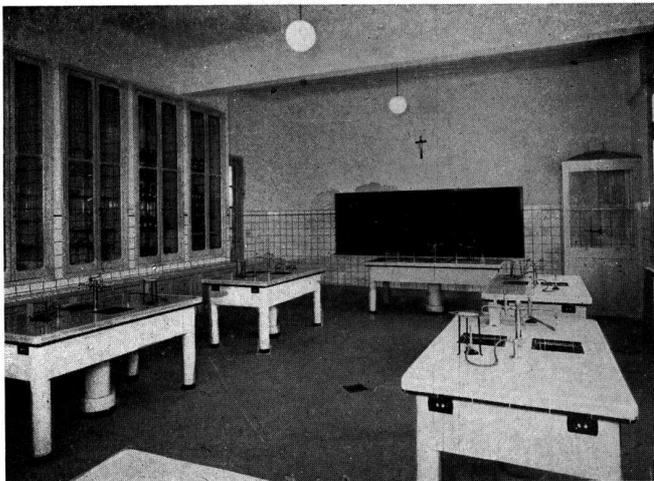




COMEDOR DE NIÑAS



UN AULA



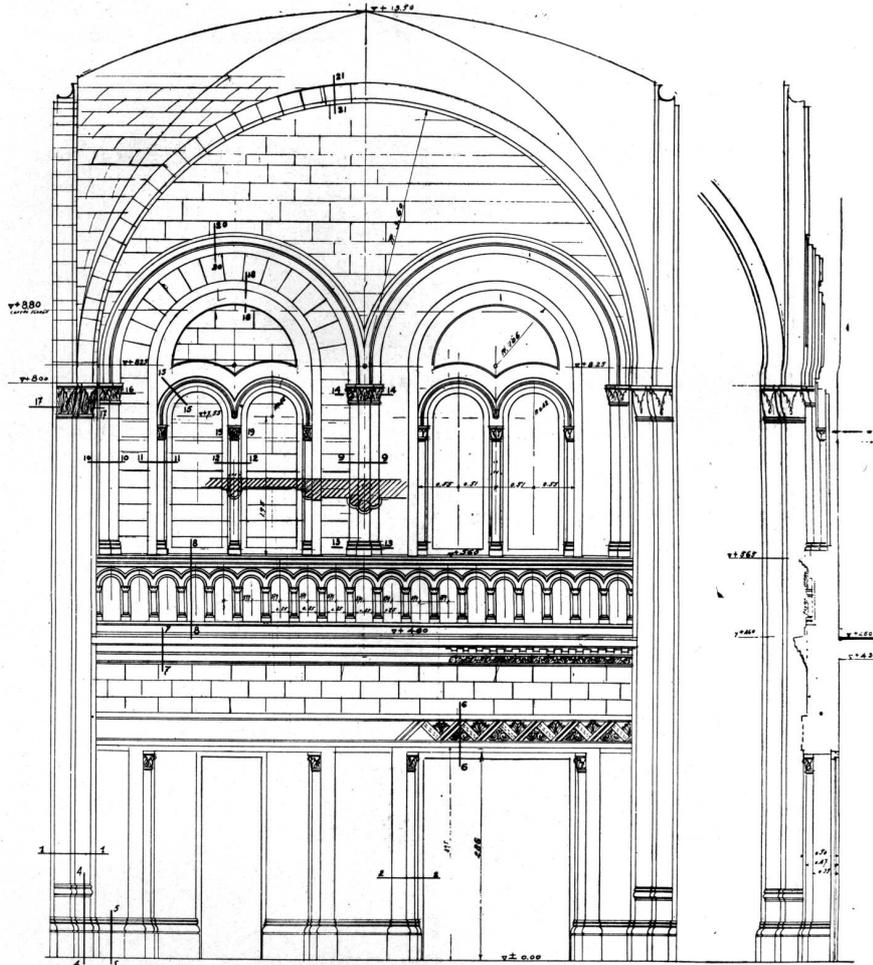
GABINETE DE QUIMICA



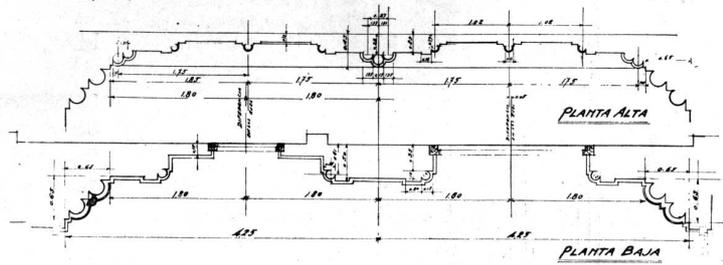
GABINETE DE HISTORIA
NATURAL Y MUSEO



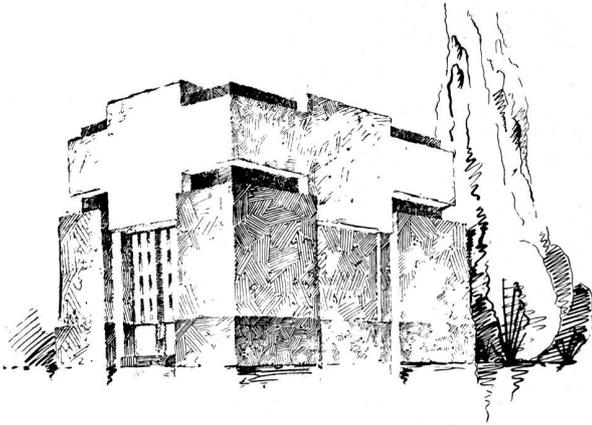
INTERIOR DE LA IGLESIA



DETALLE - HALL DE ENTRADA
DE LA CAPILLA



INTERIOR DE LA IGLESIA



PANTEON EN EL CEMENTERIO DEL SALVADOR (Rosario)

Propiedad del Sr. Prof. Dr. David Staffieri

Arquitecto: PEDRO SINOPOLI (S. C. de A.)

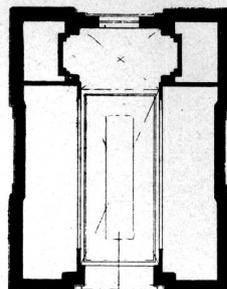
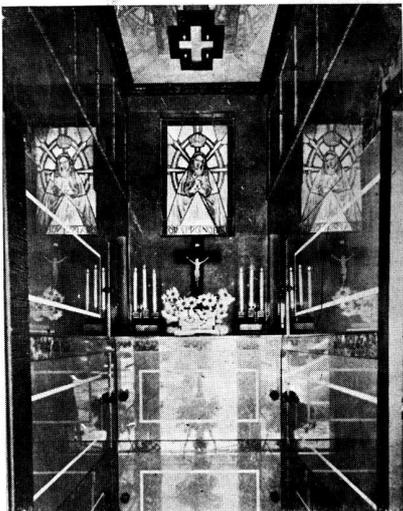


MATERIALES:

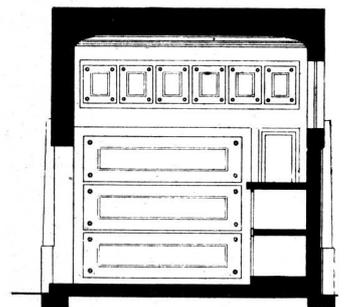
EXTERIOR: Granito negro de Suecia, gris de Córdoba y mármol Quilpo blanco. La cabeza de Cristo es de un solo contorno de bronce, aplicado sobre mármol quilpo.

INTERIOR: Mármol Lunel Fleury, Hauts-ville y Portoro.

El crucifijo, cruz de ébano. Cristo de marfil, ejecutado en París.



PLANTA
Y
CORTE
ESQUEMATICOS



LA OBRA ARQUITECTONICA A TRAVES DE LAS REVISTAS

ESPECTACULOS

BUILDING, Mayo 1940.
Teatro Imperial de Brighton, por Arqs. Beverley y Verity.
LA TECHNIQUE DES TRAVAUX, Abril 1940.
La reconstrucción del Teatro Lírico de Milán, por Arq. Ramelli.
THE ARCHITECTURAL REVIEW, Abril 1940.
Cinematógrafos.
ARCHITETTURA, Marzo 1940.
Proyecto del Teatro de Opera de Belgrado, por Arq. Vagnetti y otros.
THE ARCHITECTURAL FORUM, Julio 1940.
Teatro y Centro Artístico de la Universidad de Wisconsin, por Arqs. Hare y otros.

EDUCACION

BUILDING, Mayo 1940.
Escuela en Calais.
Escuela Kingston en Hull, por el Departamento de Arquitectos de Hull.
Colonia de la Federación Fascista en Turin, por Arqs. Sotzas y Guaitoli.
LA TECHNIQUE DES TRAVAUX, Marzo de 1940.
Grupo escolar de Chatenay-Malabry, por Arqs. Bassompierre, Rutté y Sirvin.
THE ARCHITECTURAL FORUM, Mayo 1940.
Instituto de Electricidad, por Arq. Ciokin.
ARCHITECTURAL RECORD, Abril 1940.
Escuela de Arquitectura y Bellas Artes y Galería de Arte Moderno.
Escuelas vocacionales comprende: 1º Artes industriales, Laboratorios; 2º Prevocacional Talleres; 3º Escuelas vocacionales. Plantas-típos. Ejemplos Norte Americanos.
ARCHITECTURAL RECORD, Mayo 1940.
Escuela de New-Willard, por Arqs. Prowost y Everett.
BUILDING, Julio 1940.
Escuela en la Isla de Ely, por Arq. Robson.
COSTRUZIONI, CASABELLA, Marzo 1940.
Escuela Suiza de Milán.
Aldea Marina de Carrara, por Arq. Mansutti y Miozzo.
THE ARCHITECTURAL REVIEW, Julio 1940.
Escuela en Richmond, por Arq. Hall.
THE ARCHITECTURAL FORUM, Junio 1940.
Escuelas, Jardín de Infantes de Charlestown, por Arq. Stonoroy.
Jardín de Infantes California, por Arqs. Marsh, Smith y Powell.
Escuelas primarias en Upland y Sioux Falls.
Auditorio en Escuela Intermedia.
Gimnasio, en Escuela Superior.
Gimnasio-Auditorio en Farmington y Ventura.
THE ARCHITECTURAL FORUM, Julio 1940.
Gimnasio de la Universidad de Harvard, por Arq. Coolidge y otros.
Centro administrativo de la Universidad de Harvard.

COMUNICACIONES

BUILDING, Junio 1940.
Estación F. C. Luton, por Arq. Hamlyn.
ARCHITECTURAL RECORD, Julio 1940.
Garaje de cemento armado.

HOTELES Y RESTAURANTS CLUBS

ARCHITETTURA, Marzo 1940.
Gran Hotel de Cattolica, por Arq. Bega.
ARCHITECTURAL RECORD, Mayo 1940.
Pequeño Club de Yacht en Seattle.
THE ARCHITECTURAL REVIEW, Julio 1940.
Café en el Parque Battersea, Londres.
THE ARCHITECTURAL FORUM, Junio 1940.
Hotel cerca de Tavastehus, por Arqs. Blomstedt y Lampen.
ARCHITECTURAL RECORD, Julio 1940.
Restaurant de la Estación Old Chicago.
Dormitorios de Hoteles, Transeúntes y Turistas.
Hotel urbano, por Arqs. Holabird y Root.
Hotel Wade Hampton, Hotel Vancouver.
Hotel Lauderdale Beach.

MILITAR

BUILDING, Mayo 1940.
Campamentos (Proyecto, construcción y disposiciones sanitarias).
Un ejemplo de Arquitectura Militar moderna: Sandhurst.

MUSEOS Y EXPOSICIONES

COSTRUZIONI, CASABELLA, Marzo 1940.
Museo Técnico de Estocolmo.
THE ARCHITECTURAL FORUM, Julio 1940.
Exposición Mundial de Nueva York 1940.

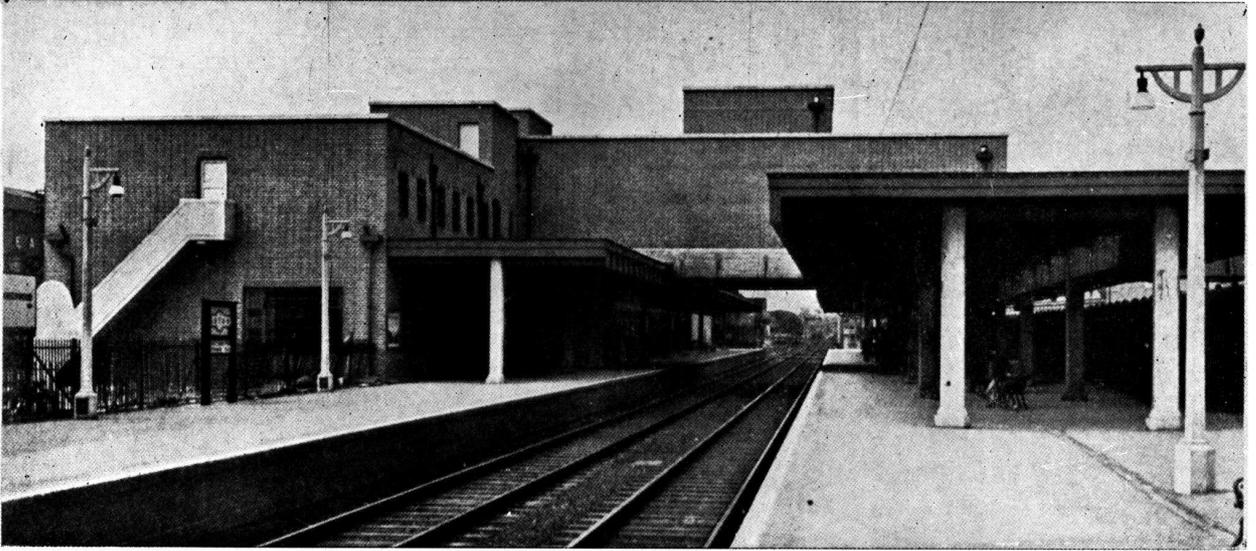
CLUBS

BUILDING, Junio 1940.
Club en la Isla Margit, Budapest, por Arqs. Deli y Faragó.
THE ARCHITECTURAL REVIEW, Junio 1940.
Centro Atlético cerca de Terni, por Arq. Pica.
Colonia de Vacaciones en Cervia, por Arq. Faludi.
COSTRUZIONI CASABELLA, Abril 1940.
Nueva Piscina Comunal de Alost, por Arq. Valcke.

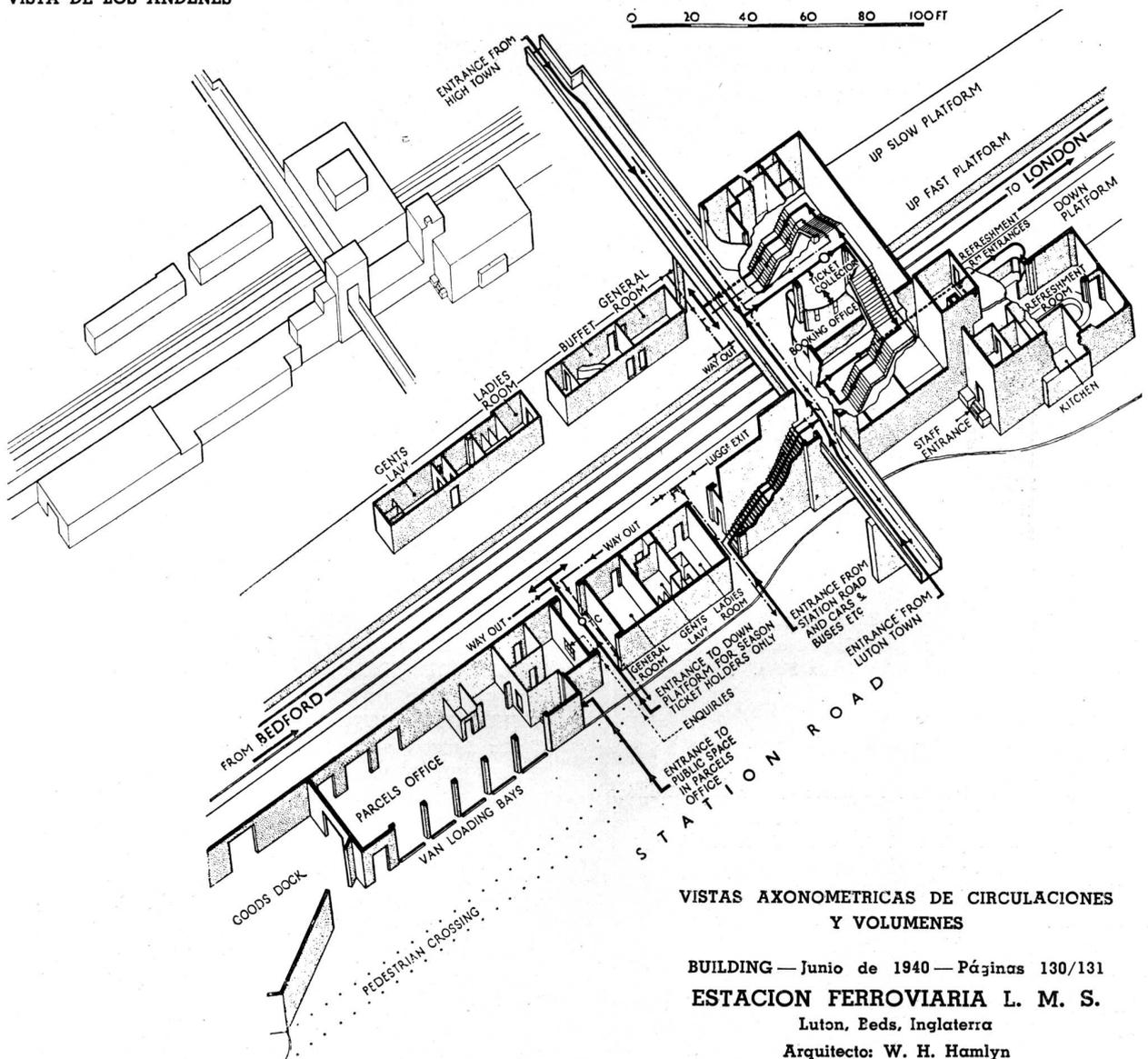
HOSPITALES

COSTRUZIONI, CASABELLA, Marzo 1940.
Centro Hospitalario Regia Marina, por Arq. Rossi.
THE ARCHITECTURAL FORUM, Junio 1940.
Hospital en Abo, por Arq. Bryggman.
ARCHITECTURAL RECORD, Julio 1940.
Clínica dental, por Arq. E. Felsiano.
THE ARCHITECTURAL REVIEW, Agosto 1940.
Hospital y Escuela Dental, de la Universidad de Manchester, por Arqs. Worthington e hijos.
PENCIL POINTS, Agosto 1940.
Edificio para Investigaciones Médicas, por Arq. Morgan.
THE ARCHITECTURAL FORUM, Septiembre 1940.
Sanatorio de tuberculosis, Waukegan, por Arq. Ganster y otros.
ARCHITECTURAL RECORD, Septiembre 1940.
Consultorios en diversas ciudades y centros rurales N. Americanos.

LA OBRA ARQUITECTÓNICA A TRAVÉS DE LAS REVISTAS



VISTA DE LOS ANDENES



VISTAS AXONOMETRICAS DE CIRCULACIONES Y VOLUMENES

BUILDING—Junio de 1940—Páginas 130/131

ESTACION FERROVIARIA L. M. S.

Luton, Beds, Inglaterra

Arquitecto: W. H. Hamlyn

A LOS ARQUITECTOS!

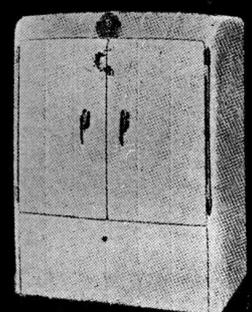
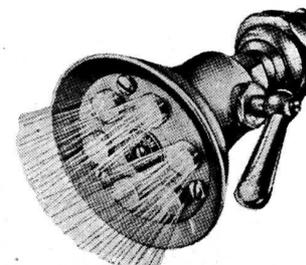
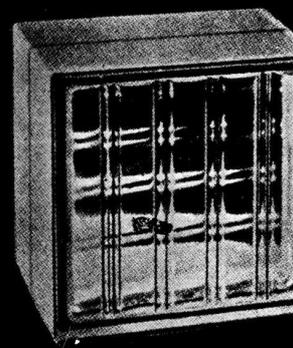
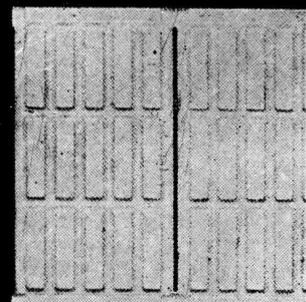
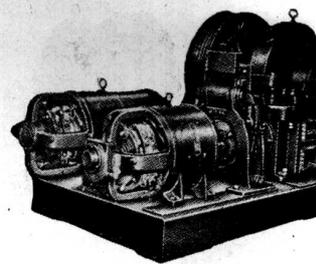
Un Eficaz Auxiliar!

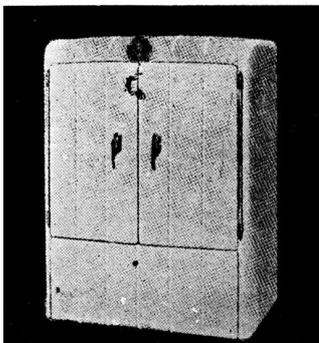
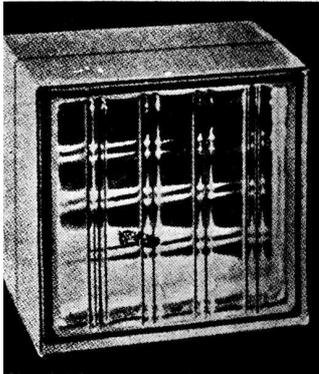
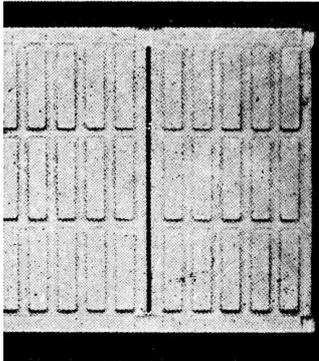
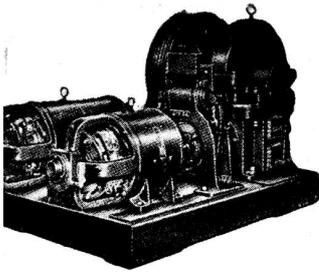
La SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS ha creado el "FICHERO DE MATERIALES", moderna organización que tiende a proporcionar a los profesionales y particulares, una información completa, sobre los materiales y técnicos especialistas de la construcción.

Este servicio, ideado por los Arquitectos para estar perfecta y permanentemente informados de todas las novedades técnicas que competen a la construcción, supera en eficacia y practicidad a todos los medios de publicidad conocidos:

MAS PRACTICO QUE UN CATALOGO —
PORQUE SIEMPRE ESTA AL DIA!! — MAS EFICAZ
QUE EL ENVIO DE FOLLETOS — PORQUE SE
SABE DONDE ESTA!! — MAS UTIL QUE LA
VISITA DE CORREDORES — PORQUE LOS
PROPORCIONA EN EL MOMENTO OPORTUNO!!

LLAME A: 42 - 2375





A LOS COMERCIANTES!

UN VERDADERO AUXILIAR QUE MANTIENE EN CONTACTO A LOS PROFESIONALES Y COMERCIANTES DE LA CONSTRUCCION

La nómina de los inscriptos en el "FICHERO DE MATERIALES", clasificados por rubros, se publica gratuitamente en el "BOLETIN" de la Sociedad Central de Arquitectos, que es distribuido a todos los Arquitectos del país. Esto, unido a las otras ventajas que proporciona el "FICHERO DE MATERIALES", le dan categoría de "Promotor de Ventas Nº 1".

PRIMEROS ADHERENTES

AGA Cía. del Río de la Plata.
 Agar, Cross & Cº Ltd.
 Alba S. A.
 Aluminium Unión Limited.
 Andani Francisco E.
 Anselmi y Cía. S. R. L.
 Apeles S. A.
 Arienti y Maisterra.
 Assa Ltda. S. A.
 Azuvid.
 Bacigalupo y Cía. Ltda.
 Bash, Adolfo y Cía.
 Batori Productos Metalúrgicos.
 Benedetto y Cía.
 Bernasconi A. y Cía.
 Bertoni Primo.
 Bianchi Adan.
 Bianchi Federico.
 Bosch José.
 Bottini Julio J. y Cía.
 Braier, Rottenberg y Cía.
 Bromberg y Cía. S. A. C.
 Burgos Fernández y Cía.
 Cabrejas, J. P.
 C. A. D. I. I. S. R. L.
 Cal Chaquí Cía. Arg.
 "Caloruz" Salaberry, Repetto & Cía.
 Canziani Gaudencio M.
 Capasso Carmelo.
 Cardoso Maldonado.
 "Casa-Victor" Víctor Cienuch y Cía.
 Cassina Marcelo.
 Castiglioni Hermanos.
 C. E. F. A. Hermann Preuss.
 Christensen y Masjuan.
 C. I. R. E. Renovadora de Edificios.
 Cometar S. R. Ltda.
 Compañía de Chimeneas Sinhollín.
 Comp. Italo Argent. de Electricidad
 Compañía Primitiva de Gas.
 Corporación Cementera Argentina.
 Cozy Cía. de Calefacción.
 Crespi Hermanos.
 Criado Meseguer Angel
 Dellazoppa, S. A. Comercial.
 Desalvo Hermanos.
 Duo American Company.
 Escudero, Néstor y Raúl S. R. L.
 Establecimientos Anillinas Colibrí.
 Febo, Establecimientos Industriales.
 "Fortalit" S. A. Indust. y Comercial.
 Galli y Alba.
 Gamba, César E.
 Gamberoni y Cía.
 García Francisco.
 García y Cía.
 Garralda Salvador.
 Grimolizzi Virgilio.
 Goodlass Wall y Cía.
 Guglielmoni O.
 Hayton y Petriño.
 Helios S. A.
 Hirsch y Zollfrey.
 Iggam S. A.
 Istilart Ltda., Juan B.
 Jaïmovich Marco.

Johns Manville-Boley Ltd.
 Jorgensen Hans E.
 Lockwood & Cía.
 Logeman Hans C.
 Longvie S. A. C. e In.
 Luisi Oreste C.
 Lutz Ferrando y Cía.
 Marengo M. F. y Cía.
 Mártiri Dante.
 Massa Juan D.
 Minsky M. y Cía.
 Montanari Hermanos.
 Muschietti Hnos.
 Núñez Floreal.
 Orтели Hnos. y Cía.
 Pandex, Establecimientos.
 Pigni A. C., S. R. L.
 Pilkington Brothers Ltd.
 Pilotes Franki.
 Poleman, Jaime E.
 Raldúa Miguel y Cía.

Remington Rand Argentina.
 Rico del Río y Cía.
 Roberts H. W. & Cía.
 Rosati y Cristóforo.
 Sabaté Fernando, Sucesora d
 Sage Fredk y Cía.
 Santilli Luis y Cía.
 Schoenberg H. H.
 Sema S. A.
 S. I. A. M. Di Tella Ltda.
 Sido Ltda. S. A.
 Siemens Schuckert S. A.
 Silvatici Gastón.
 Swindon y Marzoratti.
 Valdés David.
 Valenard.
 Velázco José M.
 Vénere Carlos María.
 Wolf Federico.
 Wolfenson B.
 Zaffaroni y Cía. L. M.

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

JUNCAL 1120 U. T. 42-2375

BUENOS AIRES

FICHERO

DE CONTRATISTAS, INSTALADORES, PROVEEDORES DE MATERIALES, REPRESENTANTES, FABRICANTES, INDUSTRIALES, TÉCNICOS, AFINES AL RAMO DE LA CONSTRUCCION

Nombre o razón social _____

Domicilio _____ C. Correo _____

Teléfono _____

Ciudad _____ Localidad _____

Representa _____

Figuración en _____

Especialidad _____

Artículos y materiales _____

Referencias técnicas _____

Otras indicaciones _____

Folleto que adjunta _____

Firma _____

Sello _____

UNA COMPLETA CLASIFICACION DE LOS MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION



**Si va a sitios donde hay piedra
fijese como han hecho casas de
piedra.**

y

**Si va a donde no hay piedra
fijese como no han hecho casas
de piedra.**



*Esc. de
Diseño
1940*
M. R. ALVAREZ

TRABAJOS DE LOS ALUMNOS DE ARQUITECTURA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS FISICAS Y NATURALES

CONCURSOS ANUALES DE ARQUITECTURA Y COMPOSICION DECORATIVA

AÑO 1940

Profesores: Arquitectos: RENE KARMAN, ALFREDO VILLALONGA, RAUL J. ALVAREZ, HUGO GARBARINI y CARLOS PIBERNAT

ARQUITECTURA SEGUNDO CURSO

Tema: "UNA VENTANA"

Primer Premio Nº 7: Colette C. R. Boccara. Segundo Premio: Nº 4: Alberto A. Bazzini. Tercer Premio Nº 8: José E. Ibarra García.
Menciones: Nº 3: Emilio Jorge Repetto y Nº 6: Esther Funés

La ventana, objeto del esquiso, corresponderá al primer piso de un edificio importante o palacio, y su marco, constituido por un orden con coronamiento o frontón, balaustrada o balcón, formará un motivo completo en sí, ligado sólo por las líneas de balaustrada al conjunto de la fachada, como es frecuente en palacios del Renacimiento italiano.

El motivo tendrá 3,50 m. de ancho para una ventana de

2,00 metros de vano, y se proyectará de piedra sobre un fondo general de ladrillo, material aparente del muro de fachada, a partir del nivel del piso hasta la cornisa de piedra del edificio. La parte correspondiente al piso bajo será enteramente de piedra.

Se harán: a la escala de 1/20, la fachada, el corte perpendicular sobre el eje y la planta.

ARQUITECTURA TERCER CURSO

Tema: "PABELLON DEL PUBLICO EN UN EMBARCADERO"

Primer Premio Nº 13: Bernardo Frumkin. Segundo Premio Nº 8: José Carracedo. Tercer Premio: Nº 1: Mario S. Bertellotti. Menciones: Nº 3: Antonio C. Chiacchio. Nº 7º Jorge G. Heinzmann. Nº 10: Arnoldo O. Diograzia. Nº 11: Carlos A. Jaureguiber y Nº 14: Elio H. Vivaldi

El pabellón se levantará en la orilla de un río como dependencia del embarcadero para un servicio público de navegación fluvial, y se destinará para el resguardo y la espera de los pasajeros.

El edificio tendrá 15,00 metros en su mayor dimensión y su distribución responderá al siguiente programa:

Piso bajo: Sala de espera de unos 40,00 m², pórtico exterior cubierto para espera al aire libre, pequeña boletería y escritorio del marinero encargado, toilette y w. c. para señoras,

w. c. de caballeros con entrada por el exterior; entrada privada y escalera del piso alto. Arreglos exteriores de calzada, vereda y escalinata en unión con la calle o ruta de la orilla y el embarcadero mismo.

Piso alto: (Vivienda del marinero encargado con su familia): constará de: cocina, Comedor, dos o tres dormitorios y baño.

Se harán: a la escala de 1/100, las dos plantas, la fachada principal y el corte perpendicular; facultativamente, vista perspectiva del conjunto.

ARQUITECTURA CUARTO CURSO

Tema: "UNA COMISARIA RURAL"

Primer Premio Nº 4: Mario B. Milman Barón. Segundo Premio: Nº 3: Eduardo A. Martín. Tercer Premio N: 6: David D. Patané.
Menciones: Nº 9: Jorge J. F. Ranza y Nº 7: Roberto Ruch

La comisaría se proyectará para un pueblo de provincia, sobre un terreno rectangular de 35,00 por 25,00 metros, situado en la esquina de dos calles, y limitado por medianeras en los fondos opuestos.

La composición responderá al siguiente programa:

a) **Planta baja:**

Entrada cochera y de peatones para acceso a las oficinas y a un patio interior.

Guardia de los agentes: sala de unos 40,00 m², cocina-comedor, depósito de útiles, etc., duchas y w. c.

Oficinas: galería o hall de espera del público; oficial de guardia; sumarios; Sub-Jefe; toilets w. c.; Comisario y toilet; entrada o entradas privadas para los departamentos del piso alto.

Detención: calabozo común de unos 40,00 m² para hombres, calabozo común de unos 20 m² para mujeres, cuatro celdas, duchas y w. c., patio interior cerrado.

Caballeriz: para doce caballos, si es posible con su patio de servicio.

Garage: para dos coches.

La caballeriza y el garage tendrán su entrada por el patio interior.

b) **Piso alto:** Departamento del Comisario: hall, living room, comedor, cuatro dormitorios y baño, cocina, pieza y baño de servicio; Departamento del Sub-Jefe: hall, comedor, tres dormitorios, baño, cocina, pieza de servicio y baño.

Se harán: a la escala de 1/200, las plantas, la fachada principal y un corte. Perspectiva facultativa.

ARQUITECTURA QUINTO CURSO

Tema: "UNA ESCUELA DE EQUITACION"

Primer Premio N° 1: Angel J. Perazzo. Segundo Premio N° 4: Roberto J. Fabián. Tercer Premio N° 2: Graciela V. Lamarque

La escuela se proyectará en un suburbio de la ciudad, sobre un terreno rectangular de 90,00 por 150,00 metros, con frentes a dos calles paralelas o perpendiculares y cercos medianeros en los fondos opuestos.

La composición responderá al siguiente programa:

Entrada principal, cochera y de peatones; **Pabellón de Administración** (cerca de la entrada); porche, gerencia, escritorio; salón de descanso de los alumnos, con galería pórtico abierto sobre la pista; amplios guardarropas con toilettes - w. c. para caballeros y para señoras.

Casa del Director-gerente: Entrada; living-room; comedor; tres o cuatro dormitorios y baños; cocina, office, pieza de servicio y baño.

Picadero cubierto: pista central de unos 350,00 m², rodeada

en la pared por un pequeño camino o "promenoir" elevado de 2,00 metros sobre el nivel de la pista.

Pista descubierta: de unos 1,800,00 m², cercada por una baranda de madera.

Caballeriza: para 32 caballos repartidos en dos cuerpos de edificio o dos grupos de boxes, con patio de servicio, bebederos y duchas; **casita** de seis peones; **depósito** de forrajes; pequeña **herrería**, etc.; entrada de servicio; tanque y bomba de agua.

Pequeño paddock de paseo, arreglos de jardines y caminos de circulación general.

Se harán: a la escala de 1/500, la planta del conjunto, la fachada principal y un corte. Perspectiva facultativa.

ARQUITECTURA SEXTO CURSO

Tema: "UN MUSEO DE ARQUITECTURA"

Primer Premio N° 8: Hirsz Rotzait. Segundo Premio N° 5: Carlos F. Krag. Tercer premio N° 7: Eduardo F. Catalano. Menciones: N° 9: Isabel Padilla y de Borbón. N° 4: Antonino Cannavó N° 1: Alfredo C. Casares y N° 6: Palmiro Vicente

El museo se proyectará sobre un terreno de 90,00 por 110,00 metros, concedido dentro del conjunto de edificios de un centro universitario, y se destinará para la reunión de una amplia documentación especial e indispensable para los estudiantes de arquitectura. Esa documentación consistirá en calcos del tamaño natural o reducido, modelos o "maquettes" de monumentos y de conjuntos, monografías y colección fotográfica.

La composición del edificio responderá al siguiente programa:

Planta baja: (un poco elevada sobre un piso sótano destinado para locales de servicio, talleres de moldear, calefacción, etc.). Entrada principal, vestíbulo o pórtico; sala o gabinete de consulta de las colecciones fotográficas; sala o gabinete de consulta de las monografías y dibujos o planos; (estos primeros elementos se hallarán en el frente principal del edificio); grandes salas y amplias galerías de exposición, dispuestas alrededor de uno o dos patios interiores, y

con iluminación lateral o zenital según su situación en la planta; escaleras del piso alto; locales para la administración y el conservador; toilettes, w. c.

Piso alto: (sobre partes solamente de la planta baja) salas de exposición complementaria para reconstituciones, maquetas, urbanismo, parques y jardines, etc.

Para la disposición general, deberá tenerse en cuenta que la presentación de los modelos corresponderá a la clasificación del Arte en la forma siguiente: **Antiguo**: Egipto, Griego y Romano; **Edad Media**: Cristiano, Románico y Gótico; **Renacimiento**: Italiano, Francés, Español, Flamenco, etc., hasta fin de siglo XIX.

Los patios interiores serán cubiertos o descubiertos, y sus frentes podrán constituir reproducciones o reconstituciones arquitectónicas.

Se harán: a la escala de 1/500, la planta, la fachada principal y el corte perpendicular. Perspectiva facultativa de vista exterior o interior.

COMPOSICION DECORATIVA

PRIMER CURSO

Tema: "UNA ENSEÑA EN HIERRO FORJADO"

Primer Premio N° 4: José E. Ibarra García. Segundo Premio N° 13: Eduardo A. Martín. Tercer Premio N° 11: Alberto R. Lanusse. Menciones: N° 7: José L. Bacigalupo. N° 8: Héctor Ugarte. N° 3: Colette C. R. Boccara. N° 1: Esther B. Schuster y N° 12: Adolfo A. Montero

Se supone que en un albergue situado cerca de un camino se desea colocar una enseña como distintivo de la casa indicando a la distancia la puerta principal.

Se hallará colocada más o menos a la altura de un primer piso de 3 mts. de alto aproximadamente y avanzando sobre la fachada en forma proporcionada.

El motivo de la enseña se deja a la fantasía de los pro-

yectistas, podrá tener luces convenientemente colocadas para hacerla visible durante la noche.

Será ejecutada en hierro forjado pudiendo emplearse también en la composición chapas recortadas, aplicaciones de bronce y motivos pintados.

Se dibujará el conjunto comprendiendo la enseña, vista de costado y de frente, y se trabajará a la escala de 0,10:100.

COMPOSICION DECORATIVA

SEGUNDO CURSO

Tema: "UNA ESCENOGRAFIA"

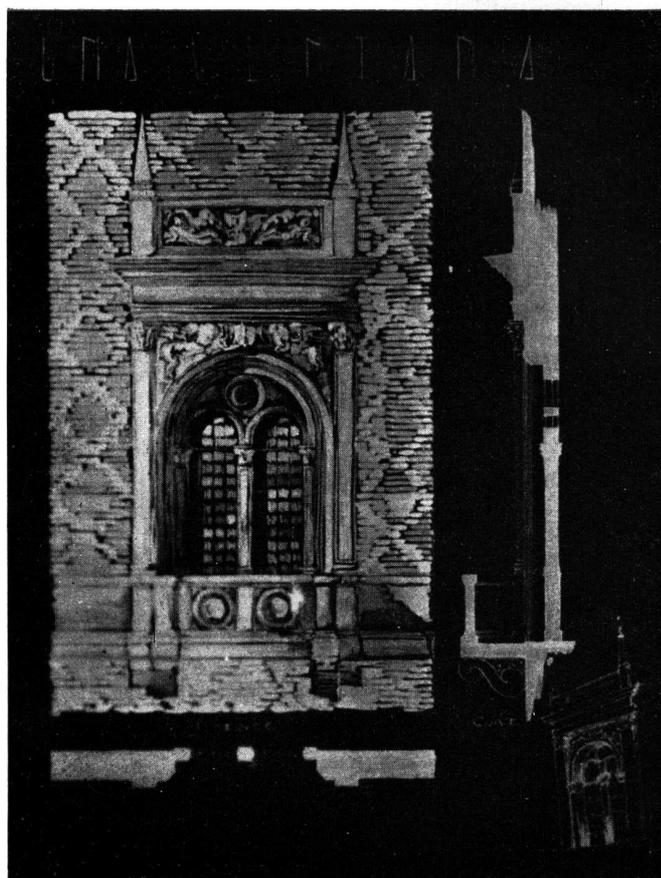
Primer Premio N° 2: Hirsz Rotzait. Segundo Premio N° 1: César V. Jannello. Tercer Premio N° 3: Roberto J. Fabián

La composición será libre, suponiéndose la escena para la representación de un acto de tragedia o danzas clásicas que seleccionarán los alumnos entre aquellas que conozcan, colocando al pie del trabajo el título de la obra a que se refiere el decorado.

Se ejecutará una vista en perspectiva y en colores del

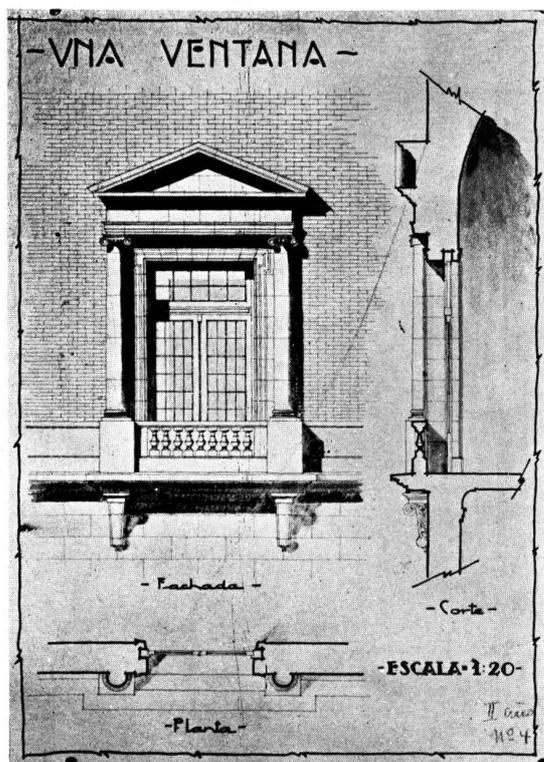
conjunto teniendo en cuenta que el ancho de la boca-escena es de 12 metros mínimo a la escala de 1:20 y una planta esquemática a escala 1:50 indicando los elementos corpóreos, practicables, panorama, bastidores, etc. y su colocación a efectos del movimiento de los actores y las exigencias de la coreografía.

ARQUITECTURA
 SEGUNDO CURSO
 "UNA VENTANA"

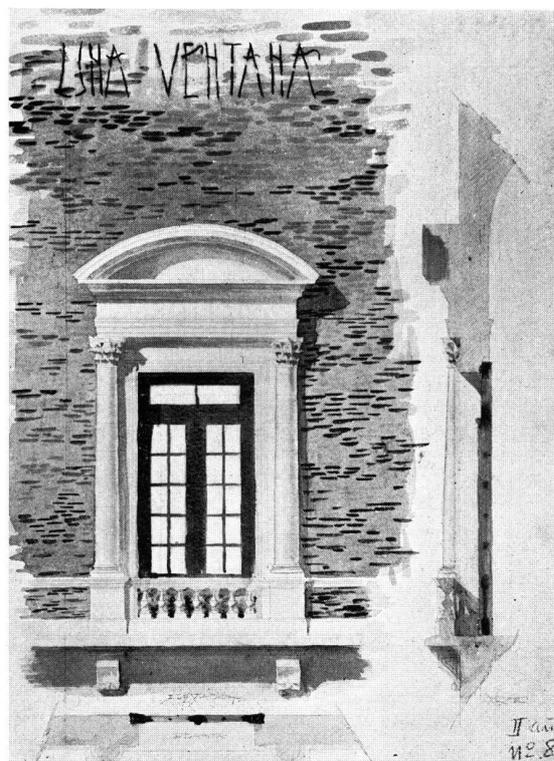


Primer Premio, Nº 7

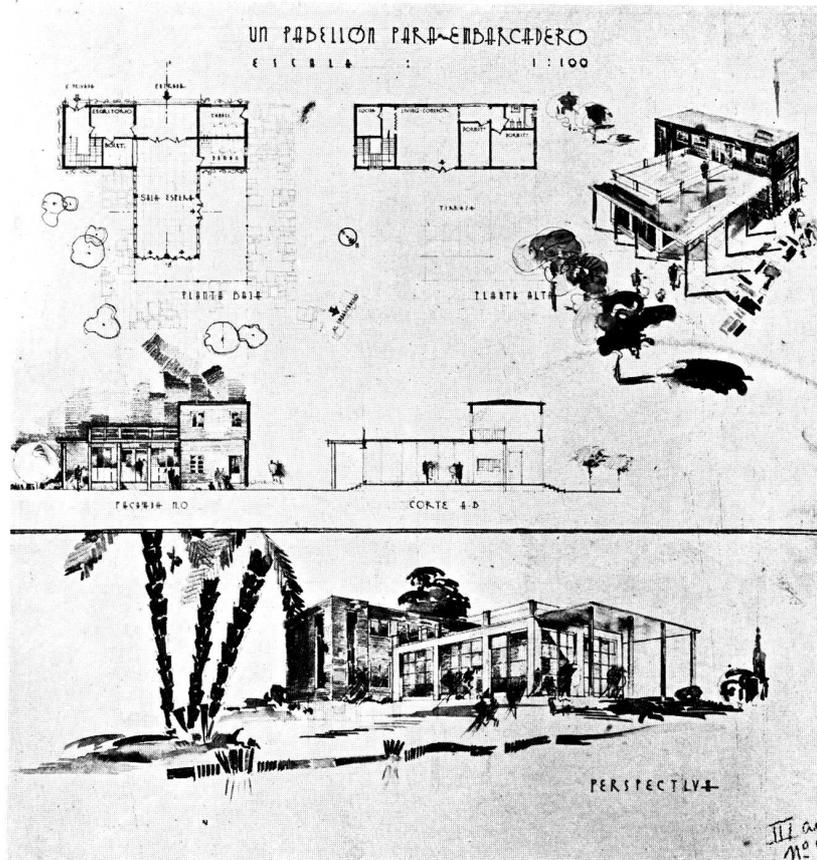
Por la Alumna
 Colette C. R. Boccara



Segundo Premio: Nº 4
 Por el Alumno: Alberto A. Bazzini



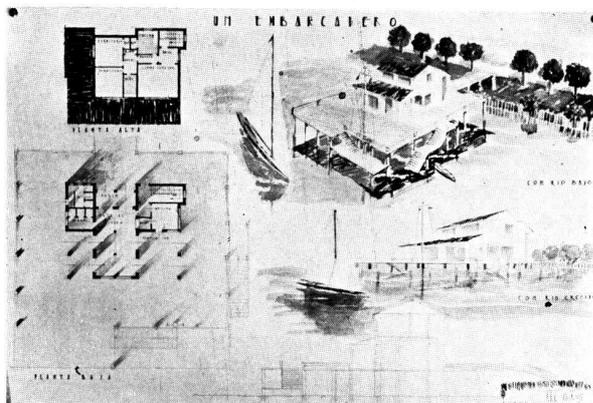
Tercer Premio: Nº 8
 Por el Alumno: José E. Ibarra García



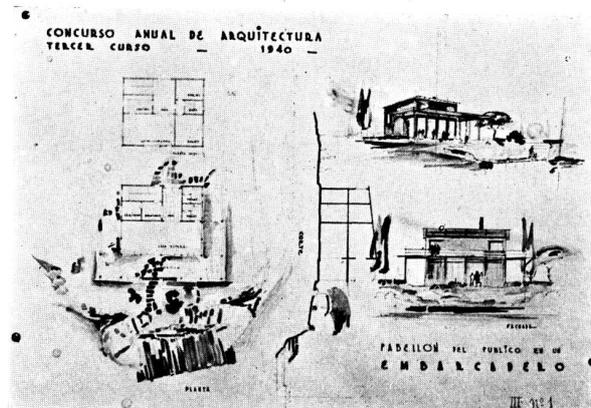
Primer Premio: N° 13: por el Alumno: Bernardo Frumkin

ARQUITECTURA TERCER CURSO

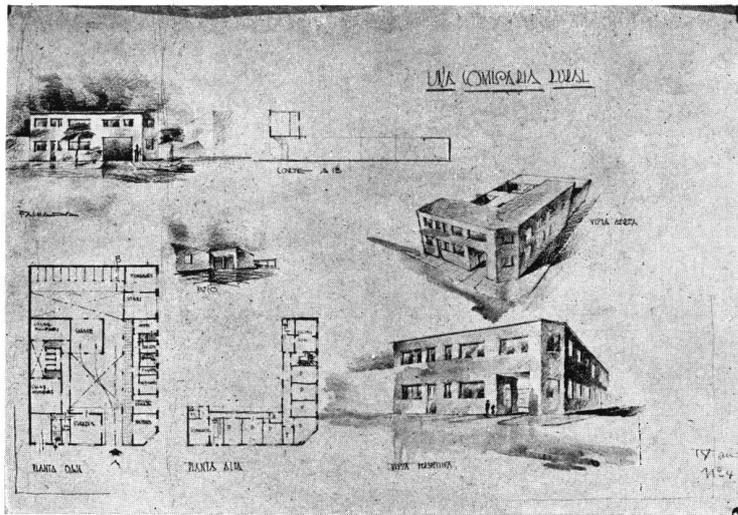
Tema: "PABELLON DEL PUBLICO EN UN EMBARCADERO"



Segundo Premio: N° 8
Por el Alumno: José Carracedo

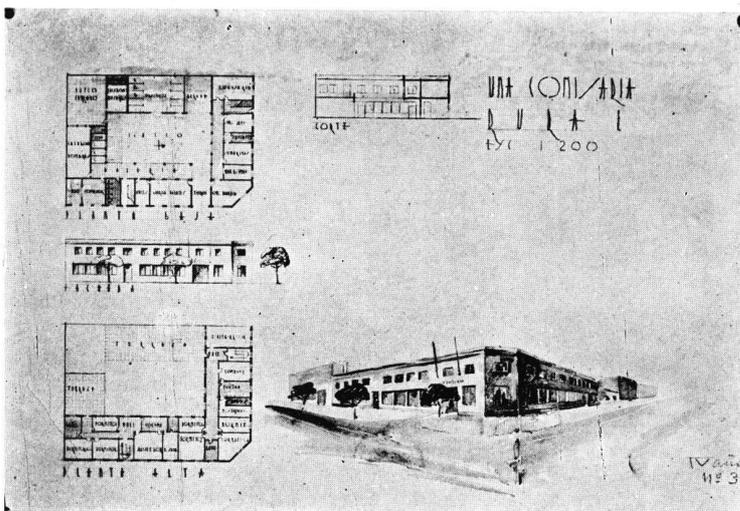


Tercer Premio: N° 1
Por el Alumno: Mario S. Bertellotti

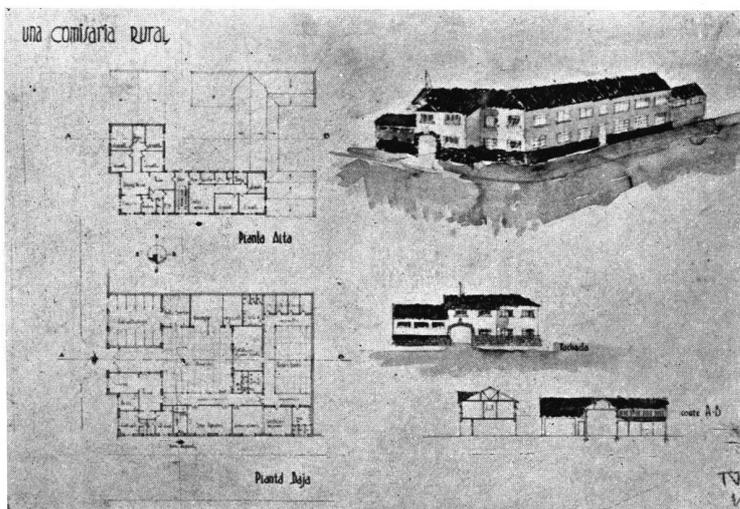


ARQUITECTURA CUARTO CURSO
 Tema: "UNA COMISARIA RURAL"

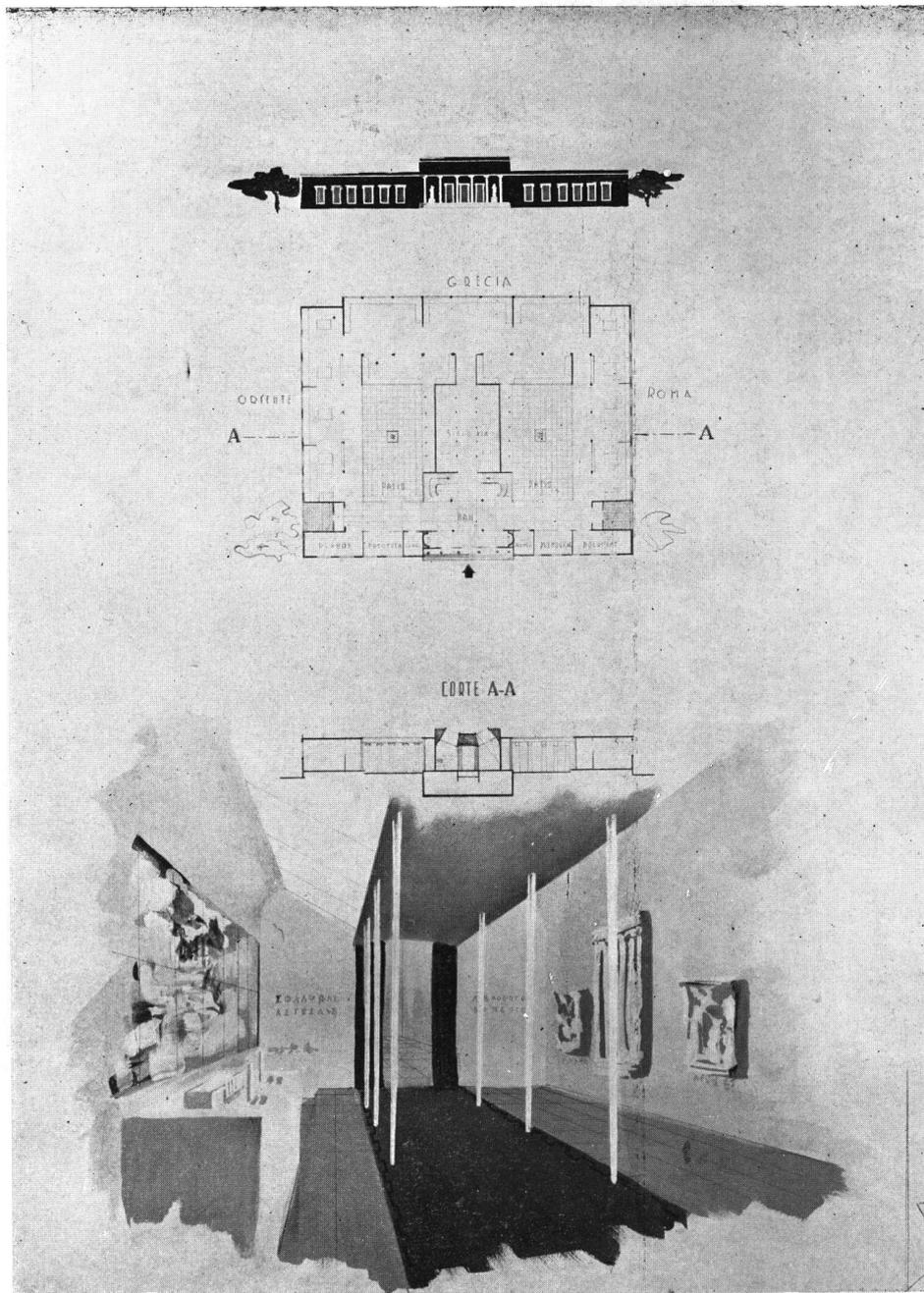
Primer Premio: Nº 4
 Por el Alumno: Mario B. Milman Barón



Segundo Premio: Nº 3
 Por el Alumno: Eduardo A. Martín



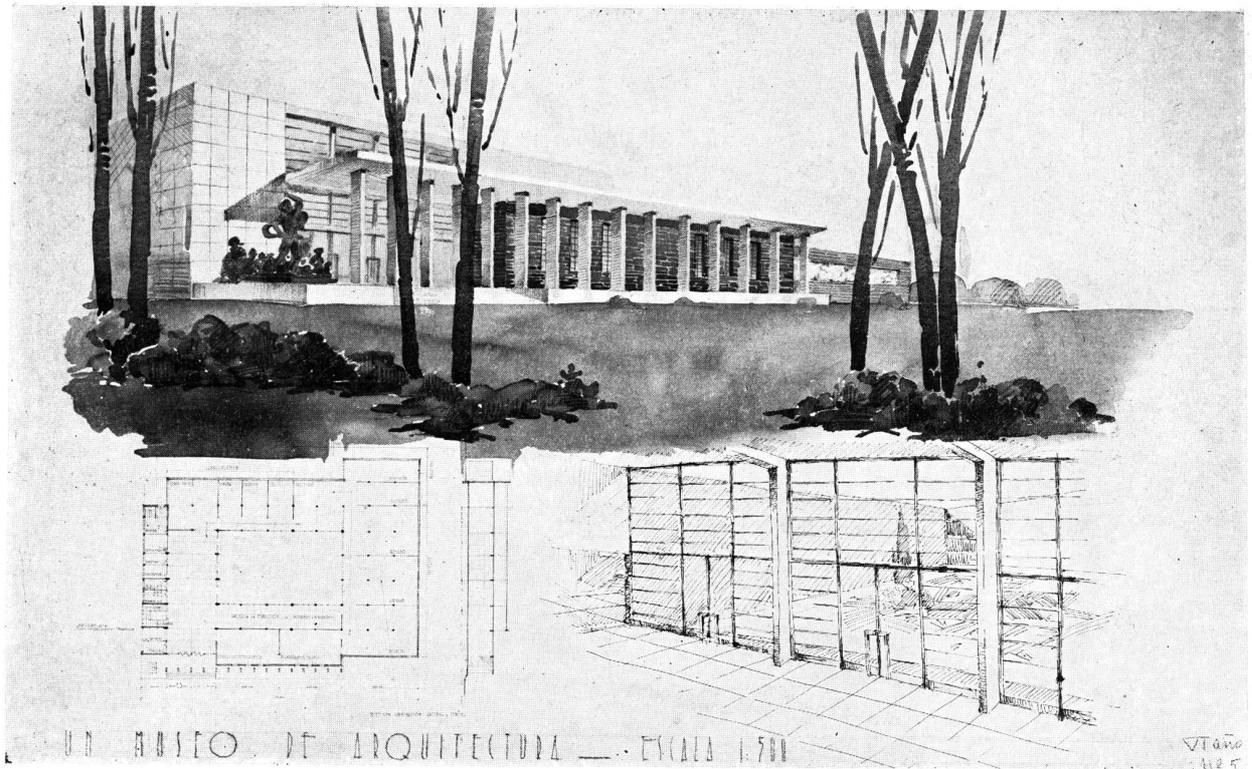
Tercer Premio: Nº 6
 Por el Alumno: David D. Patané



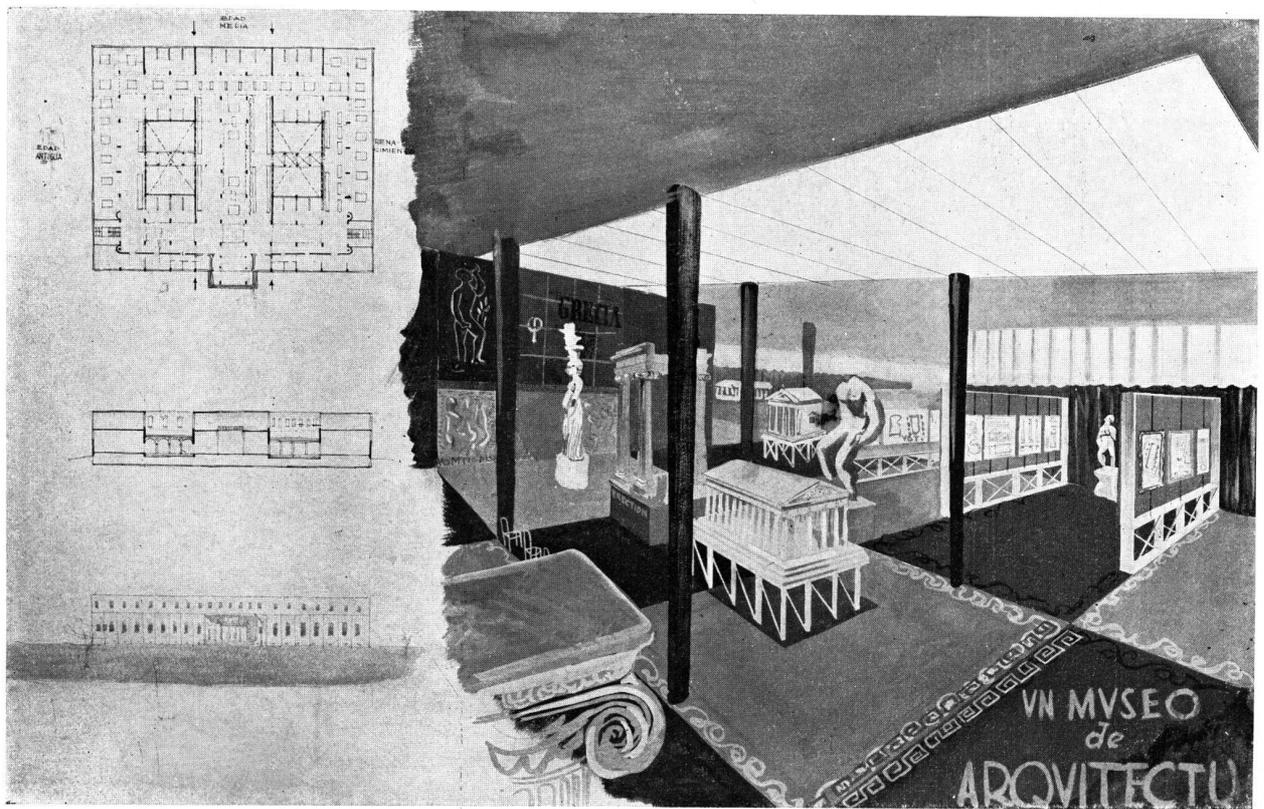
ARQUITECTURA SEXTO CURSO

Tema: "UN MUSEO DE ARQUITECTURA"

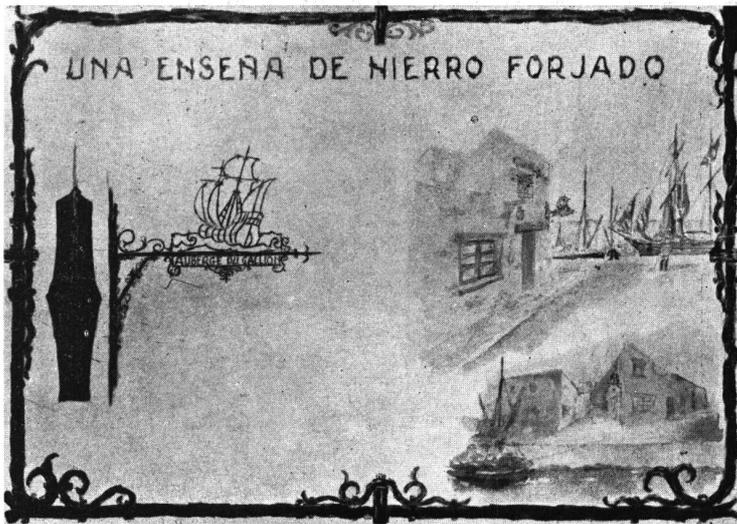
Primer Premio: Nº 8: Por el Alumno: Hirsz Rotzait



Segundo Premio: Nº 5: Por el Alumno: Carlos F. Krag



Tercer Premio: Nº 7: Por el Alumno: Eduardo F. Catalano



COMPOSICION DECORATIVA PRIMER CURSO

Tema: "UNA ENSEÑA EN HIERRO FORJADO"

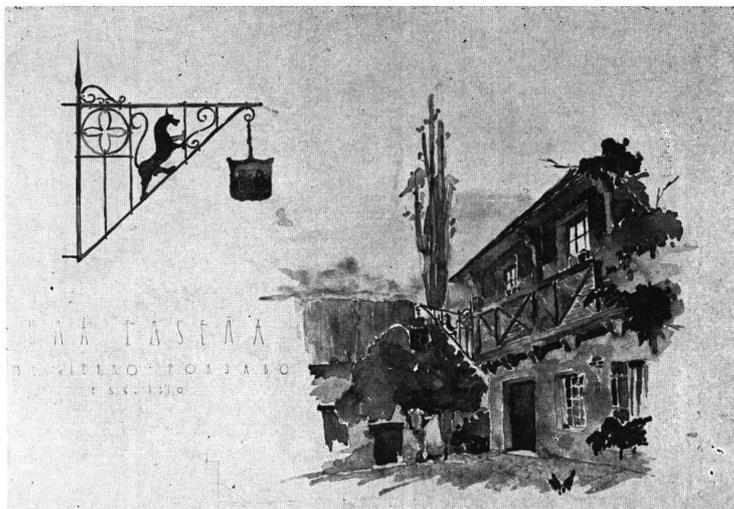
Primer Premio: Nº 4:

Por el Alumno: José E. Ibarra García



Segundo Premio: Nº 13

Por el Alumno: Eduardo A. Martín



Tercer Premio: Nº 11

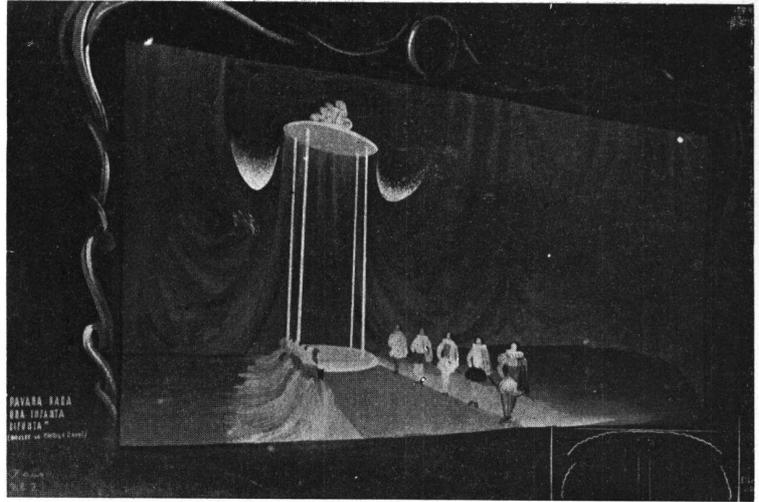
Por el Alumno: Alberto R. Lanusse

COMPOSICION DECORATIVA SEGUNDO CURSO

Tema: "UNA ESCENOGRAFIA"

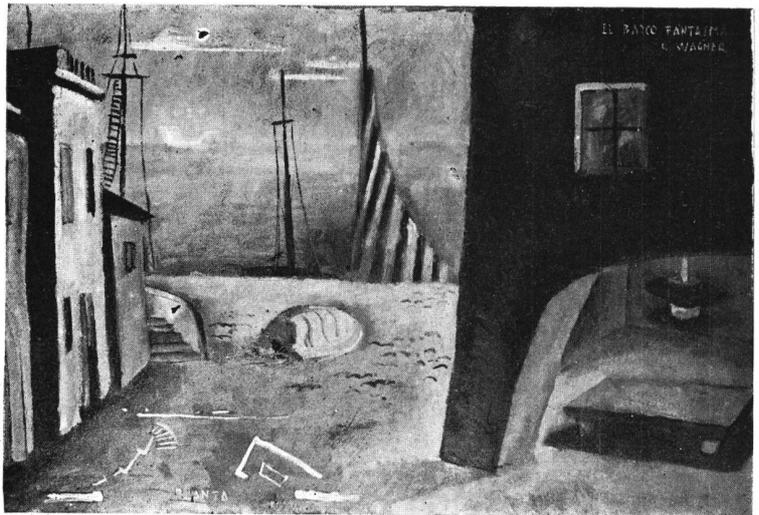
Primer Premio: Nº 2

Por el Alumno: Hirsz Rotzait



Segundo Premio: Nº 1

Por el Alumno: César V. Jannelo



Tercer Premio: Nº 3

Por el Alumno: Roberto J. Fabian





*Sr. Propietario:
No arriesgue su capital*

INSTALE ARTEFACTOS A GAS



La prueba de fuego que debe soportar todo profesional es cuando se procede a alquilar la edificación construida bajo su dirección.

El profesional consciente de su responsabilidad y en salvaguardia de los intereses confiados a su idoneidad, instala gas para todas las aplicaciones necesarias en el hogar moderno reconociendo que es el combustible más popular, económico, rápido y de más fácil regulación. Estas ventajas indiscutibles del gas aseguran inquilinos satisfechos y propietarios que reconocen la acertada inversión de sus capitales.

El cuerpo técnico especializado de la Compañía Primitiva de Gas de Buenos Aires Ltda., está a la disposición de los señores propietarios y profesionales para evacuar cualquier consulta respecto a las instalaciones de gas, ya sean domésticas o industriales. Cordialmente invitamos a los profesionales a confiarnos la ejecución de las instalaciones obteniendo así la máxima garantía y a conocer nuestros artefactos que para las innumerables aplicaciones del gas fabricamos en nuestros propios Talleres de acuerdo a los últimos adelantos técnicos.

COMPAÑIA PRIMITIVA DE GAS DE BUENOS AIRES LTDA. ALSINA 1169 U. T. RIV. 2091



SIEMENS

SIEMENS - BAUUNION

Cía. Platense de Construcciones, S. A.

Ha efectuado los trabajos del ramo del nuevo edificio de propiedad de **TRANSRADIO INTERNACIONAL**

OBRAS HIDRAULICAS — OBRAS SANITARIAS — PUERTOS — PUENTES — FERROCARRILES
SUBTERRANEOS — TUNELES — EDIFICIOS — HORMIGON ARMADO — PAVIMENTOS

Av. de Mayo 869

Buenos Aires

H. A. DILLINGER & Cía.

VICTORIA 733

Especialidades para la Construcción

Pisos de Goma y Linoleum

Piso asfáltico AZROCK

Resortes RIXSON para puertas

Bisagras SOSS — Cerraduras SARGENT

Herrajes RICHARDS - WILCOX

Persianas KIRSCH a la veneciana

Ha colocado el piso de goma de la Sala de Conferencias del Edificio Transradio Internacional

FELIX MOMBELLI

Ha efectuado la totalidad de los trabajos de pintura y decoración, en el importante edificio de la "Transradio Internacional".

Arq. ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN

CALLE MARTINEZ 1467

U. T. 73, Pampa, 0821

Buenos Aires

"Vitrax"

REVESTIMIENTOS DE VIDRIO

Todos los colores para todas las decoraciones

En los edificios publicados en este número, proyectados por los Arqts.: Alejandro Christophersen y De Lorenzi, Otaola & Rocca los toiles y baños principales de los distintos edificios, fueron revestidos con "VITRAX"

Ervico

Cía. Ind. & Com. S. R. L.

PERU 375

33 - 7241

MARTÍN JACOBÉ (hijo)

PARQUES Y JARDINES

Ha tenido a su cargo la DIRECCION Y CONSTRUCCION de los jardines en el importante edificio COLEGIO DE LA SANTA UNION DE LOS S. S. C. C.

Calle SAN MARTIN 775

U. T. 31 - Retiro - 1543

Buenos Aires

A. BERNASCONI Y Cía.

Han instalado en el Edificio de Renta de la calle Santa Fe esq. Bustamante, obra de los Arquitectos: De Lorenzi, Otaola y Rocca. CALEFACCION A VAPOR. PRODUCCION Y DISTRIBUCION DE AGUA CALIENTE Y QUEMADORES AUTOMATICOS DE FUEL - OIL.

GENERAL VENANCIO FLORES 69

U. T. 43-Chaco-1528 y 1529

Buenos Aires

Sucursales: en La Plata y Bahía Blanca

CIASCHINI & GALLI

Han ejecutado para el importante edificio de renta

En la calle Santa Fe esq. Bustamante de los Arqs. De Lorenzi, Otaola y Rocca

los trabajos de carpintería, muebles, equipos de cocinas, offices

CARPINTERIA, DECORACIONES INSTALACIONES, MUEBLES

Calle SAN EDUARDO 2967/69

U. T. 67 - Floresta 8538 — Buenos Aires

E. G. Gibelli y Cia.

Proteger la Industria Nacional es aumentar la riqueza colectiva,
proporcionar trabajo a nuestra población y abaratar el costo de producción.



MEXICO 3241

U. T. 45, LORIA 0309

BUENOS AIRES

DESCOURS & CABAUD

PRODUCTOS METALURGICOS
(S. A.)

TIRANTES P. N. Y GREY
HIERRO REDONDO

en Rollos y Barras Largas para Cemento Armado

METAL DESPLEGADO

PERFILES para CARPINTERIA METALICA

HERRAJES para puertas, ventanas y celosías

TABLILLAS ARTICULADAS

MAQUINAS y HERRAMIENTAS para

HERREROS, MECANICOS y CONTRATISTAS

SOLICITEN CATALOGOS

CANGALLO 1935

BUENOS AIRES

ROSARIO CORDOBA BAHIA BLANCA

Salta 1843 - Av. E. F. Olmos 323 - Donado 124

SANTA FE - Dique 1.º



JOSE RAMIREZ

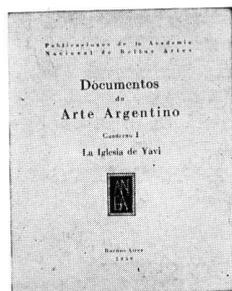
449 - TACUARI - 449

U. T. 38, MAYO 5846

BUENOS AIRES



En esta casa se imprime la
"Revista de Arquitectura"



"DOCUMENTOS DE ARTE ARGENTINO"

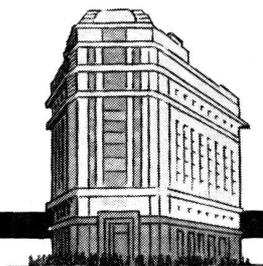
Admirables monografías del pasado artístico de América...
Comentado por el Académico de Bellas Artes, Arq. Martín S. Noel.
Editado por la Academia Nacional de Bellas Artes.
En tomos de 86 páginas, formato 22 x 29, con 60 ilustraciones.
Tomo I. "La Iglesia de Yavi". Tomo II. "De Uquía a Jujuy". Tomo III.
"Por la Ruta de los Inkas y en la Quebrada de Humahuaca". To-
mo IV. "De la puna atacameña a los valles calchaquíes".

Precio de cada tomo \$ 5.— m/n.
TERROT — LAVALLE 310

LOS Detalles PESAN!



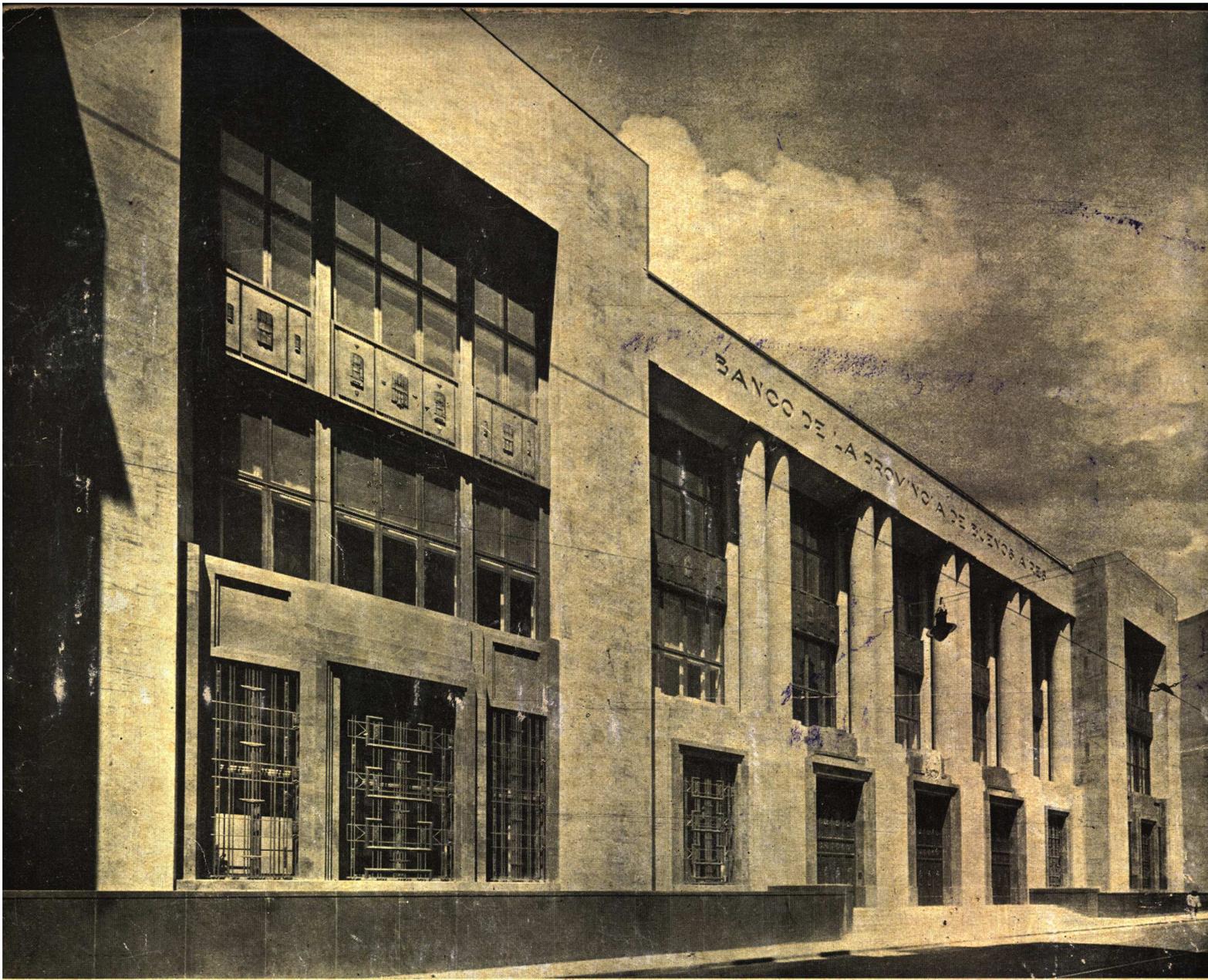
Las exigencias del cliente se manifiestan en los detalles de la obra que le confía... En lo tocante a electricidad, permita a los técnicos especializados de nuestro Servicio de Asesoramiento colaborar con Ud. Lo harán gustosa y desinteresadamente.



COMPAÑÍA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD, S. A.

Av. Pte. R. Sáenz Peña 812

U. T. 34, Defensa 6001, interno 5



HART & HEGEMAN

Es la marca de las llaves, tomas de corriente y accesorios empleados en la ejecución de las instalaciones eléctricas realizadas por esta firma, en la casa central del Banco de la Provincia de Buenos Aires.



REPRESENTANTES EXCLUSIVOS DE **HART & HEGEMAN** EN LA REPUBLICA ARGENTINA

E. LIX KLETT & Co., S. A.

ELECTROTECNICA - COMERCIAL - INDUSTRIAL

FLORIDA 229

SAN MARTIN 2740
Mar del Plata

U. T. 33-8184

CORDOBA 799
Rosario

RIVADAVIA 2749
Santa Fe

BUENOS AIRES

LAS HERAS 1154
Tucumán